



**Bruksanvisning för kap-/gersåg 305 mm**

**Bruksanvisning for kapp-/gjærsag 305 mm**

**Instrukcja obsługi pilarki poprzecznej/ukośnej 305 mm**

**Operating instructions for Crosscut/Mitre Saw 305 mm**

242-118



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

**SVENSKA****5**

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....	5
Arbetsområde .....	5
Elsäkerhet .....	5
ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR .....	5
Personlig säkerhet .....	5
Användning och skötsel av verktyg .....	6
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP-/GERSÅGAR .....	7
ELSÄKERHET .....	8
Elanslutningar .....	8
Varvtal och elsystem .....	8
Jordade sladdförsedda apparater .....	9
Förlängningssladd .....	9
TEKNISKA DATA .....	9
BESKRIVNING .....	9
Medföljande delar .....	11
MONTERING .....	11
Byte av sågklinga .....	12
HANDHAVANDE .....	13
Transparent klingskydd .....	13
Damppåse .....	13
Justering av sågplatta .....	13
Sågkapacitet .....	14
Extra anslag .....	14
Tving .....	16
Stöd för arbetsstycke .....	16
Strömbrytare .....	16
Användning .....	16
Kapsågning av smala arbetsstycken .....	16
Kapsågning av breda arbetsstycken .....	16
Gersågning .....	17
Fassågning .....	17
Kombinationssågning .....	17
Sågning av aluminiumprofiler .....	17
Spårsågning .....	17
Transport .....	17
Justering av gervinkel och fasvinkel .....	18
Gervinkel .....	18
Fasvinkel .....	18
45° fasvinkel .....	18
UNDERHÅLL .....	18
Kolborstar .....	19
Byte av kolborstar .....	19

**NORSK****20**

SIKKERHETSANVISNINGER .....	20
Arbetsområde .....	20
El-sikkerhet .....	20
GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER .....	20
Personlig sikkerhet .....	20
Bruk og vedlikehold av verktøy .....	21
VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER FOR KAPP-/GJÆRSAGER .....	22
EL-SIKKERHET .....	23
El-Tilkoblinger .....	23
Turtall og el-system .....	23
Jordede apparater med ledning .....	24
Skjøteledning .....	24
TEKNISKE DATA .....	24
BESKRIVELSE .....	24

Deler som følger med .....	26
MONTERING .....	26
Bytte av sagblad .....	27
BRUK .....	28
Transparent bladbeskyttelse .....	28
Støvpose .....	28
Justering av sagplate .....	28
Sagekapasitet .....	29
Ekstra anlegg .....	29
Tvinge .....	30
Støtte for arbeidsemne .....	31
Strømbryter .....	31
Bruk .....	31
Kappsaging av smale arbeidsemner .....	31
Kappsaging av brede arbeidsemner .....	31
Gjærsaging .....	32
Fasesaging .....	32
Kombinasjonssaging .....	32
Saging av aluminiumsprofiler .....	32
Sporsaging .....	32
Transport .....	32
Justering av gjæringsvinkel og fasevinkel .....	32
Gjæringsvinkel .....	33
Fasevinkel .....	33
45° fasevinkel .....	33
VEDLIKEHOLD .....	33
Kullbørster .....	33
Bytte av kullbørster .....	34

## **Polski** **35**

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA .....	35
Miejsce pracy .....	35
Bezpieczeństwo elektryczne .....	35
OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	35
Bezpieczeństwo osobiste .....	35
Obsługa i pielęgnacja narzędzia .....	36
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK POPRZECZNYCH/UKOŚNYCH .....	37
BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE .....	39
Połączenia elektryczne .....	39
Prędkość obrotowa i instalacja elektryczna .....	39
Uziemione urządzenia przewodowe .....	39
Przedłużacz .....	40
DANE TECHNICZNE .....	40
OPIS .....	40
Wyposażenie w zestawie .....	42
MONTAŻ .....	42
Wymiana tarczy tnącej .....	43
OBSŁUGA .....	44
Przezroczysta osłona tarczy .....	44
Worek na pył .....	44
Regulacja płyty stołu .....	44
Zdolność piłowania .....	45
Dodatkowe ograniczniki .....	45
Zacisk .....	47
Podpórka ciętego materiału .....	47
Przełącznik .....	47
Sposób użycia .....	47
Cięcie poprzeczne wąskich elementów .....	47
Cięcie poprzeczne szerokich elementów .....	48
Cięcie ukośne .....	48
Cięcie fazowe .....	48
Cięcie kombinowane .....	48

Cięcie profili aluminiowych.....	48
Rowkowanie.....	49
Transport.....	49
Regulacja kąta ukośnego i fazowego .....	49
Kąt ukośny .....	49
Kąt fazowy .....	49
Kąt fazowy 45° .....	49
<b>KONSERWACJA.....</b>	<b>50</b>
Szczotki węglowe.....	50
Wymiana szczotek węglowych .....	50

---

**ENGLISH** **52**

<b>SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>52</b>
Work area .....	52
Electrical safety.....	52
<b>GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>52</b>
Personal safety .....	52
Tool use and care .....	53
<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CROSSCUT/MITRE SAWS .....</b>	<b>54</b>
<b>ELECTRICAL SAFETY .....</b>	<b>55</b>
Electrical connections .....	55
Speed and electrical system.....	56
Earthed corded devices .....	56
Extension cord .....	56
<b>TECHNICAL DATA.....</b>	<b>56</b>
<b>DESCRIPTION .....</b>	<b>56</b>
Included parts .....	58
<b>ASSEMBLY .....</b>	<b>58</b>
Changing the saw blade .....	59
<b>OPERATION.....</b>	<b>60</b>
Transparent blade guard .....	60
Dust bag.....	60
Adjusting the saw plate .....	60
Saw capacity.....	60
Extra stop.....	61
Clamp.....	62
Support for the workpiece .....	62
Power switch.....	62
Use.....	62
Cross cutting narrow workpieces.....	63
Cross cutting wide workpieces .....	63
Mitre sawing.....	63
Bevel cutting .....	63
Combination cutting .....	63
Cutting aluminium sections.....	63
Slot cutting .....	63
Transport.....	64
Adjustment of the mitre angle and bevel angle .....	64
Mitre angle .....	64
Bevel angle .....	64
45° bevel angle .....	64
<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>64</b>
Carbon brushes .....	65
Replacing carbon brushes .....	65

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

#### VARNING!

Läs alla anvisningar före montering och användning. Om inte alla anvisningar nedan följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara dessa anvisningar. Läs dem och använd dem för att informera andra användare.

#### Arbetsområde

- ARBETSOMRÅDET SKA HÅLLAS RENT OCH VÄL UPPLYST. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador. Lämna inte verktyg eller trästycken på sågen när den är igång.
- ANVÄND INTE ELVERKTYG I EXPLOSIV MILJÖ, EXEMPELVIS I NÄRHETEN AV BRÄNNBARA VÄTSKOR, GASER ELLER DAMM. Elverktyg genererar gnistor, som kan antända damm eller ångor.
- HÅLL KRINGSTÅENDE PERSONER, BARN OCH BESÖKARE PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND NÄR VERKTYGET ANVÄNDS. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.
- FÖRVARA VERKTYG SOM INTE ANVÄNDS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN OCH ANDRA OBEHÖRIGA PERSONER. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- LÄMNA ALDRIG VERKTYGET UTAN UPSIKT NÄR DET ÄR IGÅNG. Stäng av verktyget och dra ut sladden. Lämna inte verktyget förrän det har stannat helt.
- GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER med hänglås, huvudströmbrytare eller genom att ta bort startnycklar.

#### Elsäkerhet

- KONTROLLERA ATT NÄTSPÄNNINGEN ÖVERENSSTÄMMER MED DATA PÅ TYPSKYLTEN. Om nätspänningen inte överensstämmer med data på typskylten, föreligger risk för allvarlig personskada och skada på verktyget.
- ÄNDRA ALDRIG STICKPROPPEN PÅ NÅGOT SÄTT. Låt behörig elektriker installera ett jordat uttag om stickproppen inte passar i uttaget. Kontakta behörig elektriker eller vår servicepersonal om du har frågor som rör jordningsanvisningarna eller verktygets jordning.
- UNDVIK KROPPSKONTAKT MED JORDADE YTOR SOM RÖR, RADIATORER, SPISAR OCH KYLSKÅP. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- UTSÄTT INTE ELVERKTYG FÖR REGN ELLER FUKT. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- AKTA SLADDEN! Bär aldrig verktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Byt skadade sladdar omedelbart. Skadade sladdar ökar risken för elolycksfall.
- OM VERKTYGET ANVÄNDS UTOMHUS SKA DU ENDAST ANVÄNDA FÖRLÄNGNINGSSLADD SOM ÄR GODKÄND FÖR UTOMHUSBRUK. Detta minskar risken för elolycksfall.

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

##### Personlig säkerhet

- VAR UPPMÄRKSAM. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar. Vik upp långa ärmor över armbågen. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas för arbete utomhus.
- UNDVIK OAVSIKTLIG START. Kontrollera att strömbrytaren är i fränslaget läge innan du sätter i sladden. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- AVLÄGSNA STÄLLNYCKLAR OCH LIKANDE INNAN DU STARTAR VERKTYGET. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyg kan orsaka personskador.
- STRÄCK DIG INTE FÖR LÅNGT. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över verktyget i oväntade situationer.

- STÅ INTE PÅ VERKTYGET ELLER DESS STATIV. Du kan skada dig allvarligt om verktyget välter eller om du kommer i kontakt med klingan. Förvara inte material ovanför eller nära verktyget så att du måste stå på verktyget eller dess stativ för att nå dem.
- ANVÄND SKYDDSUTRUSTNING. ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON. Använd dammfiltermask, skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter elverktygets typ och användning. Vanliga glasögon har endast stöttåliga linser. De är inte skyddsglasögon. Skyddsglasögon ska uppfylla kraven enligt ANSI Z87.1.

### Användning och skötsel av verktyg

- SÄTT FAST ARBETSSTYCKET PÅ STABILT UNDERLAG MED TVINGAR ELLER ANDRA HJÄLPMEDEL. Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen ger inte tillräcklig stadga och kan leda till att du förlorar kontrollen.
- TVINGA INTE VERKTYGET. Använd rätt verktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för. Använd inte verktyg för något annat ändamål än det avsedda.
- ANVÄND INTE VERKTYGET OM DET INTE GÅR ATT SLÅ AV OCH PÅ DET MED STRÖMBRYTAREN. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- DRA UR SLADDEN INNAN JUSTERINGAR GÖRS, TILLBEHÖR BYTS UT ELLER ELVERKTYGET STÄLLS UN DAN. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- HÅLL SKÄRANDE VERKTYG SKARPA OCH RENA. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera. Vid montering av sågklingor ska du kontrollera att pilen på klingan pekar åt samma håll som pilen på verktyget och att tandningen pekar åt samma håll.
- KONTROLLERA SKYDDSANORDNINGARNA INNAN DU ANVÄNDER VERKTYG. SKYDDSANORDNINGAR MÅSTE SITTA PÅ PLATS och fungera korrekt. Använd aldrig verktyget om någon skyddsanordning eller kåpa är borttagen. Kontrollera att alla skyddsanordningar fungerar korrekt före varje användningstillfälle.
- KONTROLLERA ATT RÖRLIGA DELAR ÄR KORREKT JUSTERADE OCH RÖR SIG FRITT SAMT ATT INGA ANDRA FAKTORER FÖRELIGGER SOM KAN PÅVERKA FUNKTIONEN ELLER SÄKERHETEN. Om verktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- UTFÖR INGA ÄNDRINGAR PÅ VERKTYGET. ANVÄND VERKTYGET KORREKT. Eventuella ändringar på verktyget betraktas som felaktig användning och kan leda till allvarliga personskador.
- ANVÄNDNING AV ANDRA TILLBEHÖR ÄN DE SOM ANGES I DENNA BRUKSANVISNING INNEBÄR RISK FÖR PERSONSKADA. Tillbehör som är lämpliga för en typ av verktyg kan orsaka risk för personskada tillsammans med ett annat verktyg.
- SE TILL ATT VERKTYGET OCH DESS HANDTAG ÄR TORRA, RENA OCH FRIA FRÅN OLJA OCH FETT. Använd alltid rena trasor vid rengöring. Använd aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter eller starka lösningsmedel för att rengöra verktyget. Sådana medel kan skada plastkåpan och ökar risken att du förlorar kontrollen över verktyget.
- KONTROLLERA SLADDEN REGELBUNDET. Om den är skadad ska den bytas av behörig servicerepresentant. Akta sladden när du arbetar med verktyget och håll den borta från den roterande klingan.
- KONTROLLERA ATT FÖRLÄNGNINGSSLADDEN ÄR I GOTT SKICK. Om du använder förlängningssladd ska dess ledartvårsnittetsarea vara tillräcklig för verktygets strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning. Minsta ledartvårsnittetsarea 1,63 mm<sup>2</sup> rekommenderas för förlängningssladdar upp till 7,5 m. Välj en förlängningssladd med större ledartvårsnittetsarea om du är osäker.
- DAMM från vissa träslag och träprodukter kan vara skadliga för hälsan. Säkerställ god ventilation och se till att eventuellt damm samlas upp korrekt. Använd alltid dammuppsamlaren när det är möjligt.
- ANVÄND ENDA ST RÄTT SORTS SÅGKLINGOR. Använd inte klingor med fel klinghålsdiameter. Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar tillsammans med klingan.
- KONTROLLERA ATT ALLA JUSTERINGSANORDNINGAR ÄR KORREKT MONTERADE INNAN DU BÖRJAR SÅGA.
- UNDIK ATT SÅGA I SPIK. Kontrollera arbetsstycket och avlägsna alla spikar innan du sågar.
- VIDRÖR ALDRIG KLINGAN eller andra rörliga delar under användning.

- STARTA ALDRIG VERKTYGET NÄR NÅGON ROTERANDE DEL ÄR I KONTAKT MED ARBETSSTYCKET.
- KONTROLLERA ALLA INSTÄLLNINGAR. Kontrollera att klingan sitter fast ordentligt och inte är i kontakt med sågen eller arbetsstycket innan du sätter i sladden.

## **VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP-/GERSÅGAR**

- ANVÄND INTE VERKTYGET förrän det är helt färdigmonterat och installerat enligt anvisningarna.
- TA HJÄLP AV NÅGON SOM KÄNNER TILL VERKTYGET om du inte vet hur du ska använda verktyget.
- FÖLJ ALLA ANVISNINGAR FÖR LEDNINGSDRAGNING och rekommenderade elektriska anslutningar.
- SE TILL ATT KLINGSKYDDET SITTE PÅ PLATS och fungerar korrekt.
- FÄST ARBETSSTYCKET PÅ STABILT UNDERLAG MED TVINGAR NÄR DETTA ÄR MÖJLIGT. OM DU STÖDER ARBETSSTYCKET FÖR HAND, SKA HÄNDERNA HÅLLAS UTANFÖR DET MARKERADE OMRÅDET PÅ BASEN. SÅGA INTE ARBETSSTYCKEN SOM ÄR FÖR SMÅ FÖR ATT SPÄNNAS FAST ORDENTLIGT. Om du har handen innanför det markerade området kan den lätt slinta eller dras in mot klingan.
- STRÄCK ALDRIG IN HANDEN MOT SÅGKLINGANS BAKRE DEL, BAKOM ANSLAGET. Det är inte säkert att du ser hur nära klingan handen är och du kan skada dig mycket allvarligt.
- FÖR ALDRIG HANDEN ÖVER DET TÄNKTA SÅGSNITTET. Håll aldrig händerna korsade framför klingan. Det kan medföra allvarlig personskada.
- DRA UR SLADDEN INNAN JUSTERINGAR GÖRS ELLER TILLBEHÖR BYTS UT. Annars kan sågen startas oavsiktligt och orsaka allvarlig personskada.
- KAP- OCH GERSÅGAR ÄR AVSEDDA FÖR SÅGNING I TRÄ ELLER TRÄLIKNANDE PRODUKTER. DE SKA INTE ANVÄNDAS MED KAP-/SLIPSKIVOR FÖR ATT SÅGA I JÄRNMETALLER (STAG, STÄNGER, TAPPAR ETC.).
- VID SÅGNING I ALUMINIUM ELLER ANDRA ICKE-JÄRNMETALLER SKA ENDAST SÅGKLINGOR SOM ÄR AVSEDDA FÖR ICKE-JÄRNMETALLER ANVÄNDAS. Sågning i järnmetaller orsakar kraftiga gnistor och skadar det nedre klingskyddet samt överbelastar motorn.
- UNDERSÖK ARBETSSTYCKET NOGGRANT INNAN DU SÅGAR. Om arbetsstycket är böjt eller vridet spänner du fast det med den utåtbuktande sidan mot anslaget. Kontrollera alltid att det inte finns något mellanrum mellan arbetsstycket, anslaget och bordet längs sågsnittet. Böjda och vridna arbetsstycken kan vicka eller låsas fast och leda till att sågklingan kärvar under sågning. Kontrollera att arbetsstycket är fritt från spik och främmande föremål.
- BORDET SKA VARA HELT FRITT FRÅN VERKTYG, SÅGSPÅN ETC. VID SÅGNING. Spån, små träbitar och andra föremål som kommer i kontakt med den roterande klingan kan slungas mot användaren med hög hastighet.
- MATA ALDRIG ARBETSSTYCKET MOT KLINGAN MED HÄNDERNA. ARBETSSTYCKET SKA ALLTID SITTA FAST STADIGT MED TVING ELLER HÅLLAS FAST ORDENTLIGT FÖR HAND. Sågklingan måste enkelt kunna föras genom arbetsstycket i en hastighet som inte överbelastar motorn.
- SÅGA ENDAST ETT ARBETSSTYCKE I TAGET. Flera arbetsstycken kan inte fästas säkert och kan göra att klingan kärvar eller arbetsstyckena flyttar sig under sågning.
- KONTROLLERA ATT SÅGEN ÄR MONTERAD ELLER PLACERAD PÅ PLAN, STABIL ARBETSUTA FÖRE ANVÄNDNING. En plan och stabil arbetsyta minskar risken för att verktyget blir instabilt under användning.
- PLANERA ARBETET. Se till att ha lämpliga tillbehör och stöd som bord, sågbock, bordsförlängare etc. för arbetsstycken som är bredare eller längre än bordsytan. Arbetsstycken som är längre eller bredare än sågbordet kan tippa över om de inte har ordentligt stöd. Om den avsågade delen eller arbetsstycket tippas över kan det lyfta upp det nedre klingskyddet och delarna kan slungas iväg av den roterande klingan.
- LÅT INTE NÅGON PERSON HÅLLA UPP UTSTICKANDE DELAR AV ARBETSSTYCKET. Om arbetsstycket saknar tillräckligt stöd kan klingan kärva eller få arbetsstycket att flytta sig så att du eller din medhjälpare dras mot den roterande klingan.
- DEN AVSÅGADE DELEN FÅR INTE TRYCKAS MOT DEN ROTERANDE KLINGAN. Om den avsågade delen kläms fast, till exempel vid användning av ändstopp, kan den klämmas fast mot klingan och slungas iväg med våldsam kraft.
- ANVÄND ALLTID LÄMPLIG TVING ELLER FÄSTANORDNING FÖR RUNDA ARBETSSTYCKEN, SOM STÄNGER ELLER RÖR. Runda arbetsstycken vill gärna rulla när de sågas, vilket leder till att klingan fastnar och drar med sig arbetsstycket och handen mot sågklingan.

- PLANERA ARBETET VID SÅGNING AV OREGELBUNDET FORMADE ARBETSSTYCKEN, SÅ ATT DE INTE SLINTER, FÅR KLINGAN ATT KÄRVA ELLER SLITS UR HANDEN. Lister måste till exempel ligga plant och hållas fast med fixtur eller jigg så att de inte vrids, gungar eller slinter under sågning.
- LÅT KLINGAN NÅ MAXIMIVARVTAL INNAN DEN KOMMER I KONTAKT MED ARBETSSTYCKET. Detta minskar risken för att arbetsstycket ska slungas iväg.
- SLÄPP OMEDELBART STRÖMBRYTAREN FÖR ATT STÅNGA AV SÅGEN OM ARBETSSTYCKET ELLER KLINGAN FASTNAR ELLER KÄRVAR. Vänta tills alla rörliga delar har stannat och dra ut sladden innan du lossar det material som fastnat. Om du fortsätter att såga när det kärvar eller arbetsstycket har fastnat kan du förlorat kontrollen över eller skada sågen.
- SÅGENS INBROMSNING FÅR SÅGHUVUDET ATT RYCKA NEDÅT. Var beredd på denna reaktion om snittet inte går igenom hela stycket eller om du släpper strömbrytaren innan såghuvudet är i sitt nedre läge.
- NÄR DU SÅGAT KLART SLÄPPER DU STRÖMBRYTAREN, HÅLLER NED SÅGARMEN OCH VÄNTAR TILLS KLINGAN STANNAT HELT INNAN DU TAR BORT ARBETSSTYCKET OCH DEN AVSÅGADE DELEN. Det är farligt att föra in händerna under fritt roterande klinga.
- SE UPP FÖR KAST. Kast uppstår när klingan fastnar och arbetsstycket drivs bakåt mot användaren. Det kan göra att handen dras mot klingan och orsaka allvarlig personskada. Håll dig borta från klingans bana och stäng omedelbart av sågen om klingan kärvar eller kör fast.
- Följ anvisningarna nedan för att undvika att arbetsstycken slungas emot dig.
  - Håll klingan skarp och fri från rost och kåda.
  - Såga aldrig i arbetsstycken som är böjda, vridna eller inte har en rak kant mot anslaget.
  - Såga aldrig stora arbetsstycken som inte kan säkras ordentligt.
  - Såga aldrig arbetsstycken med lösa kvistar eller andra defekter.
- Stäng alltid av sågen och dra ut sladden innan du försöker lösgöra sågklinga som kört fast.
- UTFÖR INGA ÄNDRINGAR med avseende på placering, montering eller inställning på bordet/arbetsytan när verktyget är igång.
- STÅNG ALLTID AV VERKTYGET, dra ut sladden och rengör bordet/arbetsytan innan du lämnar verktyget. LÅS STRÖMBRYTAREN I FRÅNSLAGET LÅGE för att förhindra obehörig användning.
- VAR UPPMÄRKSAM. Kom ihåg att en sekunds bristande uppmärksamhet räcker för att orsaka allvarlig skada.
- SÄTT ALLTID SÄKERHETEN FÖRST. SÄKERHETSTÄNKANDE ÄR EN KOMBINATION AV ANVÄNDARENS SUNDA FÖRNUFT, KUNSKAP OM SÄKERHETSANVISNINGAR OCH ANVISNINGAR SAMT STÄNDIG FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING AV KAP-/GERSÅGEN.
- VARNING! VISSA TYPER AV DAMM SOM UPPSTÅR VID SLIPNING, SÅGNING, PUTSNING, BORRNING och liknande arbeten innehåller kemikalier som har bevisats orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsproblem. Exempel på sådana kemikalier är:
  - bly från blybaserad målarfärg
  - kristallin kvarts från tegelsten, cement och andra murverksprodukter
  - arsenik och krom från kemiskt behandlat trä.
- Risken vid exponering för dessa kemikalier beror på hur ofta du utför denna typ av arbete. Du kan minska exponeringen för dessa kemikalier genom att hålla arbetsutrymmet väl ventilerat och använda godkänd säkerhetsutrustning, till exempel andningsmask som filtrerar bort mikroskopiska partiklar.

## ELSÄKERHET

### Elanslutningar

Sågen har en precisionstillverkad elmotor. Anslut inte verktyget till likspänning (DC). Spänningsfall leder till försämrade effekt och överhettning. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge och att nätspänningen överensstämmer med data på typskylten innan du sätter i sladden. Alla nätanslutningar ska ha god kontakt. För låg spänning skadar motorn. Om verktyget inte fungerar när sladden är isatt, ska du kontrollera att uttaget är spänningssatt.

VARNING! Använd inte verktyget i fuktiga eller våta utrymmen. Utsätt inte verktyget för regn.

### Varvtal och elsystem

Varvtal utan last är cirka 5000 v/min. Detta varvtal är inte konstant, utan minskar vid belastning och spänningsfall. Anslut inte verktyget till eluttag som ingår i en krets som inte har kapacitet och säkring för samtliga anslutna förbrukare.

## Jordade sladdförsedda apparater

- Verktuget måste vara jordat under användning för att skydda användaren från elolycksfall.
- Skulle fel uppstå eller apparaten gå sönder avleds strömmen till jord, vilket minskar risken för elolycksfall. Apparaten har sladd med jordledare och godkänd jordad stickpropp. Stickproppen ska anslutas till lämpligt nätuttag, som är korrekt installerat och jordat enligt gällande bestämmelser.
- Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Låt behörig elektriker installera ett jordat uttag om stickproppen inte passar i uttaget.
- Felaktigt ansluten jordad stickpropp kan medföra elolycksfall.
- Kontakta behörig elektriker eller vår servicepersonal om du har frågor som rör jordningsanvisningarna eller verktygets jordning.
- Reparera eller byt ut skadade sladdar omedelbart.
- Verktuget är avsett att anslutas till jordat vägguttag (se fig.) 230 VAC, 50/60 Hz.
- Kontrollera alltid att uttaget är korrekt jordat. Låt behörig elektriker kontrollera uttaget om du är osäker, för att undvika elolycksfall.

## Förlängningssladd

- Använd endast jordade förlängningssladdar i gott skick. Om du använder förlängningssladd ska dess ledartvärnsnittsarea vara tillräcklig för verktygets strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning. Välj en förlängningssladd med större ledartvärnsnittsarea om du är osäker.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Kontrollera att förlängningssladden inte har lösa eller synliga trådar eller skadad eller sliten isolering.
- Se till att förlängningssladden inte är i närheten av arbetsytan. Placera sladden så att den inte fastnar i trästycken, verktyg eller liknande när du arbetar med elverktyget. Du eller någon annan kan skadas allvarligt om du inte följer denna anvisning.
- Undersök förlängningssladden före varje användningstillfälle. Byt ut skadade sladdar omedelbart. Skadad sladd medför risk för elolycksfall.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2100 W
Varvtal	4000 v/min
Skyddsklass	II
Sågklinga	Ø 305 x 30 mm, 60T
Sågkapacitet	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Vikt	29,5 kg
Ljudtrycksnivå, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Ljudeffektsnivå, L <sub>WA</sub>	112,3 dB(A)
Max vibrationsnivå	2,599 m/s <sup>2</sup>

### Använd alltid hörselskydd!

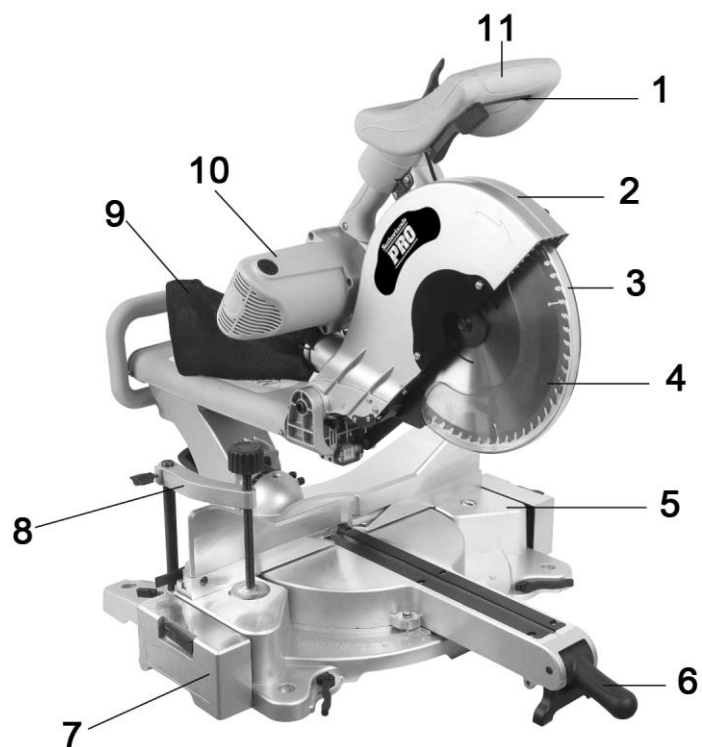
Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

### VARNING!

Läs Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

**BESKRIVNING**

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Strömbrytare PÅ/AV    | 8. Tving               |
| 2. Övre klingskydd       | 9. Dammpåse            |
| 3. Nedre klingskydd      | 10. Motor              |
| 4. Sågklinga             | 11. Handtag            |
| 5. Bas                   | 12. Gejdlås            |
| 6. Gerlås                | 13. Gejd               |
| 7. Stöd för arbetsstycke | 14. Låssprint såghuvud |



## Medföljande delar

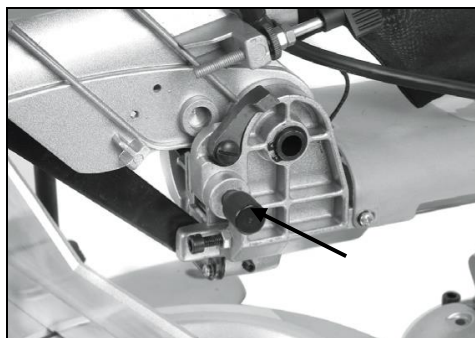


1. Tving
2. Dammpåse
3. Hylsnyckel

## MONTERING

### OBS!

Det finns en sprint som låser såghuvudet i nedfällt läge under transport och förvaring.



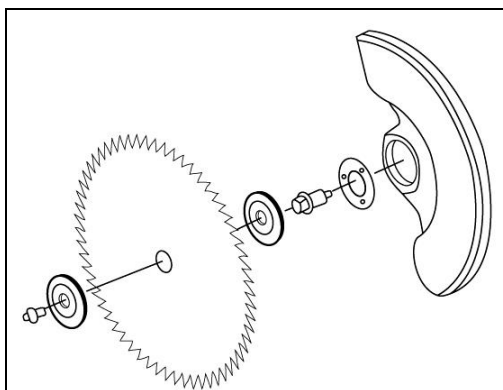
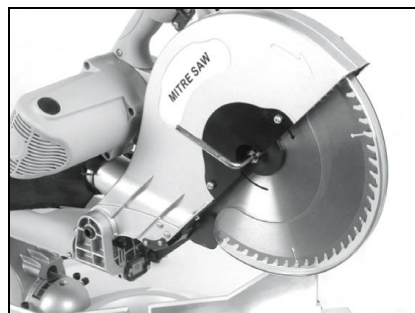
Montera verktyget på plan, vågrät bänk eller arbetsbord och fäst det med 4 skruvar. Bordet kan röra sig under sågning och orsaka allvarlig personskada om du inte följer denna anvisning.



## Byte av sågklinga

**OBS!** Dra ut sladden före byte eller montering av sågklinga. Skruva muttern moturs med skiftnyckel.

1. Använd skruvnyckeln för att lossa den yttre brickan.
2. Tryck på spärren så att växellådan låses och lossa skruven moturs med skruvnyckeln.
3. Ta bort skruven och den yttre brickan.
4. Montera sågklingan på den utgående axeln och kontrollera att pilen på sågklingan pekar åt samma håll som pilen på klingskyddet.



## HANDHAVANDE

### Transparent klingskydd

Det transparenta klingskyddet förs upp under det fasta klingskyddet när handtaget sänks. När du sågat klart och lyfter upp handtaget förs klingskyddet tillbaka till sitt nedre läge. Var försiktig å att klingskyddet inte skadas. Klingskyddet får aldrig demonteras. Om något är fel med klingskyddet måste verktyget omedelbart stängas av för att inte orsaka allvarlig personskada. Om du inte ser arbetsstycket tydligt genom det transparenta klingskyddet ska verktyget stängas av och rengöras med en fuktig trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller bensin.



### Dampåse

För in det böjda röret i dammsugningsmunstycket. Fäst dampåsen över det böjda röret. Dampåsen ger renare arbetsmiljö och underlättar dammsugning. Töm dampåsen när den är halvfull. Det ger bättre luftflöde genom dampåsen. OBS! För effektivare arbete och renare arbetsmiljö kan du ansluta en dammsugare till verktyget.



### Justering av sågplatta

Sågplattan är justerad från fabrik. Om sågklingan vidrör sågplattan ska den justeras enligt nedan innan verktyget används.

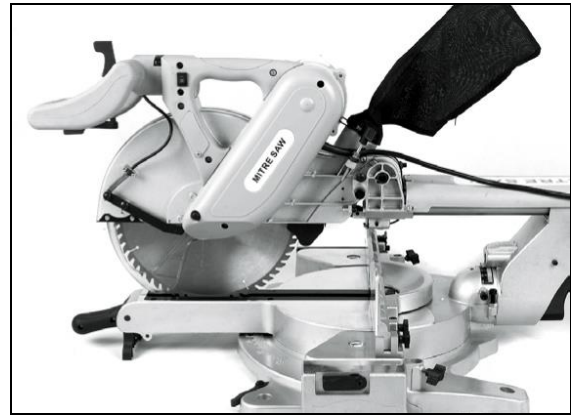
1. Dra först ut sladden och lossa de 6 skruvar som håller sågplattan.
2. Lossa skruvarna så att sågplattan enkelt går att flytta.
3. Tryck ned handtaget så långt det går och lås med sprinten.
4. Justera sågplattan och dra åt skruvarna. Avlägsna sprinten, för upp handtaget och dra åt skruvarna ordentligt.

**OBS!** Justera sågplattan enligt anvisningarna ovan om fasvinkelinställningen ändras.

## Sågkapacitet

Dra ut sladden innan du gör några justeringar. Sågkapaciteten är fabriksinställd till maximalt 305 mm. Om sågklingan slits så att dess diameter minskar ska sågens nedersta läge justeras enligt anvisningarna nedan.

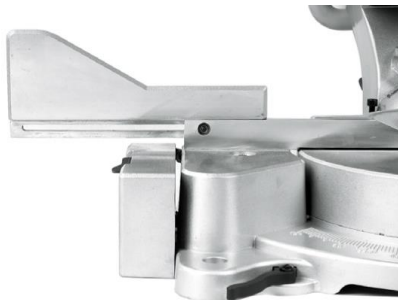
1. Dra ut sladden.
2. Tryck ned handtaget så långt det går, vrid justerskruven med en skruvnyckel och kontrollera att klingans kant befinner sig under sågbordets yta på den punkt där sågbordets yta och anslagetets främre kant möts.
3. Håll handtaget nedtryckt och vrid sågklingan. Kontrollera att sågklingan inte vidrör någon del av sågbordet.
4. Justera vid behov.



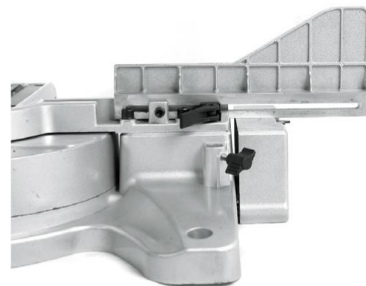
**OBS!** När du bytt sågklinga trycker du ned handtaget så långt det går och kontrollerar att klingan inte vidrör någon del av sågbordet.

## Extra anslag

Det går att montera extra anslag för ytterligare stöd till höger och vänster på verktyget. Se figur nedan för montering av extra anslag för gersågning åt vänster och åt höger.



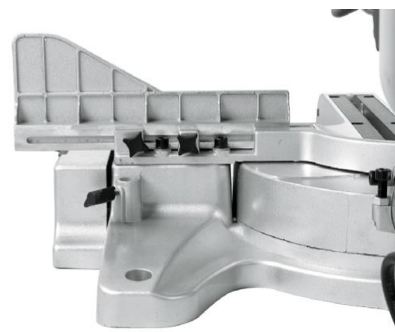
Vänster



Vänster



Höger



Höger

Sågbordet och gerlåset kan vridas till 45° gervinkel åt vänster och 60° gervinkel åt höger.

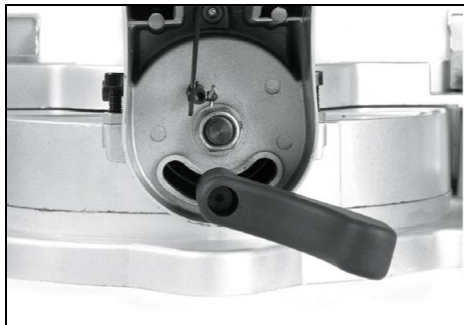
**OBS!** Lyft handtaget och alla motordelar när du vrider sågbordet.



För att justera fasvinkeln lossar du fasvinkelåset. Sågklingan kan vinklas 0–45° åt vänster eller höger. Ställ in sågklingan i önskad fasvinkel och dra åt fasvinkelåset.

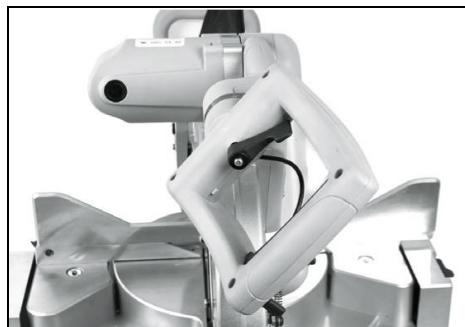
**OBS!**

- Glöm inte att dra åt fasvinkelåset när du ändrat fasvinkeln.
- Tryck in fasvinkelåset när du vrider sågarmen åt höger. Det låser sig automatiskt när du återgår till läget 0°.



För att underlätta sågning kan handtaget vinklas 45° åt vänster eller höger och låsas i önskat läge, se figur nedan.

**OBS!** För upp handtaget så långt det går vid fassågning.



## Tving

Tvingen kan monteras på båda sidor om sågklingan. Skruva ned skruven för att fixera arbetsstycket. Om sågbordet vrids till större gervinkel än 15° ska tvingen monteras på motsatt sida.

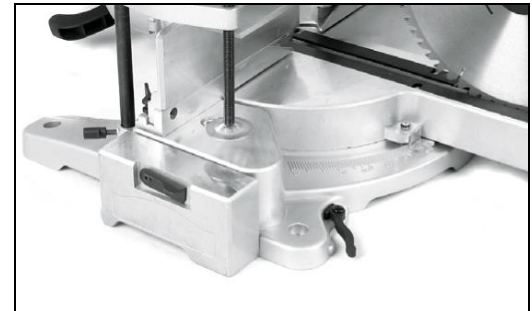
**OBS!** Kontrollera att tvingen låser korrekt innan du använder den. Arbetsstycket kan röra sig under sågning och orsaka allvarlig personskada eller egendomsskada om du inte följer denna anvisning.



## Stöd för arbetsstycke

Stödet kan monteras på båda sidor om basen. Fäst genom att dra åt skruvarna.

**OBS!** Vid sågning av långa trästycken ska du kontrollera att arbetsstycket ligger helt an mot sågbordet. Arbetsstycket kan röra sig under sågning och skada verktyget om du inte följer denna anvisning.



## Strömbrytare

Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren. Stäng av verktyget genom att släppa strömbrytaren. Det transparenta klingskyddet hindrar användaren från att vidröra sågklingan om verktyget startar av misstag. När du vill såga trycker du först in spärrknappen.

**OBS!** Tryck in och släpp upp strömbrytaren för att kontrollera att den fungerar korrekt och går lätt att trycka in och att den återgår till sitt ursprungliga läge.



## Användning

### OBS!

- Dra ut sprinten och lyft upp handtaget så långt det går innan du börjar såga.
- Kontrollera att sågklingan inte vidrör arbetsstycket innan du trycker in strömbrytaren.
- Tryck inte för hårt på handtaget, det kan orsaka överbelastning och gör sågningen mindre effektiv.
- Utsätt inte sågklingan för ojämnt tryck. Låt sågklingan själv arbeta sig genom arbetsstycket. Annars börjar sågklingan vibrera och får sämre precision.
- Tryck ned handtaget och låt inte såghuvudet sluta röra sig framåt när du sågar breda arbetsstycken. Annars blir det märken på arbetsstycket och sågprecisionen försämras.

### Kapsågning av smala arbetsstycken

För handtaget bort från dig så långt det går, tills sågen inte kan röra sig framåt, och dra åt glidlåset. Fixera arbetsstycket med tvingen. Starta verktyget och vänta tills sågklingan har nått fullt varvtal. Tryck in spärrknappen, för långsamt ned sågklingan mot arbetsstycket och såga igenom det. Avsluta sågningen, släpp strömbrytaren och vänta tills sågklingan slutat rotera innan du lyfter den från arbetsstycket.

### Kapsågning av breda arbetsstycken

Lossa glidlåset och dra handtaget mot dig så långt det går. Starta verktyget och vänta tills sågklingan har nått fullt varvtal. Tryck ned spärrknappen, för långsamt ned sågklingan mot arbetsstycket och såga igenom det. Avsluta sågningen, släpp strömbrytaren och vänta tills sågklingan slutat rotera innan du lyfter den från arbetsstycket.

**OBS!**

- Vid sågning av breda arbetsstycken ska handtaget dras så långt det går mot användaren och tryckas ned så långt det går. Sågen ska föras från användaren mot anslagen, annars kan det uppstå kast som kan orsaka allvarliga personskador.
- Vid sågning av breda arbetsstycken, när sågen rör sig, ska du inte trycka in sprinten som låser handtaget i nedersta läget.

**Gersågning**

Se anvisningarna för inställning av gervinkel.

**Fassågning**

Fasvinkeln kan ställas in steglöst mellan 0 och 45°. Fasvinkel 45° vänster ger maximal snitthöjd 60 mm och maximal snittlängd 330 mm. Fasvinkel 45° höger ger maximal snitthöjd 35 mm och maximal snittlängd 330 mm.

1. Lossa fasvinkellåset, ställ in sågklingan i önskat läge och dra åt låset på nytt.
2. Fixera arbetsstycket med tvingen, starta verktyget och vänta tills sågklingan når fullt varvtal.
3. För stadigt och mjukt ned handtaget så långt det går.
4. För sågklingan framåt och såga igenom arbetsstycket.
5. Avsluta sågningen, släpp strömbrytaren och låt sågklingan stanna helt innan du lyfter sågklingan från arbetsstycket.

**OBS!** Vid fassågning kan den avsågade delen hindra sågklingans rotation. Vänta tills sågklingan stannat helt innan du lyfter den från arbetsstycket, annars kan träbitar och spån slungas iväg och orsaka allvarlig personskada. Tryck mjukt och stadigt ned handtaget i linje med sågklingan – om du riktar kraften i fel riktning får du sämre precision.

**Kombinationssågning**

Vid kombinationssågning används gervinkel och fasvinkel samtidigt. I tabellen nedan anges inställningar för kombinationssågning.

Fasvinkel	Gervinkel
Vänster eller höger 45°	Vänster eller höger 45°
Höger 50°	Vänster eller höger 45°
Höger 55°	Vänster eller höger 45°
Höger 60°	Vänster eller höger 45°

Se avsnitten om kapsågning av breda respektive smala arbetsstycken, fassågning och gersågning.

**Sågning av aluminiumprofiler**

Använd matta och stödbitar av trä när du fixerar aluminiumprofiler så att de inte deformeras. Använd skärolja vid sågning i aluminiumprofiler.

**OBS!** Såga aldrig tjocka eller runda aluminiumprofiler, eftersom de är svåra att fixera och därmed lätt kan lossna eller rulla.

**Spårsågning**

Justera sågdjupet med spårställskruven.

1. Ställ in spårställskruven på nedersta läget, fäll ned handtaget så långt det går och ställ in skruven i önskat läge.
2. Såga parallella spår i arbetsstycket med glidfunktionen och knacka bort det mellanliggande virket. Använd aldrig bred sågklinga eller spårklinga för kapsågning – du kan förlora kontrollen över verktyget och riskerar allvarlig personskada.

**OBS!** Kontrollera att spårställskruven återgår till sitt ursprungliga läge före annan sågning.

**Transport**

Stäng av verktyget och dra ut sladden. Ställ in fasvinkel 0° och gervinkel 60° höger. Lås glidlåset och tryck ned handtaget så långt det går. Lyft sågen endast i höljets båda ytterkanter. Ta bort dammpåsen och tvingen före transport.

**OBS!** Kontrollera att alla rörliga delar är låsta före transport.

## Justering av gervinkel och fasvinkel

Verktøget är justerat från fabrik, men felaktig användning påverkar dess precision. Följ anvisningarna nedan för att justera inställningarna.

### Gervinkel

1. Dra åt glidlåset, lossa gerlåset och ställ gervisaren på noll.
2. Justera sågbordet så att sågplattan står på 0°.
3. Dra åt anslagets fyra skruvar, tryck ned handtaget så långt det går och lås fast det med sprinten. Justera sågklingen till 90° vinkel mot anslaget och dra åt skruvarna.
4. Kontrollera att gervisaren står på 0°.
5. Om inte måste du lossa skruvarna som håller gervisaren och justera visaren så att den pekar på noll på gradskalan.

### Fasvinkel

1. Dra åt glidlåset, lås sågarmen i nedfällt läge med sprinten och lossa fasvinkellåset.
2. Vrid först skruven på vänster sida av sågarmen moturs, vrid sedan skruven på höger sida av sågarmen och för sågklingen åt vänster.
3. Vrid skruven på höger sida av sågarmen medurs och placera sågklingen vertikalt mot sågbordets yta. Dra åt skruven på höger sida av sågarmen och dra åt fasvinkellåset.
4. Kontrollera att fasvinkelvisaren står på 0°. Om inte måste du lossa skruvarna som håller fast gradvisaren och justera visaren så att den pekar på noll.

### 45° fasvinkel

Ställ in 0° fasvinkel och sedan 45°. Lossa fasvinkellåset och vinkla sågklingen 45° åt vänster. Kontrollera att fasvinkelvisaren står på 45°.



## UNDERHÅLL

### VARNING!

Använd endast godkända reservdelar vid service. Användning av andra delar kan leda till fara och skada produkten. Dra alltid ut sladden och placera strömbrytaren i frånslaget läge före underhåll/service. Du eller någon annan kan skadas allvarligt om du inte följer anvisningarna.

- Kontrollera regelbundet att alla klämmor och skruvförband är åtdragna och i gott skick. Kontrollera att sågplattan är i gott skick och i rätt position.
- Kontrollera klingskydden.
- Rengör skärande verktyg med rengöringsmedel som tar bort kåda.
- Polera bordsytorna med vax, så att de förblir släta. Vaxa inte gervisarens yta, det kan göra att arbetsstycket flyttar sig under sågning.h.
- Ta bort sågspån under sågbordet och från sågklingans tänder. Använd ett lösningsmedel som tar bort kåda från sågklingans tänder.
- Rengör plastdelarna med en fuktig trasa. Använd inte aerosoler eller oljebaserade lösningsmedel.

### VARNING!

Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, penetrerande oljor etc. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan försvaga, skada och förstöra plasten, vilket kan orsaka allvarlig personskada.

- Verktøgsmotorns lager är smorda från fabrik.
- Rengör gängor med ett rengöringsmedel som tar bort kåda.
- Smörj gängor och lager (inklusive dem på klingskydd och gervisare).

## Kolborstar

Verktygets kommutator och kolborstar är konstruerade för lång livslängd. För bästa motorverkningsgrad rekommenderar vi att kolborstarna kontrolleras med två till sex månaders mellanrum.

### Byte av kolborstar

Följ anvisningarna nedan för att kontrollera och/eller byta kolborstarna.

1. Dra ut sladden.
2. Lossa kolborstkåpan från motorn med en bred spårskruvmejsel.

### VARNING!

Kolborstkåpan är fjäderbelastad.

3. Dra ut kolborsten. Upprepa på motsatt sida.
4. Kontrollera om kolborstarna är slitna. På den breda, platta sidan av kolborsten finns en slitgränsmarkering. Om kolborstens kontaktyta är i nivå med eller under (ingen markering syns) markeringen ska båda kolborstarna bytas ut.
5. Montera den nya kolborsten. De två flikarna på kolborstens fäste ska sitta i samma håll som koldelarna.
6. Sätt tillbaka kolborstkåpan. Dra inte åt för hårt.



**OBS!** Om du sätter tillbaka de befintliga kolborstarna måste de placeras på samma håll som tidigare. Annars krävs en inkörningsperiod med sämre motoreffekt och större kolborstslitage.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA  
www.jula.se

	<p><b>Värna om miljön!</b> Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

#### ADVARSEL!

Les alle anvisninger før montering og bruk. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse anvisningene. Les dem og bruk dem til å informere andre brukere.

#### Arbeidsområde

- ARBEIDSOMRÅDET SKAL HOLDES RENT OG GODT OPPLYST. Uoversiktlige og mørke rom øker faren for skader. Ikke la verktøy eller trestykker ligge på saken når den er i gang.
- EL-VERKTØY MÅ IKKE BRUKES I EKSPLOSIVE MILJØER, FOR EKSEMPEL I NÆRHETEN AV BRANNFARLIG VÆSKE, GASS ELLER STØV. El-verktøy genererer gnister som kan antenne støv eller damp.
- HOLD TILSKUERE, BARN OG ANDRE UVEDKOMMENDE PÅ SIKKER AVSTAND NÅR VERKTØYET ER I BRUK. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.
- VERKTØY SOM IKKE ER I BRUK, BØR OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN OG ANDRE UVEDKOMMENDE PERSONER. El-verktøy er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
- VERKTØYET MÅ IKKE FORLATES UTEN TILSYN NÅR DET ER I GANG. SLÅ AV VERKTØYET OG KOBLE FRA LEDNINGEN. Ikke forlat verktøyet før det har stanset helt.
- GJØR VERKSTEDET BARNESIKKERT med hengelås, hovedstrømbryter eller ved å fjerne startnøkler.

#### El-sikkerhet

- KONTROLLER AT NETTSPENNINGEN STEMME OVERENS MED DATAENE PÅ TYPESKILTET. Hvis nettspenningen ikke stemmer overens med dataene på typeskiltet, er det fare for alvorlig personskade og skade på verktøyet.
- JORDET VERKTØY HAR STØPSEL MED TRE STIFTER, DER JORDSTIFTEN ER DEN LENGSTE. Dette støpselet passer i stikkontakter med tre hull. Ikke foreta endringer på støpselet. La en godkjent elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten. Kontakt en godkjent elektriker eller vårt servicepersonell hvis du har spørsmål om jordingsanvisningene eller jording av verktøyet.
- UNNGÅ KROPPSKONTAKT MED JORDEDE FLATER SOM RØR, RADIATORER, KOMFYRER OG KJØLESKAP. Faren for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- VERKTØYET MÅ IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET. Hvis det kommer vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- VÆR FORSIKTIG MED LEDNINGEN. Ikke bær verktøyet i ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Bytt ut skadede ledninger umiddelbart. Skadede ledninger øker faren for el-ulykker.
- HVIS VERKTØYET BRUKES UTENDØRS, MÅ DU KUN BRUKE SKJØTELEDNINGER SOM ER GODKJENT FOR UTENDØRS BRUK. Dette reduserer faren for el-ulykker.

### GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

#### Personlig sikkerhet

- VÆR OPPMERKSOM. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk verktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlige personskader.
- BRUK EGNEDE KLÆR. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler. Brett opp lange ermer over albuen. Bruk helst arbeidshansker og sklisikre sko ved arbeider utendørs.
- UNNGÅ UTILSIKTET START. Kontroller at strømbryteren er slått av før du kobler til ledningen. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- FJERN SKRUNØKLER OG LIKNENDE FØR DU STARTER VERKTØYET. Slike nøkler, eller annet utstyr/verktøy som sitter igjen på en roterende del på et el-verktøy, kan forårsake personskader.
- IKKE STREKK DEG FOR LANGT. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. På den måten har du bedre kontroll over verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.

- IKKE STÅ PÅ VERKTØYET ELLER STATIVET. Du kan bli alvorlig skadet hvis verktøyet velter, eller hvis du kommer i kontakt med sagbladet. Ikke oppbevar materialer over eller i nærheten av verktøy slik at du må stå på verktøyet eller stativet for å få tak i det.
- BRUK VERNEUTSTYR. BRUK ALLTID VERNEBRILLER. Bruk støvfiltermaske, vernesko, beskyttelseshjelm og hørselvern avhengig av el-verktøyets type og bruksområde. Vanlige briller har bare støtsikre linser. De er ikke vernebriller. Vernebriller skal oppfylle kravene i henhold til ANSI Z87.1.

### Bruk og vedlikehold av verktøy

- FEST ARBEIDSEMNET PÅ ET STABILT UNDERLAG MED TVINGER ELLER ANDRE HJELPEMIDLER. Arbeidsemnet får ikke nok støtte hvis du bare holder det for hånd eller mot kroppen, og dette kan føre til at du mister kontrollen.
- VERKTØYET MÅ IKKE OVERBELASTES. Bruk riktig verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for. Ikke bruk verktøy til andre formål enn det som det er beregnet for.
- IKKE BRUK VERKTØYET HVIS DET IKKE ER MULIG Å SLÅ DET PÅ OG AV MED STRØMBRYTEREN. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlig og må repareres.
- TREKK UT LEDNINGEN FØR DET FORETAS JUSTERINGER, BYTTES TILBEHØR ELLER EL-VERKTØYET SETTES BORT. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at el-verktøyet startes ved et uhell.
- HOLD SKJÆREVERKTØY SKARPE OG RENE. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere. Ved montering av sagblad må du kontrollere at pilen på bladet peker i samme retning som pilen på verktøyet, og at tanningen peker i samme retning.
- KONTROLLER BESKYTTELSESANORDNINGENE FØR DU BRUKER VERKTØYET. BESKYTTELSESANORDNINGER SKAL SITTE PÅ Plass og fungere korrekt. Ikke bruk verktøyet hvis det mangler beskyttelsesanordninger eller deksler. Kontroller alltid at alle beskyttelsesanordninger virker korrekt før du tar i bruk verktøyet.
- KONTROLLER AT BEVEGELIGE DELER ER RIKTIG JUSTERT OG BEVEGER SEG FRITT, SAMT AT DET IKKE FORELIGGER ANDRE FAKTORER SOM KAN PÅVIRKE FUNKSJONEN ELLER SIKKERHETEN. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- IKKE FORETA ENDRINGER PÅ VERKTØYET. BRUK VERKTØYET RIKTIG. Eventuelle endringer på verktøyet anses som feilaktig bruk og kan føre til alvorlige personskader.
- BRUK AV ANNET TILBEHØR ENN DET SOM ANGIS I DENNE BRUKSANVISNINGEN, MEDFØRER FARE FOR PERSONSKADE. Tilbehør som er egnet for én type verktøy, kan medføre fare for personskade hvis det brukes sammen med en annen type verktøy.
- SØRG FOR AT VERKTØYET OG HÅNDTAKENE ER TØRRE, RENE OG FRIE FOR OLJE OG FETT. Bruk alltid rene kluter til rengjøring. Ikke bruk bremsevæske, bensin, oljebaserte produkter eller sterke løsemidler til rengjøring av verktøyet. Slike midler kan skade plastdekselet og øker faren for at du mister kontrollen over verktøyet.
- KONTROLLER LEDNINGEN REGELMESSIG. Hvis den er skadet, må den skiftes ut av en kvalifisert servicerepresentant. Pass på ledningen når du arbeider med verktøyet, og hold den borte fra det roterende sagbladet.
- KONTROLLER AT SKJØTELEDNINGEN ER I GOD STAND. Hvis du bruker skjøteledning, skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for verktøyets strømforsyning. En underdimensjonert ledning fører til spenningsfall, noe som i sin tur fører til effekttap og overoppheting. Minste ledertverrsnittsareal 1,63 mm<sup>2</sup> anbefales for skjøteledninger opptil 7,5 m. Velg en skjøteledning med større ledertverrsnittsareal hvis du er i tvil.
- STØV fra enkelte treslag og treprodukter kan være skadelige for helsen. Sørg for god ventilasjon, og at eventuelt støv samles opp korrekt. Bruk alltid støvoppsamlere når det er mulig.
- BRUK KUN RIKTIG TYPE SAGBLAD. Ikke bruk sagblad med feil hulldiameter. Ikke bruk skadde eller feil skiver eller skruer sammen med sagbladet. Største bladdiameter er 254 mm.
- KONTROLLER AT ALLE JUSTERINGSANORDNINGER ER RIKTIG MONTERT FØR DU BEGYNNER Å SAGE.
- UNNGÅ Å SAGE I SPIKER. Kontroller arbeidsemnet og fjern alle spiker før du sager.
- IKKE BERØR SAGBLADET eller andre bevegelige deler under bruk.
- IKKE START VERKTØYET NÅR ROTERENDE DELER ER I KONTAKT MED ARBEIDSEMNET.
- KONTROLLER ALLE INNSTILLINGER. Kontroller at sagbladet er godt festet, og at det ikke er i kontakt med sagen eller arbeidsemnet, før du kobler til ledningen.

**VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER FOR KAPP-/GJÆRSAGER**

- IKKE BRUK VERKTØYET før det er helt ferdigmontert og installert i henhold til anvisningene.
- FÅ HJELP AV NOEN SOM KJENNER TIL VERKTØYET hvis du ikke vet hvordan du skal bruke det.
- FØLG ALLE ANVISNINGER FOR TREKKING AV LEDNINGER og anbefalte elektriske tilkoblinger.
- SØRG FOR AT BLADBESKYTTELSEN SITTE PÅ Plass og fungerer korrekt.
- FEST ARBEIDSEMNET PÅ STABILT UNDERLAG MED TVINGER NÅR DETTE ER MULIG. HVIS DU STØTTER ARBEIDSEMNET MED HENDENE, SKAL HENDENE HOLDES UTENFOR DET MARKERTE OMRÅDET PÅ SOKKELEN. IKKE SAG ARBEIDSEMNER SOM ER FOR SMÅ TIL AT DE KAN SPENNES SKIKKELIG FAST. Hvis du har hånden innenfor det markerte området, kan den lett gli eller trekkes inn mot sagbladet.
- IKKE STREKK INN HÅNDEN MOT DEN BAKRE DELEN AV SAGBLADET, BAK ANLEGGET. Det er ikke sikkert at du ser hvor nær sagbladet hånden er, og du kan bli alvorlig skadet.
- IKKE FØR HÅNDEN OVER DET TENKTE SAGSNITTET. Ikke hold hendene krysset foran sagbladet. Det kan medføre alvorlig personskade.
- TREKK UT LEDNINGEN FØR DU FORETAR JUSTERINGER ELLER BYTTER UT TILBEHØR. Hvis ikke kan det føre til at sagen starter ved et uhell, noe som kan medføre alvorlig personskade.
- KAPP- OG GJÆRSAGER ER BEREGNET PÅ SAGING I TRE ELLER TRELIGNENDE PRODUKTER. DE MÅ IKKE BRUKES MED KAPP-/SLIPESKIVER FOR Å SAGE I JERNMETALLER (STAG, STENGER, TAPPER ETC.).
- VED SAGING I ALUMINIUM ELLER ANDRE IKKE-JERNMETALLER SKAL DET KUN BRUKES SAGBLAD SOM ER BEREGNET PÅ IKKE-JERNMETALLER. Saging i jernmetaller medfører kraftig gnistdannelse og skader den nedre bladbeskyttelsen samt overbelaster motoren.
- UNDERSØK ARBEIDSEMNET NØYE FØR DU SAGER. Hvis arbeidsemnet er bøyd eller vridd, spenner du det fast med den konvekse siden mot anslaget. Kontroller at det ikke finnes mellomrom mellom arbeidsemnet, anlegget og bordet langs sagsnittet. Bøyde og vridd arbeidsemner kan vri seg eller låses fast og føre til at sagbladet setter seg fast under sagingen. Kontroller at arbeidsemnet er fritt for spiker og andre fremmedlegemer.
- BORDET SKAL VÆRE HELT FRITT FOR VERKTØY, SAGSPON ETC. UNDER SAGING. Spon, små trebiter og andre gjenstander som kommer i kontakt med det roterende sagbladet, kan slynges mot brukeren med høy hastighet.
- IKKE MAT ARBEIDSEMNET MOT SAGBLADET MED HENDENE. ARBEIDSEMNET SKAL ALLTID FESTES GODT MED EN TVINGE ELLER HOLDES GODT FAST FOR HÅND. Sagbladet må enkelt kunne føres gjennom arbeidsemnet i en hastighet som ikke overbelaster motoren.
- SAG KUN ETT ARBEIDSEMNE OM GANGEN. Flere arbeidsemner kan ikke festes sikkert, og kan føre til at sagbladet setter seg fast, eller at arbeidsemnene flytter seg under sagingen.
- KONTROLLER AT SAGEN ER MONTERT ELLER PLASSERT PÅ ET JEVT, STABILT UNDERLAG FØR BRUK. Et jevnt og stabilt underlag reduserer faren for at verktøyet blir ustabil under bruk.
- PLANLEGG ARBEIDET. Sørg for at du har egnet tilbehør og støtte til arbeidsemner som er bredere eller lengre enn bordflaten (f.eks. bord, sagbukk eller bordforlengere). Arbeidsemner som er lengre eller bredere enn sagbordet, kan tippe over hvis de ikke har god nok støtte. Hvis den avsagde delen eller arbeidsemnet tipper over, kan det føre til at den nedre bladbeskyttelsen løftes opp, og delene kan bli slynget ut av det roterende sagbladet.
- IKKE LA NOEN HOLDE OPP UTSTIKKENDE DELER AV ARBEIDSEMNET. Hvis arbeidsemnet ikke har nok støtte, kan bladet kjøre seg fast eller få arbeidsemnet til å flytte seg, slik at du eller medhjelperen din trekkes mot det roterende sagbladet.
- DEN AVSAGDE DELEN MÅ IKKE TRYKES MOT DET ROTERENDE SAGBLADET. Hvis den avsagde delen klemmes fast, for eksempel ved bruk av endestopp, kan den klemmes fast mot sagbladet og slynges ut med voldsom kraft.
- BRUK ALLTID EN EGNET TVINGE ELLER FESTEANORDNING TIL RUNDE ARBEIDSEMNER SOM STENGER ELLER RØR. Runde arbeidsemner kan rulle ut når de sages, noe som fører til at sagbladet setter seg fast og trekker med seg arbeidsemnet og hånden mot sagbladet.
- PLANLEGG ARBEIDET VED SAGING AV ARBEIDSEMNER MED UJEVN FASONG, SLIK AT DE IKKE GLIPPER, GJØR AT SAGBLADET SETTER SEG FAST ELLER RIVES UT AV HÅNDEN. Lister må for eksempel ligge plant og holdes fast med fikstur eller jigg, slik at de ikke vrir, gynger eller gli under saging.
- LA SAGBLADET OPPNÅ MAKSIMALT TURTALL FØR DET KOMMER I KONTAKT MED ARBEIDSEMNET. Dette reduserer faren for at arbeidsemnet skal slynges ut.

- SLIPP STRØMBRYTEREN UMIDDELBART FOR Å SLÅ AV SAGEN HVIS ARBEIDSEMNET ELLER SAGBLADET SETTER SEG FAST. Vent til alle bevegelige deler har stanset, og koble fra ledningen før du løsner det materialet som har satt seg fast. Hvis du fortsetter å sage når sagen har låst seg eller arbeidsemnet har satt seg fast, kan du miste kontrollen over eller skade sagen.
- SAGENS NEDBREMSING FÅR SAGHODET TIL Å BEVEGE SEG NEDOVER. Vær forberedt på denne reaksjonen hvis snittet ikke går gjennom hele arbeidsemnet, eller hvis du slipper strømbryteren før saghodet har nådd sin nederste posisjon.
- NÅR DU HAR SAGD FERDIG, SLIPPER DU STRØMBRYTEREN, HOLDER SAGARMEN NEDE OG VENTER TIL SAGBLADET HAR STANSET HELT FØR DU FJERNER ARBEIDSEMNET OG DEN AVSAGDE DELEN. Det er farlig å føre hendene inn under et fritt roterende sagblad.
- SE OPP FOR KAST. Kast oppstår når sagbladet setter seg fast og arbeidsemnet drives bakover mot brukeren. Det kan føre til at hånden trekkes mot sagbladet, noe som kan forårsake alvorlig personskade. Hold deg borte fra sagbladets bane og slå av sagen med én gang hvis sagbladet låser seg eller kjører seg fast.
- Følg anvisningene nedenfor for å unngå at arbeidsemnet slynges mot deg.
  - Hold sagbladet skarpt og fritt for rust og kvæ.
  - Ikke sag i arbeidsemner som er bøyd, vridt eller ikke har en rett kant mot anlegget.
  - Ikke sag store arbeidsemner som ikke kan sikres tilfredsstillende.
  - Ikke sag arbeidsemner med løse kvister eller andre defekter.
- Slå alltid av sagen og koble fra ledningen før du forsøker å løsne et sagblad som har kjørt seg fast.
- IKKE GJØR ENDRINGER når det gjelder plassering, montering eller innstilling på bordet/arbeidsflaten når verktøyet er i gang.
- SLÅ ALLTID AV VERKTØYET, koble fra ledningen og rengjør bordet/arbeidsflaten før du forlater verktøyet. LÅS STRØMBRYTEREN I AVSLÅTT POSISJON for å forhindre at uvedkommende bruker sagen.
- VÆR OPPMERKSOM. Husk at ett sekunds manglende oppmerksomhet er nok til å forårsake alvorlig skade.
- SETT ALLTID SIKKERHETEN FØRST. SIKKERHETSTENKING ER EN KOMBINASJON AV BRUKERENS SUNNE FORNUFT, KUNNSKAP OM SIKKERHETSANVISNINGER OG ANVISNINGER SAMT KONSTANT FORSIKTIGHET VED BRUK AV KAPP-/GJÆRSAGEN.
- ADVARSEL! ENKELTE TYPER STØV SOM OPPSTÅR UNDER SLIPING, SAGING, PUSSING, BORING og liknende arbeider inneholder kjemikalier som kan føre til kreft, fosterskader eller andre reproduksjonsproblemer. Eksempel på slike kjemikalier er:
  - bly fra blybasert maling
  - krystallkvarts fra teglstein, sement og andre murprodukter.
  - arsenikk og krom fra kjemisk behandlet tre.
- Risikoen ved eksponering for disse kjemikaliene er avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Du kan redusere eksponeringen for disse kjemikaliene ved å holde arbeidsplassen godt ventilert og bruke godkjent sikkerhetsutstyr, for eksempel åndedrettsvern som filtrerer bort mikroskopiske partikler.

## EL-SIKKERHET

### El-Tilkoblinger

Sagen har en presisjonsprodusert el-motor. Verktøyet må ikke kobles til likespenning (DC). Spenningsfall fører til redusert effekt og overoppheting. Kontroller at strømbryteren er avslått, og at nettspenningen stemmer overens med dataene på typeskiltet, før du kobler til ledningen. Alle nettilkoblinger skal ha god kontakt. For lav spenning skader motoren. Hvis verktøyet ikke virker når ledningen er koblet til, må du kontrollere at stikkontakten er spenningsatt.

ADVARSEL! Ikke bruk verktøyet på fuktige eller våte steder. Ikke utsett verktøyet for regn.

### Turtall og el-system

Turtall uten belastning er cirka 5000 o/min. Dette turtallet er ikke konstant, men reduseres ved belastning og spenningsfall. Verktøyet må ikke kobles til stikkontakter som inngår i en krets som ikke har kapasitet og sikring for alle tilkoblede forbrukere.

## Jordede apparater med ledning

- Verktøyet må være jordet under bruk for å beskytte brukeren mot el-ulykker.
- Hvis det skulle oppstå feil eller apparatet går i stykker, avledes strømmen til jord, noe som reduserer faren for el-ulykker. Apparatet har ledning med jordleder og godkjent jordet støpselet. Støpselet skal kobles til en egnet stikkontakt som er riktig installert og jordet i henhold til gjeldende bestemmelser.
- Ikke foreta endringer på støpselet. La en godkjent elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten.
- Feil tilkoblet jordet støpselet kan føre til el-ulykker.
- Kontakt en godkjent elektriker eller vårt servicepersonell hvis du har spørsmål om jordingsanvisningene eller jording av verktøyet.
- Reparer eller bytt ut skadede ledninger umiddelbart.
- Verktøyet er beregnet på tilkobling til jordet stikkontakt (se fig.) 230 V AC, 50/60 Hz.
- Kontroller alltid at stikkontakten er korrekt jordet. For å unngå el-ulykker bør du la en godkjent elektriker kontrollere stikkontakten.

## Skjøteledning

- Bruk kun jordede skjøteledninger i god stand. Hvis du bruker skjøteledning, skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for verktøyets strømforsyning. En underdimensjonert ledning fører til spenningsfall, noe som i sin tur fører til effekttap og overoppheting. Velg en skjøteledning med større ledertverrsnittsareal hvis du er i tvil.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Kontroller at skjøteledningen ikke har løse eller synlige tråder eller skadet eller slitt isolering.
- Pass på at skjøteledningen ikke befinner seg i nærheten av arbeidsflaten. Plasser ledningen slik at den ikke setter seg fast i trestykker, verktøy eller liknende når du arbeider med el-verktøyet. Du eller andre kan bli alvorlig skadet hvis du ikke følger denne anvisningen.
- Kontroller alltid skjøteledningen før du tar verktøyet i bruk. Bytt ut skadede ledninger umiddelbart. Skadede ledninger medfører fare for el-ulykker.

## TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2100 W
Turtall	4000 o/min
Beskyttelsesklasse	II
Sagblad	Ø 305 x 30 mm, 60T
Sagekapasitet	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Vekt	29,5 kg
Lydtrykknivå, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Lydeffektnivå, L <sub>WA</sub>	112,3 dB(A)
Maks vibrasjonsnivå	2,599 m/s <sup>2</sup>

### Bruk alltid hørselsvern!

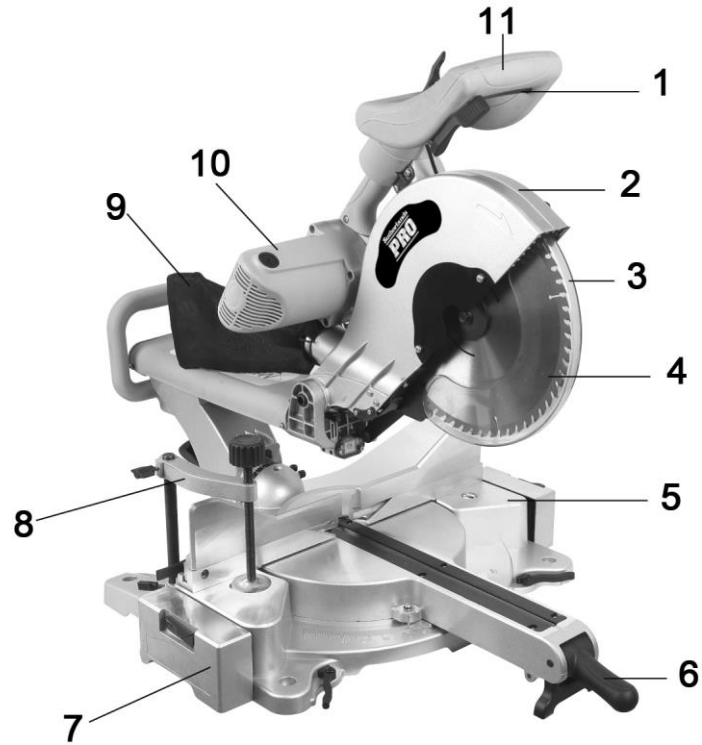
Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering.

### ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjonsnivået under bruk av el-verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

**BESKRIVELSE**

- |    |                        |     |                    |
|----|------------------------|-----|--------------------|
| 1. | Strømbryter PÅ/AV      | 8.  | Tvinge             |
| 2. | Øvre bladbeskyttelse   | 9.  | Støvpose           |
| 3. | Nedre bladbeskyttelse  | 10. | Motor              |
| 4. | Sagblad                | 11. | Håndtak            |
| 5. | Sokkel                 | 12. | Skinnelås          |
| 6. | Gjæringslås            | 13. | Skinne             |
| 7. | Støtte før arbeidsemne | 14. | Låsesplint saghode |



## Deler som følger med

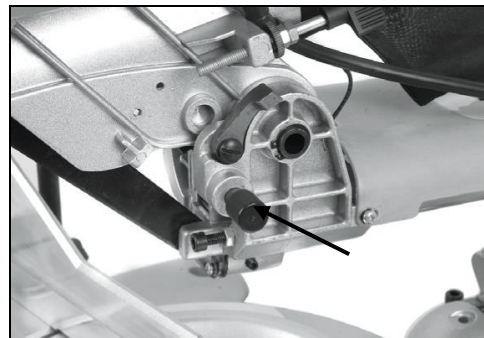


1. Tvinge
2. Støvpose
3. Pipenøkkel

## MONTERING

### OBS!

Det finnes en splint som låser saghodet i nedfelt posisjon under transport og oppbevaring.



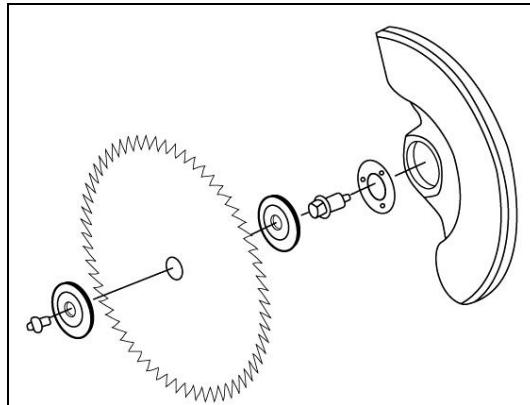
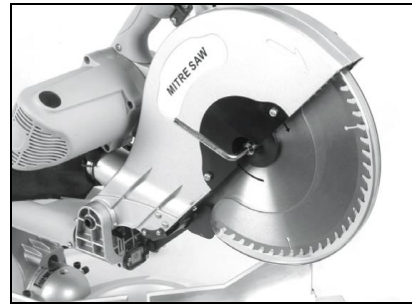
Monter verktøyet på en jevn, vannrett benk eller arbeidsbord og fest det med 4 skruer. Bordet kan bevege seg under saging og forårsake alvorlig personskade hvis du ikke følger denne anvisningen.



## Bytte av sagblad

**OBS!** Koble fra ledningen før bytte eller montering av sagblad. Skru mutteren moturs med en skiftenøkkel.

1. Bruk skiftenøkkelen til å løsne den ytre skiven.
2. Trykk på sperren slik at girkassen låses, og løsne skruen moturs med skiftenøkkelen.
3. Fjern skruen og den ytre skiven.
4. Monter sagbladet på den utgående akselen og kontroller at pilen på sagbladet peker i samme retning som pilen på bladbeskyttelsen.



### Transparent bladbeskyttelse

Den transparente bladbeskyttelsen føres opp under den faste bladbeskyttelsen når håndtaket senkes. Når du har sagt ferdig og løfter opp håndtaket, føres bladbeskyttelsen tilbake til sin nedre posisjon. Vær forsiktig, slik at bladbeskyttelsen ikke blir skadet. Bladbeskyttelsen må aldri demonteres. Hvis det er noe galt med bladbeskyttelsen, må verktøyet slås av umiddelbart for ikke å forårsake alvorlig personskade. Hvis du ikke ser arbeidsemnet tydelig gjennom den transparente bladbeskyttelsen, skal verktøyet slås av og rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk løsemidler eller bensin.



### Støvpose

Før det bøyde røret inn i støvutsugingsmunnstykket. Fest støvposen over det bøyde røret. Støvposen gir et renere arbeidsmiljø og gjør støvutsugingen lettere. Tøm støvposen når den er halvfull. Det gir bedre luftgjennomstrømming i støvposen.

**OBS!** Du kan koble en støvsuger til verktøyet for et mer effektivt arbeid og et renere arbeidsmiljø.



### Justering av sagplate

Sagplaten er justert fra fabrikk. Hvis sagbladet kommer i kontakt med sagplaten, skal den justeres som beskrevet nedenfor, før verktøyet tas i bruk.

1. Trekk først ut ledningen og løsne de 6 skruene som holder sagplaten.
2. Løsne skruene slik at det blir enkelt å flytte sagplaten.
3. Trykk håndtaket så langt ned som mulig og lås med splinten.
4. Juster sagplaten og skru til skruene. Løsne splinten, før håndtaket opp og skru til skruene ordentlig.

**OBS!** Juster sagplaten i henhold til anvisningene ovenfor hvis fasevinkelinnstillingen endres.

## Sagekapasitet

Koble fra ledningen før du gjør noen justeringer. Sagekapasiteten er fabrikkinnstilt til maksimalt 305 mm. Hvis sagbladet slites slik at diameteren blir redusert, må sagens nederste posisjon justeres i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Koble fra ledningen.
2. Trykk håndtaket så langt ned som mulig, vri justeringsskruen med en skiftenøkkel og kontroller at kanten på sagbladet befinner seg under sagbordets overflate på det punktet der sagbordets overflate og anleggets fremre kant møtes.
3. Hold håndtaket nede og vri på sagbladet. Kontroller at sagbladet ikke kommer i kontakt med noen deler på sagbordet. Juster ved behov.



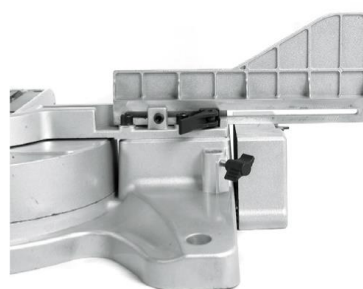
**OBS!** Når du har byttet sagblad, trykker du ned håndtaket så langt som mulig og kontrollerer at sagbladet ikke kommer i kontakt med sagbordet.

## Ekstra anlegg

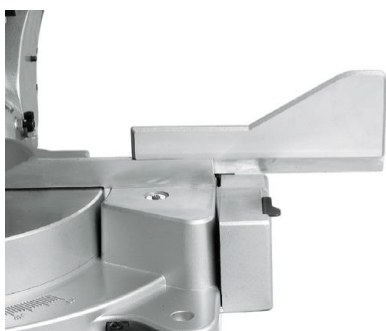
Det er mulig å montere ekstra anlegg for ytterligere støtte til høyre og venstre på verktøyet. Se figur for montering av ekstra anlegg for gjæringsaging mot venstre. Se figur for gjæringsaging mot høyre.



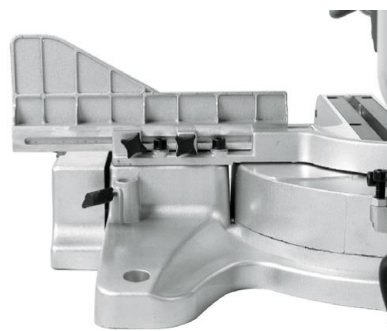
Venstre



Venstre



Høyre



Høyre

Sagbordet og gjæringslåsen kan vris til 45° gjæringsvinkel til venstre og 60° gjæringsvinkel til høyre.

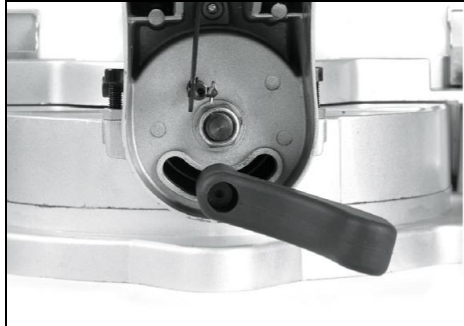
**OBS!** Løft håndtaket og alle motordelene når du vrir sagbordet.



For å justere fasevinkelen løsner du fasevinkellåsen. Sagbladet kan vinkles 0-45° til venstre eller høyre. Still inn sagbladet i ønsket fasevinkel og stram fasevinkellåsen.

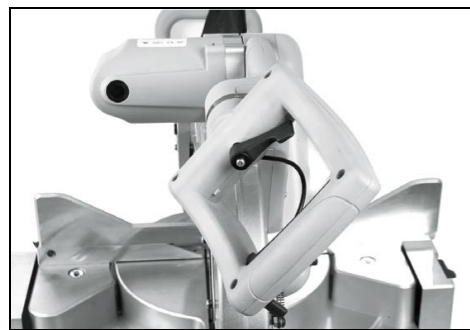
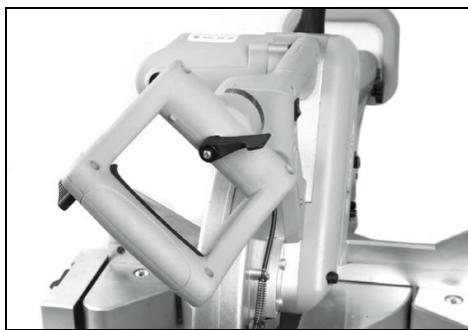
**OBS!**

- Ikke glem å stramme fasevinkellåsen når du har endret fasevinkelen.
- **OBS!** Trykk inn fasevinkellåsen når du vrir sagarmen mot høyre. Den låser seg automatisk når du går tilbake til 0°.



For å gjøre sagingen enklere, kan håndtaket vinkles 45° til venstre eller høyre og låses i ønsket posisjon.

**OBS!** Før opp håndtaket så langt det er mulig ved fasesaging.



**Tvinge**

Tvingen kan monteres på begge sider av sagbladet. Skru ned skruen for å feste arbeidsemnet. Hvis sagbordet vrir til større gjæringsvinkel enn 15°, må tvingen monteres på motsatt side.

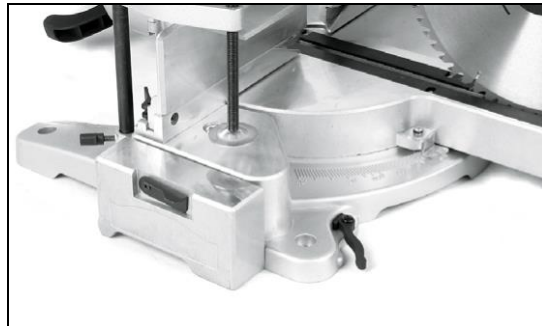
**OBS!** Kontroller at tvingen låser seg korrekt før du tar den i bruk. Arbeidsemnet kan bevege seg under saging og forårsake skade på personer og gjenstander hvis ikke du følger denne anvisningen.



### Støtte for arbeidsemne

Støtten kan monteres på begge sider av sokkelen. Fest den ved å skru til skruene.

**OBS!** Ved saging av lange trestykker må du kontrollere at arbeidsemnet ligger helt an mot sagbordet. Arbeidsemnet kan bevege seg under saging og skade verktøyet hvis ikke du følger denne anvisningen.



### Strømbryter

Start verktøyet ved å trykke inn strømbryteren. Slå av verktøyet ved å slippe strømbryteren. Den transparente bladbeskyttelsen forhindrer at brukeren kommer i kontakt med sagbladet hvis verktøyet starter ved et uhell. Når du vil sage, trykker du først inn sperreknappen.

**OBS!** Trykk inn og slipp opp strømbryteren for å kontrollere at den fungerer korrekt, at den er lett å trykke inn, og at den går tilbake til sin utgangsposisjon.



### Bruk

#### OBS!

- Trekk ut splinten og løft opp håndtaket så langt som mulig før du begynner å sage.
- Kontroller at sagbladet ikke kommer i kontakt med arbeidsemnet før du trykker inn strømbryteren.
- Ikke trykk for hardt på håndtaket, det kan føre til overbelastning og gjør sagingen mindre effektiv.
- Sagbladet må ikke utsettes for ujevnt trykk. La sagbladet arbeide seg gjennom arbeidsemnet selv. Hvis ikke begynner sagbladet å vibrere og får dårligere presisjon.
- Trykk ned håndtaket og ikke la saghodet slutte å bevege seg fremover når du sager brede arbeidsemner. Ellers blir det merker på arbeidsemnet og sagepresisjonen reduseres.

### Kappsaging av smale arbeidsemner

Før håndtaket så langt fra deg som mulig, til sagen ikke kan bevege seg fremover, og stram den bevegelige låsen. Fest arbeidsemnet med tvingen. Start verktøyet og vent til sagbladet har nådd fullt turtall. Trykk inn sperreknappen, før langsomt ned sagbladet mot arbeidsemnet og sag gjennom det. Avslutt sagingen, slipp strømbryteren og vent til sagbladet har sluttet å rotere før du løfter det fra arbeidsemnet.

### Kappsaging av brede arbeidsemner

Løsne den bevegelige låsen og trekk håndtaket så langt mot deg som mulig. Start verktøyet og vent til sagbladet har nådd fullt turtall. Trykk ned sperreknappen, før sagbladet langsomt ned mot arbeidsemnet og sag gjennom det. Avslutt sagingen, slipp strømbryteren og vent til sagbladet har sluttet å rotere før du løfter det fra arbeidsemnet.

#### OBS!

- Ved saging av brede arbeidsemner skal håndtaket trekkes så langt som mulig mot brukeren og trykkes så langt som mulig ned. Sagen skal føres fra brukeren mot anlegget, hvis ikke kan det oppstå kast som kan forårsake alvorlige personskader.
- Ved saging av brede arbeidsemner, når sagen beveger seg, må du ikke trykke inn splinten som låser håndtaket i nederste posisjon.

## Gjæringsaging

Se anvisningene for innstilling av gjæringsvinkel.

## Fasesaging

Fasevinkelen kan stilles inn trinnløst mellom 0 og 45°. Fasevinkel 45° venstre gir maksimal snitthøyde 60 mm og maksimal snittlengde 330 mm. Fasevinkel 45° høyre gir maksimal snitthøyde 35 mm og maksimal snittlengde 330 mm.

1. Løsne fasevinkellåsen, still inn sagbladet i ønsket posisjon og stram låsen på nytt.
2. Fest arbeidsemnet med tvingen, start verktøyet og vent til sagbladet oppnår fullt turtall.
3. Før håndtaket jevnt og mykt så langt som mulig ned.
4. Før sagbladet fremover og sag gjennom arbeidsemnet.
5. Avslutt sagingen, slipp strømbryteren og la sagbladet stanse helt før du løfter sagbladet fra arbeidsemnet.

**OBS!** Ved fasesaging kan den avsagde delen hindre sagbladets rotasjon. Vent til sagbladet har stanset helt før du løfter det fra arbeidsemnet, hvis ikke kan trebiter og spon slynges ut og forårsake alvorlig personskaade. Trykk håndtaket mykt og jevnt ned på linje med sagbladet – hvis du retter kraften i feil retning, får du dårligere presisjon.

## Kombinasjonssaging

Ved kombinasjonssaging brukes gjæringsvinkel og fasevinkel samtidig. I tabellen nedenfor angis innstillinger for kombinasjonssaging.

Fasevinkel	Gjæringsvinkel
Vänster eller höger 45°	Vänster eller höger 45°
Höger 50°	Vänster eller höger 45°
Höger 55°	Vänster eller höger 45°
Höger 60°	Vänster eller höger 45°

Se avsnittet om kappsaging av brede eller smale arbeidsemner, fasesaging og gjæringsaging.

## Saging av aluminiumsprofiler

Bruk matte og støttebiter av tre når du fester aluminiumsprofiler, slik at de ikke blir deformert. Bruk skjæreolje ved saging i aluminiumsprofiler.

**OBS!** Ikke sag tykke eller runde aluminiumsprofiler fordi de er vanskelige å feste og dermed lett kan løsne eller rulle.

## Sporsaging

Juster sagdybden med justeringssskruen.

1. Still inn justeringssskruen på nederste posisjon, fell håndtaket så langt ned som mulig og still inn skruen i ønsket posisjon.
2. Sag parallelle spor i arbeidsemnet med glidefunksjonen og slå bort det materialet som ligger imellom. Ikke bruk et bredt sagblad eller sporblad til kappsaging – du kan miste kontrollen over verktøyet, noe som kan føre til alvorlig personskaade.

**OBS!** Kontroller at justeringssskruen går tilbake til sin opprinnelige posisjon før annen saging.

## Transport

Slå av verktøyet og koble fra ledningen. Still inn fasevinkel 0° og gjæringsvinkel 60° høyre. Lås den bevegelige låsen og trykk håndtaket så langt ned som mulig. Sagen må kun løftes i de to ytterkantene på dekselet. Fjern støvposen og tvingen før transport.

**OBS!** Kontroller at alle bevegelige deler er låst før transport.

## Justering av gjæringsvinkel og fasevinkel

Verktøyet er justert fra fabrikken, men feil bruk påvirker presisjonen. Følg anvisningene nedenfor for å justere innstillingene.

## Gjæringsvinkel

1. Stram den bevegelige låsen, løsne gjæringslåsen og still gjæringsviseren på null.
2. Juster sagbordet slik at sagplaten står på 0°.
3. Skru til de fire skruene på anlegget, trykk håndtaket så langt ned som mulig og lås det med splinten. Juster sagbladet til 90° vinkel mot anlegget og skru til skruene.
4. Kontroller at gjæringsviseren står på 0°.
5. Hvis ikke må du løsne skruene som holder gjæringsviseren og justere viseren slik at den peker på null på gradeskalaen.

## Fasevinkel

1. Stram den bevegelige låsen, lås sagearmen i nedfelt posisjon med splinten og løsne fasevinkellåsen.
2. Vri først skruen på venstre side av sagarmen moturs, vri deretter skruen på høyre side av sagarmen og før sagbladet til venstre.
3. Vri skruen på høyre side av sagarmen medurs og plasser sagbladet vertikalt mot sagbordets overflate. Skru til skruen på høyre side av sagarmen og stram fasevinkellåsen.
4. Kontroller at fasevinkelviseren står på 0°. Hvis ikke må du løsne skruene som holder fast gradeviseren og justere viseren slik at den peker på null.

### 45° fasevinkel

Still inn 0° fasevinkel og deretter 45°. Løsne fasevinkellåsen og vinkle sagbladet 45° mot venstre. Kontroller at fasevinkelviseren står på 45°.



## VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

Bruk kun godkjente reservedeler ved service. bruk av andre deler kan medføre fare og skade produktet. Koble fra ledningen og plasser strømbryteren i avslått posisjon før vedlikehold/service. du eller andre kan bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

- Kontroller regelmessig at alle klemmer og skruerforbindelser er skrudd til og i god stand. Kontroller at sagplaten er i god stand og i riktig posisjon.
- Kontroller bladbeskyttelsen.
- Rengjør skjærende verktøy med rengjøringsmiddel som fjerner kvae.
- Poler bordflatene med voks slik at de holder seg glatte. Ikke voks gjæringsviserens overflate, det kan føre til at arbeidsemnet flytter seg under saging.h.
- Fjern sagspon under sagbordet og fra sagbladets tenner. Bruk et løsemiddel som fjerner kvae fra sagbladets tenner.
- Rengjør plastdelene med en fuktig klut. Ikke bruk aerosoler eller oljebaserte løsemidler.
- ADVARSEL! Ikke la bremsevæske, bensin, oljebaserte produkter, penetrerende oljer etc. komme i kontakt med plastdelene. Kjemikalier kan svekke, skade og ødelegge plasten, noe som kan føre til alvorlig personskade.
- Verktøymotorens lager er smurt fra fabrikken.
- Rengjør gjengene med et rengjøringsmiddel som fjerner kvae.
- Smør gjenger og lager (også de som befinner seg på bladbeskyttelse og gjæringsviser).

### Kullbørster

Verktøyets kommutator og kullbørster er konstruert for lang levetid. For å oppnå optimal motorvirkningsgrad anbefaler vi at kullbørstene kontrolleres med to til seks måneders mellomrom.

### Bytte av kullbørster

Følg anvisningene nedenfor for å kontrollere og/eller bytte kullbørstene.

1. Koble fra ledningen.
2. Løsne kullbørstedekselet fra motoren med en bred sporskuttrekker.
3. Trekk ut kullbørsten. Gjenta på motsatt side.
4. Kontroller om kullbørstene er slitt. På den brede, flate siden av kullbørsten er det en slitegrensemarkering. Hvis kullbørstens kontaktflate er i nivå med eller under (ingen markering synes) markeringen, skal begge kullbørstene byttes ut.
5. Monter den nye kullbørsten. De to flikene på kullbørstens feste skal sitte i samme hull som kulldelene.
6. Sett tilbake kullbørstedekselet. Stram ikke for hardt.



**OBS!** Hvis du setter tilbake de eksisterende kullbørstene, må de plasseres på samme sted som tidligere. Hvis ikke får man en innkjøringsperiode med dårligere motoreffekt og større kullbørsteslitasje.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG  
www.jula.no



## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

#### OSTRZEŻENIE!

Przed montażem i użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje. Jeśli nie zastosujesz się do wszystkich poniżej opisanych zaleceń, narazisz się na ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj niniejszą instrukcję. Przeczytaj ją i wykorzystaj do informowania innych użytkowników.

#### Miejsce pracy

- ZAPEWNIJ CZYSTOŚĆ I DOBRE OŚWIETLENIE W MIEJSCU PRACY. Przeladowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia obrażeń ciała. Nie pozostawiaj w uruchomionej pilarcie narzędzi lub kawałków drewna.
- NIE UŻYWAJ ELEKTRONARZĘDZI W OTOCZENIU ZAGROŻONYM WYBUCHEM, NA PRZYKŁAD W POBLIŻU ŁATWOPALNYCH CIECZY, GAZÓW LUB PYŁÓW. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- DZIECI I OSOBY POSTRONNE POWINNY PODCZAS PRACY URZĄDZENIA PRZEBYWAĆ W BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- NARZĘDZIA, Z KTÓRYCH NIE KORZYSTASZ, POWINNY BYĆ PRZECHOWYWANE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I OSÓB NIEUPOWAŻNIONYCH. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- NIGDY NIE POZOSTAWIAJ WŁĄCZONEGO URZĄDZENIA BEZ NADZORU. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.
- ZABEZPIECZ WARSZTAT PRZED DZIEĆMI za pomocą kłódki, głównego wyłącznika prądu albo wyjmując kluczyki ze stacyjek.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

- SPRAWDŹ, CZY NAPIĘCIE SIECIOWE ZGADZA SIĘ Z DANYMI NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ. Jeżeli napięcie sieciowe nie jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej, istnieje ryzyko ciężkiego uszkodzenia ciała i uszkodzenia urządzenia.
- NIGDY NIE DOKONUJ ŻADNYCH ZMIAN WE WTYCZCE. Zleć uprawnionemu elektrykowi zainstalowanie kontaktu z uziemieniem, jeżeli wtyczka nie pasuje do kontaktu. Jeżeli masz pytania dotyczące zaleceń co do uziemienia lub uziemienia tego urządzenia, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem lub z pracownikiem naszego działu obsługi klienta.
- UNIKAJ BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU Z UZIEMIANYMI POWIERZCHNIAMI, TAKIMI JAK: RURY, KALORYFERY, KUCHENKI I LODÓWKI. Ryzyko wypadku zwiększa się, jeżeli twoje ciało zostanie uziemione.
- NIE NARAŻAJ ELEKTRONARZĘDZIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.
- UWAŻAJ NA KABEL! Nigdy nie przenoś urządzenia za kabel, ani nie ciągnij za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki. Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.
- JEŻELI UŻYWASZ ELEKTRONARZĘDZIA NA WOLNYM POWIETRZU, UŻYWAJ WYŁĄCZNIE PRZEDUŻACZY PRZEZNACZONYCH DO UŻYTKU ZEWNĘTRZNEGO. Zmniejsza to ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.

### OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

#### Bezpieczeństwo osobiste

- ZACHOWUJ CZUJNOŚĆ. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj narzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- NOŚ ODPOWIEDNIĄ ODZIEŻ. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, ozdoby i długie włosy mogą

- zostać wciągnięte przez ruchome części. Długie rękawy podwiń powyżej łokci. Do prac na zewnątrz zalecane jest używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego.
- **UNIKAJ NIEZAMIERZONEGO URUCHOMIENIA URZĄDZENIA.** Przed podłączeniem kabla zasilającego do gniazdka upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
  - **USUŃ KLUCZE NASTAWNE I POZOSTAŁE NARZĘDZIA PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA.** Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
  - **NIE POCHYLAJ SIĘ ZBYTNIÓ DO PRZODU.** Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Dzięki temu będziesz mieć większą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - **NIE STAWAJ NA URZĄDZENIU ANI NA JEGO PODSTAWIE.** Możesz się poważnie zranić, jeżeli urządzenie się przewróci lub znajdziesz się zbyt blisko ostrza. Nie przechowuj materiałów powyżej narzędzia lub w jego pobliżu, tak aby znajdowały się w zasięgu bez potrzeby stawania na narzędziu lub jego podstawie.
  - **UŻYWAJ WYPOSAŻENIA OCHRONNEGO. ZAWSZE UŻYWAJ OKULARÓW OCHRONNYCH.** Używaj maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku ochronnego oraz środków ochrony słuchu, odpowiednich do rodzaju elektronarzędzia i sposobu jego użytkowania. Zwykłe okulary mają soczewki odporne tylko na uderzenia. Takie okulary nie są okularami ochronnymi. Okulary ochronne powinny spełniać wymagania normy ANSI Z87.1.

### **Obsługa i pielęgnacja narzędzia**

- **ZAMOCUJ OBRABIANY PRZEDMIOT NA STABILNYM PODŁOŻU ZA POMOCĄ ZACISKÓW LUB W INNY PRAKTYCZNY SPOSÓB.** Trzymanie przedmiotu w ręku lub opieranie go o ciało nie daje wystarczającej stabilności i może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- **NIE PRZECIĄŻAJ URZĄDZENIA.** Używaj urządzeń odpowiednich do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane. Nie używaj urządzeń do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA Z USZKODZONYM PRZEŁĄCZNIKIEM.** Elektronarzędzia, które nie dają się włączyć lub wyłączyć są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- **WYJMIJ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRZED WYREGULOWANIEM URZĄDZENIA, WYMIANĄ AKCESORIÓW LUB ODSTAWIENIEM URZĄDZENIA.** Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **UTRZYMUJ NARZĘDZIA TNĄCE W CZYSTOŚCI I DBAJ, ABY BYŁY OSTRE.** Narzędzia tnące, o które dbasz w prawidłowy sposób, i które są wystarczająco ostre, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze. Przy montażu tarczy tnącej sprawdź, czy strzałka na tarczy wskazuje ten sam kierunek, co strzałka na urządzeniu i czy zęby są skierowane w tę samą stronę.
- **PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA SPRAWDŹ WSZYSTKIE URZĄDZENIA OCHRONNE.** POWINNY BYĆ ZAMONTOWANE i działać poprawnie. Nigdy nie używaj narzędzia, jeśli jakiegokolwiek urządzenie ochronne czy obudowa są zdjęte. Sprawdzaj, czy zabezpieczenia działają poprawnie przed każdym przystąpieniem do pracy.
- **SPRAWDŹ, CZY CZĘŚCI RUCHOME SĄ PRAWIDŁOWO WYREGULOWANE, MOGĄ SWOBODNIE SIĘ PORUSZAĆ I CZY NIE WYSTĘPUJĄ JAKIEKOLWIEK INNE CZYNNIKI WPŁYWAJĄCE NA FUNKCJONOWANIE I BEZPIECZEŃSTWO.** W razie uszkodzenia narzędzie musi być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym poziomem konserwacji elektronarzędzia.
- **NIE DOKONUJ ŻADNYCH PRZERÓBEK URZĄDZENIA. KORZYSTAJ Z URZĄDZENIA W SPOSÓB PRAWIDŁOWY.** Wszelkie przeróbki urządzenia będą traktowane jako nieprawidłowe użycie i mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **UŻYWANIE AKCESORIÓW INNYCH NIŻ OPISANE W TEJ INSTRUKCJI NIESIE ZA SOBĄ RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA.** Akcesoria przeznaczone dla danego typu narzędzia mogą spowodować ryzyko obrażeń ciała, jeżeli będą używane z innym narzędziem.
- **UPEWNIJ SIĘ, CZY URZĄDZENIE I JEGO UCHWYTY SĄ SUCHE, CZYSTE I WOLNE OD SMARU LUB TŁUSZCZU.** Do czyszczenia używaj zawsze czystych ścierek. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie nafty czy silnych rozpuszczalników. Takie środki mogą uszkodzić plastikową obudowę i zwiększają ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem.
- **REGULARNIE SPRAWDZAJ KABEL ZASILAJĄCY.** Uszkodzony kabel powinien zostać wymieniony przez uprawnionego pracownika serwisu. W trakcie pracy uważaj na kabel i trzymaj go z dala od obracającej się tarczy.

- **SPRAWDŹ, CZY PRZEDŁUŻACZ JEST W DOBRYM STANIE.** Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia. Zbyt mała powierzchnia przekroju kabla powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania. Dla przedłużaczy do 7,5 m zalecana jest minimalna powierzchnia przekroju 1,63 mm<sup>2</sup>. W razie wątpliwości wybierz przedłużacz o większej powierzchni przekroju.
- **PYL z niektórych gatunków drewna i produktów drewnianych może być szkodliwy dla zdrowia.** Zapewnij odpowiednią wentylację i upewnij się, że pył jest prawidłowo gromadzony. Zawsze, jeżeli to możliwe, używaj zbiornika na pył.
- **UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ODPOWIEDNICH TARCZ TNĄCYCH.** Nie używaj tarcz o nieodpowiedniej średnicy otworu tarczy. Nigdy nie używaj uszkodzonych lub wadliwych podkładek i śrub do mocowania tarczy.
- **PRZED ROZPOCZĘCIEM PIŁOWANIA SPRAWDŹ, CZY ELEMENTY REGULUJĄCE SĄ PRAWIDŁOWO ZAMONTOWANE.**
- **UNIKAJ CIĘCIA GWOŹDZI.** Przed rozpoczęciem piłowania sprawdź obrabiany przedmiot i usuń wszystkie gwoździe.
- **NIGDY NIE DOTYKAJ TARCZY** lub innych części ruchomych w trakcie pracy.
- **NIGDY NIE URUCHAMIAJ URZĄDZENIA, JEŻELI JAKIKOLWIEK ELEMENT RUCHOMY STYKA SIĘ Z OBRABIANYM PRZEDMIOTEM.**
- **SPRAWDŹ WSZYSTKIE USTAWIENIA.** Przed włożeniem kabla do gniazdka sprawdź, czy tarcza jest prawidłowo zamocowana i nie styka się z pilarką lub obrabianym przedmiotem.

### **WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK POPRZECZNYCH/UKOŚNYCH**

- **NIGDY NIE URUCHAMIAJ URZĄDZENIA,** jeżeli nie jest w pełni zmontowane i zainstalowane zgodnie z instrukcją.
- **ZWRÓĆ SIĘ O POMOC DO KOGOŚ, KTO ZNA URZĄDZENIE,** jeżeli nie wiesz, jak prawidłowo z niego korzystać.
- **PRZESTRZEGAJ INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH PRZEPROWADZANIA PRZEWODÓW** i zalecanych połączeń elektrycznych.
- **UPEWNIJ SIĘ, ŻE OSŁONA TARCZY JEST ZAMONTOWANA** i działa poprawnie.
- **UMIEŚĆ OBRABIANY PRZEDMIOT NA STABILNYM PODŁOŻU I JEŻELI TO MOŻLIWE – ZAMOCUJ ZA POMOCĄ ZACISKÓW. JEŻELI PODPIERASZ OBRABIANY PRZEDMIOT RĘKOMA – TRZYMAJ RĘCE POZA OBSZAREM OZNACZONYM NA PODSTAWIE. NIE PIŁUJ PRZEDMIOTÓW, KTÓRE SĄ ZA MAŁE, ABY JE PORZĄDNIK PRZYMOCOWAĆ.** Jeżeli trzymasz rękę wewnątrz zaznaczonego na podstawie obszaru, może się ona ześlizgnąć lub zostać wciągnięta przez tarczę.
- **NIGDY NIE SIĘGAJ RĘKĄ DO TYLNEJ CZĘŚCI TARCZY, Z TYŁU OGRANICZNIKA.** Możesz nie zobaczyć jak blisko tarczy jest ręka i poważnie się skaleczyć.
- **NIGDY NIE PROWADŹ RĘKI PO PLANOWANEJ LINII CIĘCIA.** Nigdy nie trzymaj skrzyżowanych rąk przed tarczą. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **WYCIĄGNIJ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRZED ROZPOCZĘCIEM REGULACJI LUB PRZED WYMIANĄ AKCESORIÓW.** W przeciwnym razie pilarka może zostać uruchomiona w sposób niezamierzony i spowodować poważne obrażenia ciała.
- **PILARKI POPRZECZNE/UKOŚNE SĄ PRZEZNACZONE DO PIŁOWANIA DREWNA LUB MATERIAŁÓW DREWNOPODOBNYCH. NIE NALEŻY UŻYWAĆ ICH Z TARCZAMI TNĄCYMI POPRZECZNIE / SZLIFIERSKIMI DO PRZECINANIA METALI ŻELAZNYCH (PRĘTÓW, ZATYCZEK ITP.).**
- **PRZY PIŁOWANIU ALUMINIUM LUB INNYCH METALI NIEŻELAZNYCH NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE TARCZ PRZEZNACZONYCH DO PIŁOWANIA METALI NIEŻELAZNYCH.** Piłowanie metali żelaznych powoduje intensywne iskrzenie i uszkadza dolną osłonę tarczy oraz prowadzi do przeciążenia silnika.
- **PRZED ROZPOCZĘCIEM PIŁOWANIA DOKŁADNIE SPRAWDŹ OBRABIANY PRZEDMIOT.** Jeżeli obrabiany przedmiot jest wygięty lub skręcony, zamocuj go wypukłą stroną do ogranicznika. Sprawdzaj zawsze, czy wzdłuż linii cięcia nie ma przerwy pomiędzy obrabianym przedmiotem, ogranicznikiem i stołem. Wygięte lub skręcone przedmioty mogą się ruszać lub zablokować i sprawić, że tarcza zatnie się podczas piłowania. Sprawdź, czy obrabiany przedmiot jest wolny od gwoździ i innych obcych elementów.
- **STÓŁ POWINIEN BYĆ CAŁKOWICIE OCZYSZCZONY Z NARZĘDZI, WIÓRÓW ITP. W TRAKCIE PIŁOWANIA.** Wióry, drobne kawałki drewna i inne przedmioty mogą być z dużą prędkością wyrzucane przez obracającą się tarczę tnącą.

- NIGDY NIE PRZYSUWAJ OBRABIANEGO PRZEDMIOTU DO TARCZY RĘKOMA. OBRABIANY PRZEDMIOT POWINIEN ZAWSZE BYĆ UMOCOWANY ZA POMOCĄ ZACISKU LUB MOCNO TRZYMANY W DŁONI. Tarcza tnąca musi lekko przechodzić przez obrabiany przedmiot z prędkością, która nie przeciąża silnika.
- JEDNOCZEŚNIE PIŁUJ WYŁĄCZNIE JEDEN PRZEDMIOT. Kilku przedmiotów nie da się bezpiecznie przymocować, a to może sprawić, że tarcza się zatnie lub obrabiany przedmiot przesunie się w trakcie piłowania.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA SPRAWDŹ, CZY PILARKA JEST ZAMONTOWANA LUB UMIESZCZONA NA PŁASKIEJ, STABILNEJ POWIERZCHNI ROBOCZEJ. Płaska i stabilna powierzchnia robocza zmniejsza ryzyko utraty stabilności przez urządzenie podczas pracy.
- ZAPLANUJ PRACĘ. Do obrabiania przedmiotów szerszych lub dłuższych niż powierzchnia stołu przygotuj odpowiednie akcesoria i podpory, takie jak: stół, koziół, przedłużenie stołu itd. Przedmioty dłuższe lub szersze od stołu roboczego mogą się przewrócić, jeżeli nie są odpowiednio podparte. Jeżeli odpiłowana część lub obrabiany przedmiot przewrócą się, mogą unieść dolną osłonę tarczy i zostać wyrzucone przez obracającą się tarczę tnącą.
- NIE POZWALAJ NIKOMU PRZYTRZYMYWAĆ WYSTAJĄCEJ CZĘŚCI OBRABIANEGO PRZEDMIOTU. Jeżeli obrabiany przedmiot nie ma dostatecznego podparcia, tarcza może się zaciąć, przesunąć obrabiany przedmiot, a ty albo twój pomocnik możecie zostać wciągnięci w kierunku tarczy.
- ODPIŁOWANEGO KAWAŁKA NIE NALEŻY PRZYCISKAĆ DO OBRACAJĄCEJ SIĘ TARCZY TNĄCEJ. Jeżeli odpiłowany kawałek zakleszczy się, na przykład przy używaniu docisków, może zostać zaklinowany przez tarczę i wyrzucony z dużą siłą.
- ZAWSZE UŻYWAJ ODPOWIEDNICH ZACISKÓW LUB MOCOWAŃ DO OBRÓBKI OKRĄGLYCH PRZEDMIOTÓW, JAK PRĘTY CZY RURY. Okrągłe przedmioty często się obracają podczas piłowania, co może doprowadzić do zakleszczenia się tarczy i wciągnięcia przedmiotu lub ręki.
- ZAPLANUJ PRACĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM OBRÓBKI PRZEDMIOTÓW O NIEREGULARNYM KSZTAŁCIE TAK, ABY NIE ZEŚLIZGIWAŁY SIĘ, NIE BLOKOWAŁY TARCZY LUB NIE WYŚLIZGIWAŁY Z DŁONI. Listwy na przykład powinny być położone płasko i przymocowane lub osadzone tak, aby podczas piłowania nie mogły się obracać, chwiać lub ślizgać.
- POZWÓL TARCZY OSIĄGNĄĆ MAKSYMALNĄ PRĘDKOŚĆ OBROTOWĄ PRZED ZETKNIĘCIEM Z OBRABIANYM PRZEDMIOTEM. Zmniejszy to ryzyko wyrzucenia obrabianego przedmiotu.
- NATYCHMIAST ZWOLNIJ PRZEŁĄCZNIK, ABY WYŁĄCZYĆ PILARKĘ, JEŻELI OBRABIANY PRZEDMIOT LUB TARCZA UTKNĄ LUB ZAKLESZCZA SIĘ. Zanim zaczniesz wyciągać przedmioty, które utknęły w pilarce – zaczekaj aż wszystkie ruchome części zatrzymają się oraz wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Jeżeli kontynuujesz piłowanie, kiedy pilarka się zakleszcza lub obrabiany przedmiot utknął, możesz stracić panowanie nad urządzeniem lub je uszkodzić.
- WYHAMOWANIE PILARKI SPOWODUJE ODRZUT GŁOWICY DO DOŁU. Przygotuj się na taką reakcję, jeżeli cięcie nie przechodzi przez cały przedmiot lub jeżeli zwolnisz przełącznik, zanim głowica znajdzie się w dolnym położeniu.
- PO ZAKOŃCZENIU PIŁOWANIA ZWOLNIJ PRZEŁĄCZNIK, PRZYTRZYMAJ RAMIĘ PILARKI W DOLNYM POŁOŻENIU I ZACZEKAJ, AŻ TARCZA ZATRZYMA SIĘ CAŁKOWICIE, ZANIM WYJMIESZ OBRABIANY PRZEDMIOT I ODPIŁOWANY ELEMENT. Wkładanie dłoni pod swobodnie obracającą się tarczę jest niebezpieczne.
- UWAŻAJ NA ODBICIA. Odbicie powstaje, gdy tarcza utknie, a obrabiany przedmiot gwałtownie cofnie się w kierunku użytkownika. Może to spowodować wciągnięcie ręki pod tarczę i przyczynić się do poważnych obrażeń ciała. Trzymaj się z dala od linii cięcia i natychmiast wyłącz pilarkę, jeżeli tarcza zacznie się zacinać lub zakleszczy się.
- Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją, aby uniknąć wyrzucenia obrabianego przedmiotu w twoim kierunku.
  - Utrzymuj tarczę ostrą, wolną od rdzy i żywicy.
  - Nigdy nie piłuj przedmiotów wygiętych, skręconych lub niemających przynajmniej jednego równego boku przy ograniczniku.
  - Nigdy nie piłuj dużych przedmiotów, których nie można porządnie zabezpieczyć.
  - Nigdy nie piłuj przedmiotów z luźnymi sękami lub z innymi wadami.
- Zawsze wyłączaj pilarkę i wyciągaj wtyczkę z kontaktu, zanim spróbujesz uwolnić zakleszczoną tarczę.
- NIGDY NIE DOKONUJ ZMIAN w położeniu, montażu czy ustawieniu na stole/powierzchni roboczej, jeżeli urządzenie jest włączone.
- ZAWSZE WYŁĄCZAJ URZĄDZENIE, wyciągnij wtyczkę z kontaktu, oczyść stół/powierzchnię roboczą, zanim odejdziesz od urządzenia. USTAW PRZEŁĄCZNIK W POŁOŻENIU WYŁĄCZONYM, aby zapobiec nieupoważnionemu użyciu.

- ZACHOWUJ CZUJNOŚĆ. Pamiętaj, że sekunda nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- ZAWSZE NA PIERWSZYM MIEJSCU STAWIAJ BEZPIECZEŃSTWO. MYŚLENIE W KATEGORIACH BEZPIECZEŃSTWA TO KOMBINACJA ZDROWEGO ROZSĄDKU, ZNAJOMOŚCI INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ CIĄGŁEJ OSTROŻNOŚCI PODCZAS KORZYSTANIA Z PILARKI POPRZECZNEJ/UKOŚNEJ.
- OSTRZEŻENIE! NIEKTÓRE RODZAJE PYŁU POWSTAJĄCEGO PRZY SZLIFOWANIU, PIŁOWANIU, WYGŁADZANIU, WIERCENIU i tym podobnych pracach zawierają związki chemiczne powodujące nowotwory, uszkodzenia płodu lub problemy z płodnością. Przykłady takich związków chemicznych to:
  - ołów z farb zawierających ołów;
  - krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów budowlanych;
  - arsenik i chrom z chemicznie impregnowanego drewna.
- Ryzyko narażenia na te związki chemiczne różni się w zależności od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Możesz zmniejszyć stopień narażenia na te związki chemiczne poprzez utrzymanie odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu i używanie stosownego wyposażenia ochronnego, na przykład masek oddechowych filtrujących mikroskopijne fragmenty.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

### Połączenia elektryczne

Pilarka wyposażona jest w precyzyjnie wykonany silnik elektryczny. Nie podłączaj urządzenia do prądu stałego (DC). Spadek napięcia powoduje zmniejszenie mocy i przegrzanie. Przed podłączeniem kabla do gniazdka upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej i czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Wszystkie podłączenia do sieci muszą mieć odpowiednie gniazdka. Zbyt niskie napięcie uszkadza silnik. Jeżeli urządzenie nie działa po podłączeniu kabla, sprawdź, czy gniazdo jest pod napięciem.

### OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używaj narzędzia w mokrych lub wilgotnych pomieszczeniach. Nie narażaj narzędzia na działanie deszczu.

### Prędkość obrotowa i instalacja elektryczna

Prędkość obrotowa bez obciążenia wynosi około 5000 obr./min. Nie jest to prędkość stała. Zmniejsza się pod obciążeniem lub przy spadku napięcia. Nie podłączaj narzędzia do gniazdka, które wchodzi w skład obwodu niemającego mocy i zabezpieczenia dla wszystkich podłączonych urządzeń.

### Uziemione urządzenia przewodowe

- Dla ochrony użytkowników przed wypadkiem z udziałem elektryczności urządzenie musi być uziemione.
- W razie awarii lub uszkodzenia urządzenia napięcie jest przenoszone do ziemi, co zmniejsza ryzyko wypadku z udziałem elektryczności. Urządzenie ma kabel z przewodem uziemionym oraz zatwierdzoną uziemioną wtyczkę. Wtyczka powinna być podłączona do odpowiedniego gniazdka, prawidłowo zamontowanego i uziemionego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Zleć uprawnionemu elektrykowi zainstalowanie kontaktu z uziemieniem, jeżeli wtyczka nie pasuje do kontaktu.
- Nieprawidłowo zamontowana wtyczka z uziemieniem może spowodować wypadek z udziałem elektryczności.
- Jeżeli masz pytania dotyczące zaleceń co do uziemienia lub uziemienia tego urządzenia, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem lub z pracownikiem naszego działu obsługi klienta.
- Bezwzględnie napraw lub wymień uszkodzone kable.
- Urządzenie jest przeznaczone do podłączenia do uziemionego gniazdka (zobacz rys.) 230 VAC, 50 /60 Hz.
- Zawsze sprawdzaj, czy gniazdko jest prawidłowo uziemione. Jeżeli nie masz pewności – zleć sprawdzenie gniazda uprawnionemu elektrykowi, aby uniknąć wypadku z udziałem elektryczności.

## Przedłużacz

- Używaj jedynie uziemionych przedłużaczy w dobrym stanie. Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia. Zbyt mała powierzchnia przekroju kabla powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania. W razie wątpliwości wybierz przedłużacz o większej powierzchni przekroju.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, musisz posługiwać się przedłużaczami, które są przeznaczone do użytku zewnętrznego. Sprawdź czy przedłużacz nie ma luźnych lub widocznych przewodów albo uszkodzonej lub przetartej izolacji.
- Upewnij się czy przedłużacz nie znajduje się w pobliżu powierzchni roboczej. Pracując z elektronarzędziem, umieść przedłużacz tak, aby nie zaplątał się w obrabiany przedmiot, urządzenie itp. Ty albo osoba postronna możecie doznać poważnych obrażeń, jeśli nie zastosujesz się do tych zaleceń.
- Sprawdzaj przedłużacz przed każdym użyciem narzędzia. Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable. Uszkodzony kabel zwiększa ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.

### DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	2100 W
Prędkość obrotowa	4000 obr./min
Klasa ochrony	II
Tarcza tnąca	Ø305 x 30 mm, 60T
Zdolność cięcia	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Masa	29,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>	112,3 dB(A)
Maksymalny poziom drgań	2,599 m/s <sup>2</sup>

### Używaj okularów ochronnych!

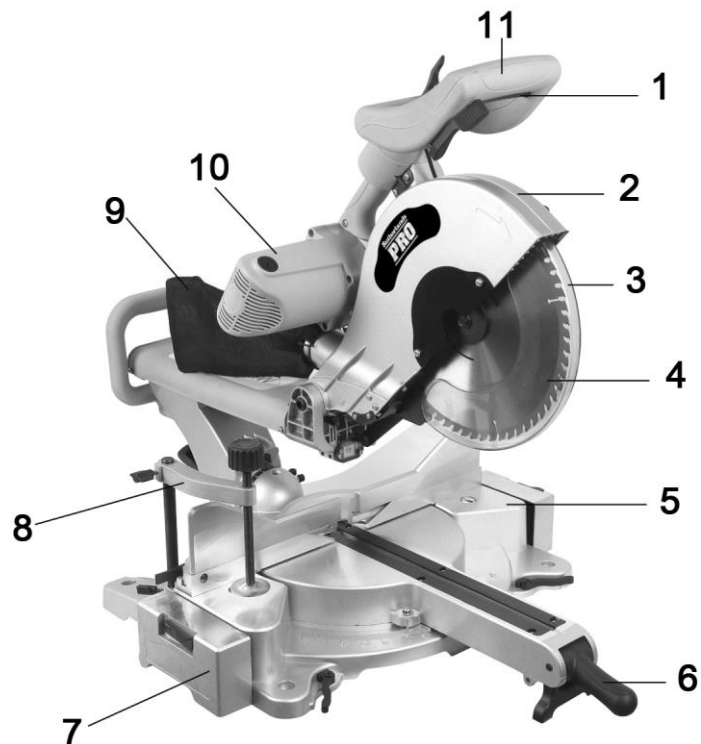
Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

### OSTRZEŻENIE!

Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

**OPIS**

- |    |                                 |     |                                    |
|----|---------------------------------|-----|------------------------------------|
| 1. | Przełącznik WŁ/WYŁ              | 8.  | Zacisk                             |
| 2. | Górna osłona tarczy             | 9.  | Worek na pył                       |
| 3. | Dolna osłona tarczy             | 10. | Silnik                             |
| 4. | Tarcza tnąca                    | 11. | Uchwyt                             |
| 5. | Podstawa                        | 12. | Blokada prowadnicy                 |
| 6. | Blokada ukosu                   | 13. | Prowadnica                         |
| 7. | Podpórka obrabianego przedmiotu | 14. | Zatyczka blokująca głowicę pilarki |



## Wyposażenie w zestawie

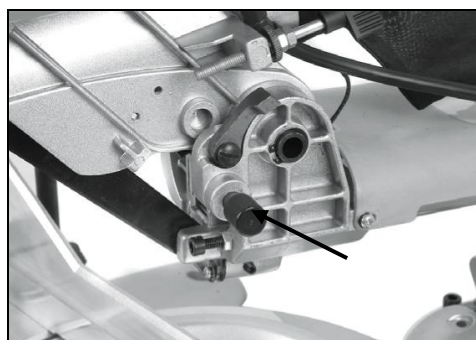


1. Zacisk
2. Worek na pył
3. Klucz nasadowy

## MONTAŻ

### UWAGA!

Urządzenie posiada zatyczkę blokującą głowicę pilarki w dolnym położeniu na czas transportu lub przechowywania.



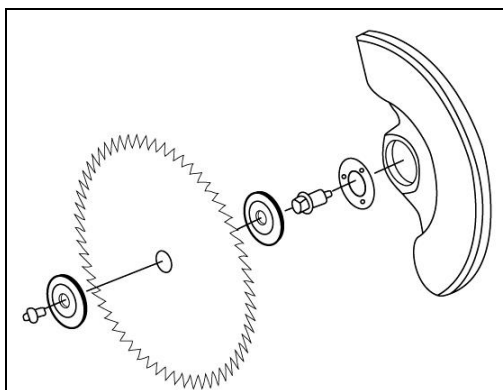
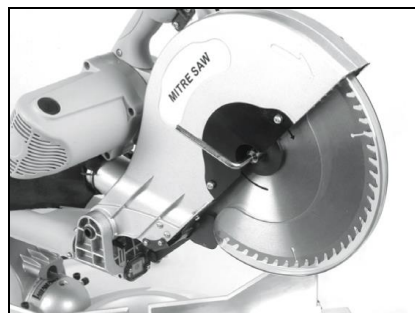
Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym blacie lub stole roboczym i umocuj za pomocą 4 śrub. Jeżeli nie zastosujesz się do tych wskazówek, stół może się poruszyć podczas piłowania i spowodować poważne obrażenia ciała.



## Wymiana tarczy tnącej

**UWAGA!** Przed wymianą lub montażem tarczy wyciągnij kabel. Przykręć kluczem nastawnym nakrętkę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.

1. Za pomocą klucza płaskiego poluzuj zewnętrzną płytkę.
2. Naciśnij blokadę, aby zablokować skrzynię biegów i za pomocą klucza płaskiego poluzuj śruby w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
3. Zdejmij śrubę i zewnętrzną płytkę.
4. Załóż tarczę na wystające ramię i sprawdź, czy strzałka na tarczy wskazuje ten sam kierunek, co strzałka na osłonie tarczy.



## OBSŁUGA

### Przezroczysta osłona tarczy

Przy obniżeniu uchwytu przezroczysta osłona tarczy unoszona jest pod nieruchomą osłonę tarczy.

Po zakończeniu piłowania i podniesieniu uchwytu osłona wraca do swojego dolnego położenia. Uważaj, żeby nie uszkodzić osłony. Nie należy demontować osłony. Jeżeli osłona jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, natychmiast wyłącz urządzenie, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała. Wyłącz urządzenie i oczyść osłonę wilgotną szmatką, jeżeli nie widzisz dokładnie obrabianego przedmiotu przez przezroczystą osłonę. Nigdy nie używaj rozpuszczalnika czy benzyny.



### Worek na pył

Włóż zagiętą rurkę w dyszę wyciągu pyłu. Przymocuj worek na pył do wygiętej rurki. Worek na pył ułatwia odsysanie pyłów i utrzymanie miejsca pracy w czystości. Opróżniaj worek, kiedy jest pełny do połowy. Dzięki temu w worku jest lepszy przepływ powietrza.

**UWAGA!** Dla usprawnienia pracy i zapewnienia czystości w miejscu pracy możesz do urządzenia podłączyć odkurzacz.



### Regulacja płyty stołu

Płyta stołu jest wyregulowana fabrycznie. Jeżeli tarcza dotyka płyty stołu, należy wyregulować płytę przed uruchomieniem urządzenia według opisu poniżej.

1. Wyciągnij najpierw wtyczkę z gniazdka i odkręć 6 śrub mocujących płytę.
2. Poluzuj śruby, tak aby płyta dawała się łatwo przesuwac.
3. Naciśnij do końca uchwyt i zablokuj zatyczką.
4. Wyreguluj płytę stołu i dokręć śruby. Wyjmij zatyczkę blokującą, podnieś uchwyt do góry i dokładnie dokręć śruby.

**UWAGA!** Dostosuj położenie płyty stołu według powyższych wskazówek, jeżeli ustawienia kątownika fazowego zostały zmienione.

## Zdolność piłowania

Przed przystąpieniem do regulacji wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Zdolność piłowania ustawiona jest fabrycznie maksymalnie na 305 mm. Jeżeli tarcza tnąca ulegnie zużyciu, a jej średnica się zmniejszy, wyreguluj dolne położenie pilarki według poniższych wskazówek.

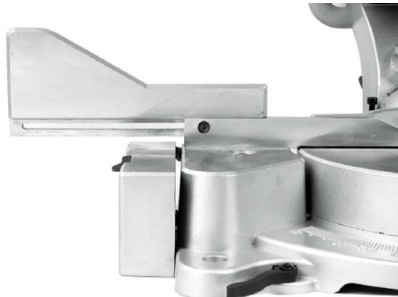
1. Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.
2. Naciśnij uchwyt do końca, przekręć śrubę regulacyjną kluczem płaskim i sprawdź, czy brzeg tarczy znajduje się poniżej powierzchni stołu roboczego w miejscu, gdzie płyta stołu styka się z przednią częścią ogranicznika.
3. Przytrzymaj uchwyt w dolnym położeniu i obróć tarczę. Sprawdź, czy tarcza nie dotyka stołu w żadnym punkcie.
4. W razie potrzeby – wyreguluj.



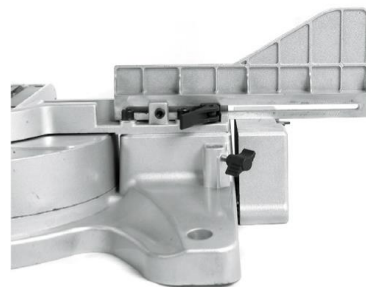
**UWAGA!** Po zmianie tarczy naciśnij uchwyt do końca i sprawdź, czy tarcza nie dotyka stołu w żadnym punkcie

## Dodatkowe ograniczniki

W celu zapewnienia lepszego wsparcia po lewej i prawej stronie urządzenia można zamontować dodatkowe ograniczniki. Na rysunku poniżej pokazano sposób montażu dodatkowych ograniczników do piłowania ukośnego w lewo i w prawo.



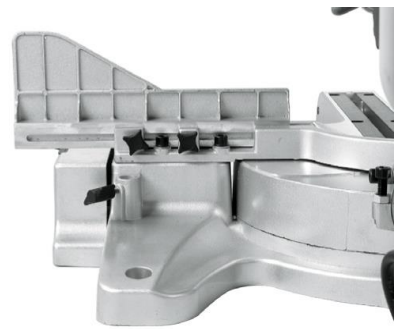
Lewy



Lewy



Prawy



Prawy

Stół roboczy i blokadę ukosu można obrócić do 45° kąta cięcia ukośnego w lewo oraz do 60° kąta cięcia ukośnego w prawo.

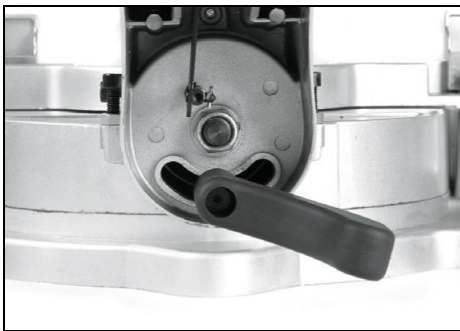
**UWAGA!** Podnieś uchwyt i wszystkie części silnika podczas obracania stołu.



Aby wyregulować ustawienie kątownika fazowego, poluzuj blokadę kątownika. Tarczę tnącą można ustawić pod kątem 0–45° w lewo lub w prawo. Ustaw tarczę pod żądanym kątem fazowym i dokręć blokadę kątownika.

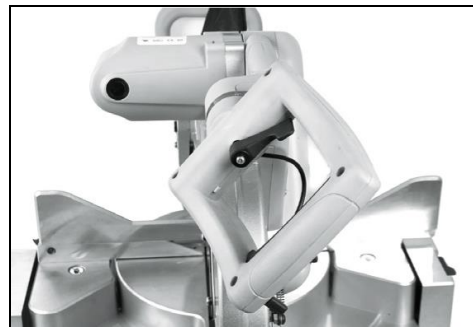
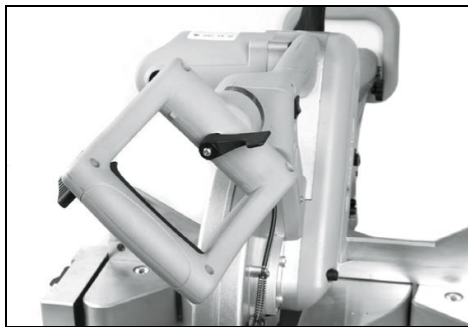
**UWAGA!**

- Nie zapomnij o dokręceniu blokady kątownika fazowego po zmianie jego położenia.
- Podczas przekręcania ramienia pilarki w prawo wciśnij blokadę kątownika fazowego. Ramie zablokuje się automatycznie po przejściu do położenia 0°.



Dla ułatwienia piłowania uchwyt można ustawić pod kątem 45° w prawo lub lewo i zablokować w żądanym położeniu, zobacz rysunek poniżej.

**UWAGA!** Przy cięciu z kątownikiem fazowym maksymalnie podnieś uchwyt.



## Zacisk

Zacisk może być zamontowany po obu stronach tarczy tnącej. Aby umocować obrabiany przedmiot, dokręć śrubę. Jeżeli stół roboczy jest obrócony tak, że tworzy kąt większy niż 15°, zacisk należy zamontować po przeciwnej stronie.

**UWAGA!** Sprawdź, czy zacisk prawidłowo się blokuje, zanim zaczniesz z niego korzystać.

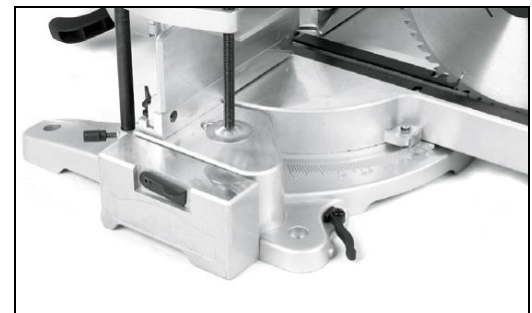
Jeżeli nie zastosujesz się do tych wskazówek, obrabiany przedmiot może się poruszyć podczas piłowania i spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.



## Podpórka ciętego materiału

Podpórka może być zamontowana po obu stronach podstawy. Przymocuj ją, dokręcając śruby.

**UWAGA!** Podczas piłowania długich elementów drewnianych sprawdzaj, czy obrabiany przedmiot całkowicie przylega do stołu roboczego. Jeżeli nie zastosujesz się do tych wskazówek, obrabiany przedmiot może się poruszyć podczas piłowania i uszkodzić narzędzie.



## Przełącznik

Uruchom narzędzie poprzez wciśnięcie przełącznika. Zwolnij przełącznik, aby je wyłączyć. Przezroczysta osłona traczy zapobiega dotknięciu ostrza przy przypadkowym uruchomieniu urządzenia. Aby rozpocząć piłowanie, najpierw wciśnij przycisk blokady.

**UWAGA!** Wciśnij i zwolnij przełącznik, żeby sprawdzić, czy działa poprawnie, daje się lekko wcisnąć i powraca do położenia początkowego.



## Sposób użycia

### UWAGA!

- Przed rozpoczęciem piłowania wyciągnij zatyczkę i maksymalnie podnieś uchwyt.
- Przed wciśnięciem przełącznika sprawdź, czy tarcza nie dotyka do obrabianego przedmiotu.
- Nie naciskaj uchwytu zbyt mocno, ponieważ może to spowodować przeciążenie i zmniejszyć wydajność piłowania.
- Nie narażaj narzędzia na nierównomierny nacisk. Pozwól tarczy swobodnie przejść przez obrabiany przedmiot. W przeciwnym razie tarcza zacznie drgać i utraci precyzję cięcia.
- Podczas piłowania szerokich elementów dociskaj uchwyt do dołu i nie pozwól, aby głowica pilarki przestała się poruszać do przodu. W przeciwnym razie na obrabianym przedmiocie powstaną ślady, a precyzja piłowania pogorszy się.

## Cięcie poprzeczne wąskich elementów

Odsuń uchwyt jak najdalej od siebie, aż pilarka nie będzie mogła poruszać się do przodu i przykręć blokadę prowadnicy. Przymocuj obrabiany przedmiot za pomocą zacisku. Uruchom urządzenie i odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty. Wciśnij przycisk blokady, powoli opuść tarczę na obrabiany przedmiot i przepiłuj go. Zakończ piłowanie, zwolnij przełącznik i przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu odczekaj, aż tarcza przestanie się obracać.

## Cięcie poprzeczne szerokich elementów

Zwolnij blokadę prowadnicy i przyciągnij uchwyt jak najbliżej siebie. Uruchom urządzenie i odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty. Wciśnij przycisk blokady, powoli opuść tarczę na obrabiany przedmiot i przepiłuj go. Zakończ piłowanie, zwolnij przełącznik i przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu odczekaj, aż tarcza przestanie się obracać.

### UWAGA!

- Podczas piłowania szerokich elementów uchwyt powinien być podciągnięty jak najbliżej użytkownika i wciskany do końca. Pilarka powinna być przesuwana od użytkownika w kierunku ograniczników, w przeciwnym razie może powstać odrzut, który może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Podczas piłowania szerokich elementów, kiedy pilarka jest w ruchu, nie wciskaj zatyczki blokującej uchwyt w najniższym położeniu.

## Cięcie ukośne

Zobacz wskazówki ustawiania kąta ukosu.

## Cięcie fazowe

Kąt fazowy można można ustawić bezstopniowo od 0 do 45°. Kąt fazowy 45° w lewo pozwala na maksymalną wysokość cięcia 60 mm i maksymalną długość cięcia 330 mm. Kąt fazowy 45° w prawo pozwala na maksymalną wysokość cięcia 35 mm i maksymalną długość cięcia 330 mm.

1. Odkręć blokadę cięcia fazowego, ustaw tarczę w żądanym położeniu i dokręć blokadę ponownie.
2. Przymocuj obrabiany przedmiot za pomocą zacisku, uruchom urządzenie i odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty.
3. Prowadź uchwyt pewnie i miękko maksymalnie do dołu.
4. Przesuń tarczę do przodu i przepiłuj obrabiany przedmiot.
5. Zakończ piłowanie, zwolnij przełącznik i przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu pozwól tarczy zatrzymać się.

**UWAGA!** Podczas cięcia fazowego odcięta część może blokować obroty tarczy. Przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu odczekaj, aż zatrzyma się całkowicie. W przeciwnym razie kawałki drewna i wióry mogą zostać wyrzucone i spowodować poważne obrażenia ciała. Dociskaj uchwyt do dołu łagodnie i pewnie równo z tarczą – jeżeli będziesz dociskać w złym kierunku, precyzja cięcia będzie gorsza.

## Cięcie kombinowane

Przy cięciu kombinowanym jednocześnie ustawia się kąty cięcia ukośnego i cięcia fazowego. W tabelce poniżej podano ustawienia dla cięcia kombinowanego.

Kąt fazowy	Kąt ukośny
Lewy lub prawy 45°	Lewy lub prawy 45°
Prawy 50°	Lewy lub prawy 45°
Prawy 55°	Lewy lub prawy 45°
Prawy 60°	Lewy lub prawy 45°

Zobacz rozdziały o cięciu poprzecznym szerokich i wąskich elementów, cięciu fazowym i cięciu ukośnym.

## Cięcie profili aluminiowych

Do zamocowania profili aluminiowych użyj podkładki i drewnianych klocków wspierających, aby zapobiec odkształceniom. Do cięcia profili aluminiowych używaj oleju do cięcia.

**UWAGA!** Nigdy nie przecinaj grubych lub okrągłych profili aluminiowych, ponieważ trudno je umocować i mogą się poluzować lub obrócić.

## Rowkowanie

Ustaw głębokość cięcia za pomocą śruby regulującej głębokość rowków.

1. Ustaw śrubę na najniższym poziomie, opuść uchwyt do końca, a następnie ustaw śrubę w żądanym położeniu.
2. Tnij równoległe rowki w obrabianym przedmiocie przy użyciu funkcji poślizgu i usuwaj drewno znajdujące się w środku. Nigdy nie używaj szerokiej tarczy tnącej lub tarczy rowkowej do cięcia poprzecznego – możesz stracić kontrolę nad urządzeniem i spowodować poważne obrażenia ciała.

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do innego rodzaju cięcia sprawdź, czy śruba regulująca głębokość rowków wróciła do swojego poprzedniego położenia.

## Transport

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Ustaw kąt fazowy na  $0^\circ$  i kąt ukośny na  $60^\circ$  w prawo. Zwolnij blokadę prowadnicy i naciśnij uchwyt maksymalnie do dołu. Podnoś pilarkę wyłącznie za obie boczne krawędzie obudowy. Przed transportem usuń worek na pył i zacisk.

**UWAGA!** Przed transportem sprawdź, czy wszystkie ruchome części są zablokowane.

## Regulacja kąta ukośnego i fazowego

Urządzenie jest wyregulowane fabrycznie, ale nieprawidłowe użycie wpływa na jego precyzję. Zastosuj się do poniższej instrukcji, aby wyregulować ustawienia.

### Kąt ukośny

1. Dokręć blokadę prowadnicy suwanej, poluzuj blokadę ukosu i ustaw wskaźnik w pozycji zerowej.
2. Wyreguluj stół roboczy tak, aby płyta ustawiona była na  $0^\circ$ .
3. Przykręć cztery śruby ogranicznika, naciśnij uchwyt maksymalnie do dołu i zablokuj zatyczką. Ustaw tarczę pod kątem  $90^\circ$  w stosunku do ogranicznika i dokręć śruby.
4. Sprawdź, czy wskaźnik ukosu ustawiony jest na  $0^\circ$ .
5. Jeżeli nie – poluzuj śruby mocujące wskaźnik ukosu i wyreguluj go tak, aby wskazywał zero na skali stopniowej.

### Kąt fazowy

1. Dokręć blokadę prowadnicy, za pomocą zatyczki zablokuj ramię pilarki w dolnym położeniu i poluzuj blokadę kąta fazowego.
2. Odkręć najpierw śrubę po lewej stronie ramienia pilarki w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, a następnie odkręć śrubę po prawej stronie ramienia pilarki i przesuń tarczę w lewo.
3. Przekręć śrubę z prawej strony ramienia pilarki zgodnie ze wskazówkami zegara i umieść tarczę pionowo w stosunku do powierzchni stołu roboczego. Dokręć śrubę z prawej strony ramienia pilarki i dokręć blokadę kąta fazowego.
4. Sprawdź, czy wskaźnik kąta fazowego ustawiony jest na  $0^\circ$ . Jeśli nie – poluzuj śruby mocujące wskaźnik i wyreguluj go tak, aby wskazywał na zero.

### Kąt fazowy $45^\circ$

Ustaw kąt fazowy  $0^\circ$ , a następnie  $45^\circ$ . Poluzuj blokadę kąta fazowego i odchyl tarczę  $45^\circ$  w lewo. Sprawdź, czy wskaźnik kąta fazowego ustawiony jest na  $45^\circ$ .



## KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE!

Do konserwacji używaj wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Korzystanie z innych części może spowodować zagrożenie i uszkodzić urządzenie. Zawsze wyciągaj wtyczkę urządzenia przed przystąpieniem do jego konserwacji/przeglądu. Ty albo osoba postronna możecie doznać poważnych obrażeń, jeśli nie zastosujesz się do tych zaleceń.

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie klamry i śruby są dokręcone i w dobrym stanie. Sprawdź, czy płyta jest w dobrym stanie i znajduje się w odpowiednim położeniu.
- Sprawdź osłonę tarczy.
- Narzędzia tnące czyść środkiem czyszczącym usuwającym żywicę.
- Poleruj powierzchnie stołu roboczego woskiem, aby były gładkie. Nie woskuj powierzchni wskaźnika kąta ukośnego, ponieważ może to spowodować przesuwanie się obrabianego przedmiotu podczas cięcia.
- Usuwać wióry spod stołu i z zębów tarczy tnącej. Używaj rozpuszczalnika, który usunie żywicę z zębów tarczy.
- Plastikowe elementy urządzenia czyść wilgotną szmatką. Nie używaj aerozoli lub ropopochodnych rozpuszczalników. **OSTRZEŻENIE!** Dopilnuj, aby płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje penetrujące itp. nie weszły w kontakt z plastikowymi częściami. Środki chemiczne mogą osłabić, uszkodzić i zniszczyć plastik, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Łożyska silnika są nasmarowane fabrycznie.
- Gwinty czyść środkiem czyszczącym usuwającym żywicę.
- Smaruj gwinty i łożyska (również te na osłonie tarczy i na wskaźniku kąta ukośnego).

### Szczotki węglowe

Komutator oraz szczotki węglowe są skonstruowane w sposób zapewniający długą żywotność. Dla jak najlepszej wydajności silnika zaleca się kontrolę szczotek węglowych w odstępach czasowych od dwóch do sześciu miesięcy.

#### Wymiana szczotek węglowych

Aby skontrolować i/lub wymienić szczotki węglowe, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.
2. Szerokim śrubokrętem płaskim odkręć osłonę szczotek węglowych od silnika.

#### OSTRZEŻENIE!

Osłona szczotek węglowych sprężynuje.

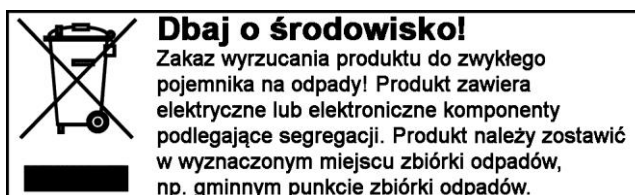
3. Wyjmij szczotkę węglową. Powtórz to samo z drugiej strony.
4. Sprawdź, czy szczotki węglowe są zużyte. Na szerokiej, płaskiej stronie szczotki węglowej znajduje się wskaźnik zużycia. Jeżeli powierzchnia stykowa szczotki węglowej znajduje się na poziomie wskaźnika lub poniżej (wskaźnik nie jest widoczny) należy wymienić obie szczotki węglowe.
5. Zamontuj nową szczotkę węglową. Obie zakładki na mocowaniu szczotki węglowej powinny być ustawione w tę samą stronę, co część węglowa.
6. Załóż z powrotem osłonę szczotek węglowych. Nie dokręcaj zbyt mocno.



**UWAGA!** Jeżeli zakładasz ponownie te same szczotki węglowe, musisz je umieścić po tych samych stronach, co poprzednio. W przeciwnym razie konieczny będzie dłuższy okres na dotarcie przy obniżonej mocy silnika i szybszym zużyciu szczotek.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read the Operating Instructions carefully before use!

#### WARNING!

Read all the instructions before assembly and use. Failure to follow all the instructions below can result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save these instructions for future reference. Read them and use them to inform other users.

#### Work area

- KEEP THE WORK AREA CLEAN AND WELL LIT. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries. Do not leave tools or pieces of wood on the saw when it is running.
- DO NOT USE POWER TOOLS IN EXPLOSIVE ENVIRONMENTS, SUCH AS IN THE VICINITY OF FLAMMABLE LIQUIDS, GASES OR DUST. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- KEEP CHILDREN AND ONLOOKERS AT A SAFE DISTANCE WHEN USING THE TOOL. You can easily lose control of the tool if you are distracted.
- KEEP POWER TOOLS OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND OTHER UNAUTHORISED PERSONS WHEN NOT IN USE. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- NEVER LEAVE THE TOOL UNATTENDED WHEN IT IS RUNNING. Switch off the tool and unplug the power cord. Do not leave the tool until it has come to a complete standstill.
- MAKE THE WORK AREA CHILDPROOF by using padlocks and master switches or by removing starter keys.

#### Electrical safety

- CHECK THAT THE MAINS VOLTAGE CORRESPONDS WITH THE DATA SPECIFIED ON THE TYPE PLATE. If the voltage does not correspond with the data on the type plate, there is a risk of serious personal injury and damage to the tool.
- NEVER MODIFY THE PLUG IN ANY WAY. If the plug does not fit the socket, contact a qualified electrician to install an earthed socket. Contact a qualified electrician or our service personnel if you have any questions about the earthing instructions or the tool's earthing.
- AVOID BODY CONTACT WITH EARTHED OR GROUNDED SURFACES SUCH AS PIPES, RADIATORS, COOKERS AND REFRIGERATORS. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- DO NOT EXPOSE POWER TOOLS TO RAIN OR DAMP CONDITIONS. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- BE CAREFUL WITH THE POWER CORD! Never use the cord to carry or pull the power tool or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Replace damaged power cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- IF USING THE TOOL OUTDOORS, ONLY USE AN EXTENSION CORD APPROVED FOR OUTDOOR USE. This reduces the risk of electric shock.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

#### Personal safety

- PAY ATTENTION TO WHAT YOU ARE DOING. Remember to use all necessary safety precautions and common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- WEAR APPROPRIATE CLOTHING. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts. Fold long sleeves up above the elbow. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors.
- AVOID ACCIDENTAL STARTING. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the cord. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.

- REMOVE ADJUSTER KEYS/SPANNERS AND OTHER ASSEMBLING TOOLS BEFORE STARTING THE POWER TOOL. Spanners, keys or similar that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- DO NOT OVERREACH Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- DO NOT STAND ON THE POWER TOOL OR ITS STAND. If the tool tips over or if you come in contact with the blade this can lead to serious injuries. Do not store material above or close to the tool so that you must stand on the tool or its support to reach them.
- USE PROTECTIVE EQUIPMENT. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION. Depending on the type of power tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, protective helmets and ear protection reduce the risk of personal injury. Normal glasses only have shock-resistant lenses. They are not protective glasses. Protective glasses must meet ANSI Z87.1 standards.

### **Tool use and care**

- SECURE THE WORK PIECE ON A STABLE SURFACE WITH CLAMPS OR BY OTHER MEANS. Do not hold the work piece in your hand or against your body as this is unstable and can result in a loss of control.
- DO NOT FORCE THE TOOL. Always use the correct tool for the job. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed. Use the tool only for its intended purpose.
- DO NOT USE THE TOOL IF IT CANNOT BE SWITCHED ON AND OFF USING THE POWER SWITCH. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE MAINS POWER BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS, CHANGING ACCESSORIES OR PUTTING THE POWER TOOL AWAY. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- KEEP CUTTING TOOLS SHARP AND CLEAN. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control. When fitting saw blades, make sure that arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the tool and the teeth point in the same direction.
- CHECK THE SAFETY EQUIPMENT BEFORE USING THE TOOL. SAFETY EQUIPMENT MUST BE FITTED CORRECTLY and function properly. Never use the tool if any safety equipment or guards have been removed. Check that all safety equipment works properly before each use.
- MAKE SURE THAT MOVING PARTS ARE PROPERLY ADJUSTED AND DO NOT JAM AND THAT THERE ARE NO OTHER FACTORS THAT COULD AFFECT FUNCTIONALITY OR SAFETY If the tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- DO NOT MAKE ANY MODIFICATIONS TO THE TOOL. USE THE TOOL CORRECTLY. Any modifications to the tool are considered to be misuse and can lead to serious personal injury.
- THE USE OF ACCESSORIES OTHER THAN THOSE STATED IN THIS OPERATING INSTRUCTION INVOLVE A RISK OF PERSONAL INJURY. Accessories that are suitable for one type of tool may pose a risk of personal injury if used with another tool.
- MAKE SURE THE TOOL AND ITS HANDLE ARE DRY, CLEAN AND FREE OF OIL AND GREASE. Always use clean rags for cleaning. Never use brake fluid, petrol, oil-based products or strong solvents to clean the tool. These may damage the plastic cover and can cause you to lose control of the tool.
- CHECK THE POWER CORD REGULARLY. A damaged cord must be replaced by an authorised service centre. Be careful with the power cord when working with the tool and keep it away from the rotating blade.
- CHECK THAT THE EXTENSION CORD IS IN GOOD CONDITION. If you are using an extension cord, the cross section of the conductors must be sufficient for the tool's power supply. An undersized power cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating. A minimum conductor cross section of 1.63 mm<sup>2</sup> is recommended for extension cords up to 7.5 m. Choose an extension cord with a larger cross-section if you are unsure.
- DUST from certain types of wood and wood products can be harmful to health. Provide good ventilation and ensure that any dust is collected correctly. Always use the dust collector when possible.
- ONLY USE THE RIGHT KIND OF SAW BLADE. Do not use blades with the wrong blade hole diameter. Never use damaged or incorrect washers or bolts together with the blade.
- CHECK THAT ALL ADJUSTMENT DEVICES ARE PROPERLY INSTALLED BEFORE CUTTING.

- TRY TO AVOID SAWING THROUGH NAILS. Check the workpiece and remove all nails and other foreign objects before cutting.
- NEVER TOUCH THE BLADE or other moving parts during use.
- NEVER START THE TOOL WHEN ANY ROTATING PART IS IN CONTACT WITH THE WORKPIECE.
- CHECK ALL SETTINGS. Make sure the blade is properly secured and is not in contact with the saw or workpiece before you plug in the power cord.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CROSSCUT/MITRE SAWS**

- DO NOT USE THE TOOL until it is completely assembled and set up according to instructions.
- GET HELP FROM SOMEONE FAMILIAR WITH THE TOOL if you do not know how to use the tool.
- FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR WIRING and recommended electrical connections.
- MAKE SURE THE BLADE GUARD IS IN PLACE and working properly.
- SECURE THE WORKPIECE TO A STABLE SURFACE WITH CLAMPS WHEN POSSIBLE. IF YOU ARE SUPPORTING THE WORKPIECE BY HAND, KEEP YOUR HANDS OUTSIDE THE AREA MARKED ON THE BASE. DO NOT CUT WORKPIECES THAT ARE TOO SMALL TO BE CLAMPED PROPERLY. If you have your hand inside the marked area, it can easily slip or be pulled into towards the blade.
- NEVER EXTEND YOUR HANDS IN TOWARDS THE REAR PART OF THE BLADE, BEHIND THE STOP. It is not certain that you will see how close the blade is to your hand and you can suffer serious injury.
- NEVER PLACE YOUR HAND WHERE YOU ARE ABOUT TO CUT. Never hold your hands crossed in front of the blade. This can result in serious injury.
- ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE MAINS POWER BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR CHANGING ACCESSORIES. Otherwise, the saw can be started accidentally and cause serious injury.
- CROSSCUT/MITRE SAWS ARE DESIGNED TO CUT WOOD OR WOOD-LIKE PRODUCTS. THEY MUST NOT BE USED WITH CUTTING/GRINDING DISCS TO CUT FERROUS METALS (TIES, RODS, PINS, ETC.).
- WHEN CUTTING ALUMINIUM OR OTHER NON-FERROUS METALS ONLY USE SAW BLADES INTENDED FOR NON-FERROUS METALS. Cutting ferrous metals causes excessive sparking. It also damages the lower blade guard and overloads the motor.
- CHECK THE WORKPIECE CAREFULLY BEFORE SAWING. If the workpiece is bent or twisted, secure it with the outwardly curved side against the stop. Always check to ensure that there is no gap between the workpiece, the stop and the table along the saw cut. Bent and twisted workpieces can wobble or become wedged, causing the saw blade to jam while cutting. Make sure the workpiece is free of nails and foreign objects.
- THE TABLE MUST BE COMPLETELY FREE OF TOOLS, SAWDUST, ETC. WHEN CUTTING. Chips, small pieces of wood and other objects that come into contact with the rotating blade can be thrown toward the operator at high speed.
- NEVER FEED THE WORKPIECE TOWARDS THE BLADE BY HAND. THE WORKPIECE MUST ALWAYS BE FIRMLY SECURED USING CLAMPS OR HELD FIRMLY BY HAND. The blade must be able to pass easily through the workpiece at a speed that does not overload the motor.
- ONLY SAW ONE WORKPIECE AT A TIME. Multiple workpieces cannot be secured safely. They could cause the blade to jam or the workpieces to move while cutting.
- MAKE SURE THAT THE SAW IS MOUNTED OR POSITIONED ON A FLAT, STABLE WORK SURFACE BEFORE USE. A flat and stable work surface reduces the risk of the tool becoming unstable while in use.
- PLAN YOUR WORK. Make sure you have adequate accessories and support such as table, saw trestle, table extension, etc. for workpieces that are wider or longer than the table surface. Workpieces that are longer or wider than the saw table can tip over if they are not supported correctly. If the sawn-off part of the workpiece tips over, it can lift the lower blade guard and parts can be thrown by the rotating blade.
- DO NOT LET ANYONE HOLD UP PROTRUDING PARTS OF THE WORKPIECE. If the workpiece is not supported sufficiently, the blade can jam or cause the workpiece to move so that you or the person helping you are pulled towards the rotating blade.
- THE SAWN-OFF PART MUST NOT BE PUSHED AGAINST THE ROTATING BLADE. If the sawn-off part gets caught, for example when using an end stop, it can be jammed against the blade and be violently ejected.

- ALWAYS USE AN APPROPRIATE CLAMP OR FASTENER FOR CYLINDRICAL WORKPIECES, SUCH AS RODS OR PIPES. Round workpieces tend to roll when cut, causing the blade to jam and pulling the workpiece and hand towards the blade.
- PLAN YOUR WORK WHEN CUTTING IRREGULAR SHAPED WORKPIECES, SO THAT THEY DO NOT SLIP, CAUSE THE BLADE TO JAM OR ARE PULLED OUT OF YOUR HANDS. Strips must lie flat and be held using a fixture or jig so they do not turn, pivot or slip while cutting.
- LET THE BLADE REACH MAXIMUM SPEED BEFORE COMING INTO CONTACT WITH THE WORKPIECE. This reduces the risk of the workpiece being thrown.
- RELEASE THE POWER SWITCH IMMEDIATELY TO TURN OFF THE SAW IF THE WORKPIECE OR SAW BLADE BECOMES CAUGHT OR JAMMED. Wait until all moving parts have stopped and unplug the power cord before removing the jammed material. If you continue to saw when material is jammed or the workpiece has become caught, you may lose control of or damage the saw.
- SAW BRAKING CAUSES THE SAW HEAD TO PULL DOWNWARD. Be prepared for this reaction if the cut does not go through the whole piece, or if you release the power switch before the saw head has reached its lowermost position.
- WHEN YOU HAVE COMPLETED THE CUT, RELEASE THE POWER SWITCH, HOLD DOWN THE SAW ARM AND WAIT UNTIL THE BLADE STOPS COMPLETELY BEFORE REMOVING THE WORKPIECE AND THE SAWN-OFF PART. It is dangerous to insert your hands under the freely rotating blade.
- WATCH OUT FOR KICKBACK. Kickback occurs when the blade jams and the workpiece is driven back towards the user. It can cause the hand to be pulled towards the blade, resulting in serious injury. Stay away from the blade's path and immediately turn off the saw if the blade jams or gets caught.
- Follow these instructions to prevent the workpieces being thrown towards you.
  - Keep the blade sharp and free from rust and resin.
  - Never cut workpieces that are bent, twisted or that do not have a straight edge against the stop.
  - Never cut large workpieces that cannot be clamped properly.
  - Never cut workpieces with loose knots or other defects.
- Always turn the saw off and unplug the power cord before trying to release a saw blade that has jammed.
- DO NOT MAKE MODIFICATIONS with regard to placement, mounting or settings on the table/work surface when the tool is running.
- ALWAYS TURN OFF THE TOOL, unplug the power cord and clean the table/work surface before leaving the tool. LOCK THE POWER SWITCH IN THE OFF POSITION to prevent unauthorised use.
- PAY ATTENTION TO WHAT YOU ARE DOING. Remember that a lack of concentration for just one second can result in serious injury.
- ALWAYS PUT SAFETY FIRST. SAFETY AWARENESS IS A COMBINATION OF THE USER'S COMMON SENSE, KNOWLEDGE OF SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS AND CONSTANT ALERTNESS IN THE USE OF THE CROSSCUT/MITRE SAW.
- WARNING: CERTAIN TYPES OF DUST CREATED DURING GRINDING, SAWING, POLISHING, DRILLING and similar work contain chemicals that have been shown to be carcinogenic, harmful to the developing foetus or cause fertility problems. Examples of such chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks, cement and other masonry products
  - arsenic and chromium from chemically treated wood.
- The risk of exposure to these chemicals depends on how often you perform this type of work. You can reduce exposure to these chemicals by keeping the work area well ventilated and using approved safety equipment, such as a breathing mask that filters out microscopic particles.

## **ELECTRICAL SAFETY**

### **Electrical connections**

The saw has a precision manufactured electric motor. Do not connect the tool to direct current (DC). Voltage drops result in reduced power and overheating. Make sure the power switch is in the OFF position and that the mains voltage corresponds with the data specified on the type plate before plugging in the cord. All mains connections must have good contact. Too low voltage will damage the motor. If the tool does not work when the cord is plugged in, check whether the socket has power.

**WARNING:** Do not use the tool in damp or wet areas. Do not expose to rain.

## Speed and electrical system

Speed without load is about 5000 rpm. This speed is not constant, but decreases with loads and voltage drops. Do not connect the tool to power outlets that are a part of a circuit that does not have the capacity and fuse protection for all connected users.

## Earthed corded devices

- When used, the tool must be earthed to protect the user from electric shock.
- If faults occur or the device fails, the current is led off to the ground, which reduces the risk of electric shock. The tool has a cord with an earth conductor and approved, earthed plug. The plug must be connected to a suitable power supply, which is properly installed and earthed according to regulations.
- Never modify the plug in any way. If the plug does not fit the socket, contact a qualified electrician to install an earthed socket.
- An incorrectly connected earthed plug can cause electric shock.
- Contact a qualified electrician or our service personnel if you have any questions about the earthing instructions or the tool's earthing.
- Damaged power cords must be replaced or repaired immediately.
- The tool is intended to be connected to an earthed outlet socket (see fig) 230 VAC, 50/60 Hz.
- Always check that the outlet socket is correctly earthed. If you are unsure, contact a qualified electrician to check the outlet socket, to avoid electric shock.

## Extension cord

- Only use earthed extension cords in good condition. If you are using an extension cord, the cross section of the conductors must be sufficient for the tool's power supply. An undersized power cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating. Choose an extension cord with a larger cross-section if you are unsure.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Make sure the extension cord does not have loose or visible wires or broken or frayed insulation.
- Make sure the extension cord is not in the vicinity of the work area. Position the cord so that it cannot catch in pieces of wood, tools or anything else when working with power tools. You or someone else can be seriously injured if you do not follow this guideline.
- Always inspect the extension cord before use. Replace damaged power cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

<b>TECHNICAL DATA</b>	
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output power	2100 W
Speed	4000 rpm
Safety class	II
Saw blade	Ø 305 x 30 mm, 60T
Saw capacity	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Weight	29.5 kg
Sound pressure level, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Sound power level, L <sub>wA</sub>	112,3 dB(A)
Vibration level a <sub>h</sub>	2,599 m/s <sup>2</sup>

## Wear hearing protection!

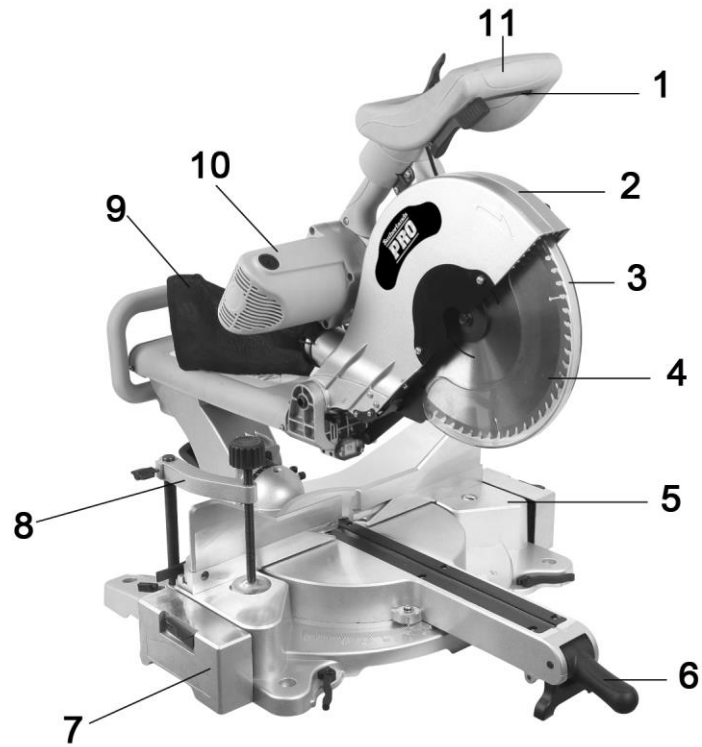
The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

## WARNING!

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

**DESCRIPTION**

- |                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Power switch ON/OFF       | 8. Clamp              |
| 2. Upper blade guard         | 9. Dust bag           |
| 3. Lower blade guard         | 10. Motor             |
| 4. Saw blade                 | 11. Handle            |
| 5. Base                      | 12. Guide lock        |
| 6. Mitre lock                | 13. Guide             |
| 7. Support for the workpiece | 14. Lock pin saw head |



**Included parts**

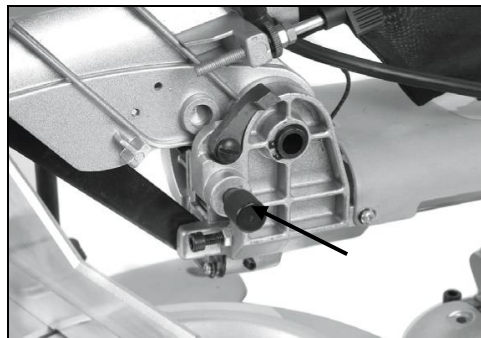


- 1. Clamp
- 2. Dust bag
- 3. Socket set

**ASSEMBLY**

**NOTE!**

There is a pin that locks the saw head in the lowered position for transportation and storage.



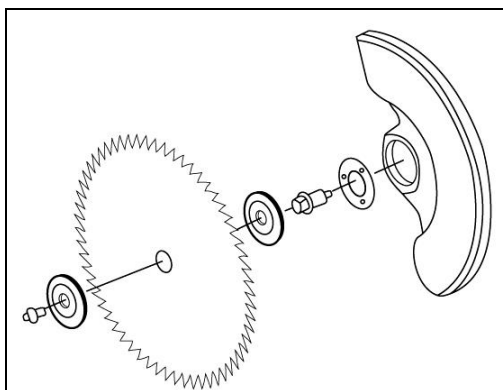
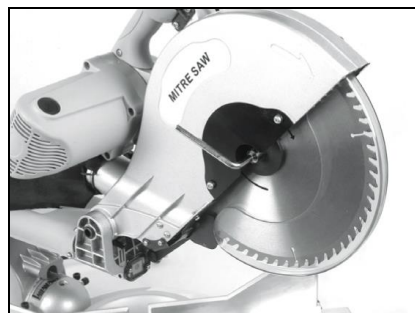
Mount the tool on a flat, horizontal table or work table and secure it with 4 screws. The table can move during cutting and cause serious injury if you do not follow this guideline.



## Changing the saw blade

**NOTE!** Unplug the power cord before changing or fitting the saw blade. Unscrew the nut anti-clockwise with the spanner.

1. Use the spanner to loosen the outer disc.
2. Press the catch so that the gearbox is locked and loosen the screw anti-clockwise with the spanner.
3. Remove the screw and the outer disc.
4. Mount the saw blade on the output shaft and check that the arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the blade guard.



## OPERATION

### Transparent blade guard

The transparent blade guard moves up under the fixed blade guard when the handle is lowered. Once you have finished the cut and lifted up the handle, the blade guard moves back to its lowered position. Be careful to prevent the blade guard from being damaged. The guard must never be removed. If the blade guard does not work correctly, the tool must be shut down immediately so as not to cause serious injury. If you cannot see the workpiece clearly through the transparent blade guard, turn the tool off and clean with a damp cloth. Never use solvents or petrol.



### Dust bag

Insert the curved tube in the dust extraction nozzle. Secure the dust bag over the curved tube. The dust bag ensures a cleaner work environment and facilitates dust extraction. Empty the dust bag when it is half full. This gives an improved airflow through the dust bag. Note: You can connect a vacuum cleaner to the tool for increased efficiency and a cleaner work environment.



### Adjusting the saw plate

The saw plate is adjusted at the factory. If the saw blade touches the saw plate, it must be adjusted before use as described below.

1. First, remove the power cord and loosen the 6 screws holding the saw blade.
2. Loosen the screws so that the saw plate can be moved easily.
3. Press the handle down until it stops and locks with the locking pin.
4. Adjust the saw plate and tighten the screws. Remove the locking pin, raise the handle and tighten the screws firmly.

**NOTE!** Adjust the saw plate as described above if the bevel angle setting has changed.

### Saw capacity

Unplug the power cord before making any adjustments. The cutting capacity is set at the factory to a maximum of 305 mm. If the saw blade wears so that its diameter decreases, the lowest position of the saw must be adjusted as described below.

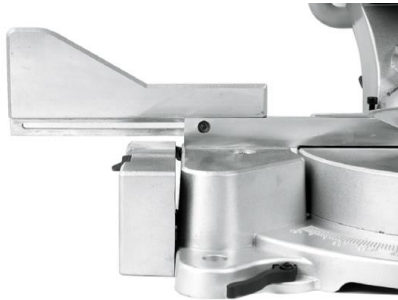
1. Unplug the cord.
2. Press the handle down until it stops, turn the adjustment screw with a spanner and check that the edge of the blade is below the surface of the saw table at the point where the surface of the saw table and the leading edge of the stop meet.
3. Hold the handle down and turn the saw blade. Make sure the saw blade does not touch any part of the saw table.
4. Adjust if necessary.



**NOTE!** When you change the saw blade, press down the handle until it stops and make sure the saw blade does not touch any part of the saw table.

### Extra stop

It is possible to mount an extra stop for additional support to the right and left of the tool. See the figure below to mount the extra stop for mitring to the left and right.



Left



Left



Right



Right

The saw table and guide lock can be turned to a 45° mitring angle to the left and a 60° mitring angle to the right.

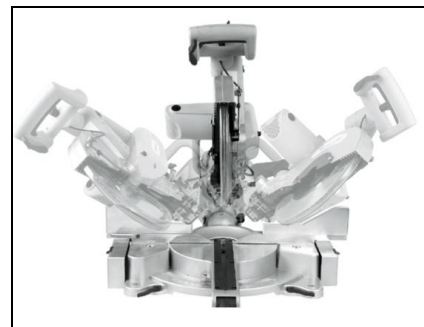
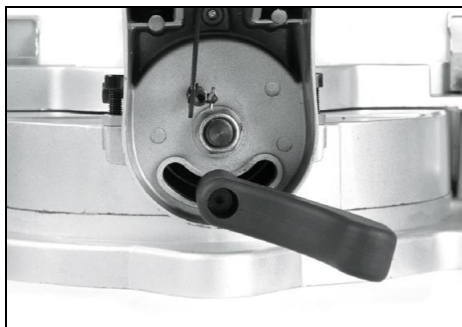
**NOTE!** Lift the handle and all motor parts when you turn the saw table.



Loosen the bevel angle lock to adjust the bevel angle. The saw blade can be tilted 0-45° left or right. Set the saw blade to the required bevel angle and tighten the bevel angle lock.

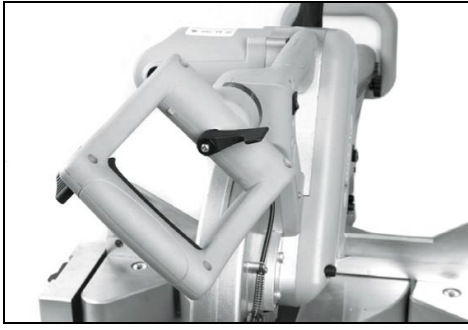
#### NOTE!

- Do not forget to tighten the bevel angle lock when you change the bevel angle.
- Press in the bevel angle lock when you turn the saw arm to the right. It locks automatically when you return to the 0° position.



To facilitate cutting, the handle can be angled 45° left or right and locked in the required position, see the figure below.

**NOTE!** Raise the handle until it stops when bevel sawing.



## Clamp

The clamp can be mounted on both sides of the saw blade. Screw down the screw to secure the workpiece. The clamp must be fitted on the opposite side if the saw table is turned to a mitring angle greater than 15°.

Note: Make sure the clamp locks correctly before using it. The workpiece can move during cutting and cause serious injury or damage to property if you do not follow this guideline.



## Support for the workpiece

The support can be mounted on both sides of the base. Secure by tightening the screws.

Note: When cutting long pieces of wood, make sure that the workpiece fully rests against the saw table. The workpiece can move during cutting and damage the tool if you do not follow this guideline.



## Power switch

Start the tool by pressing the power switch. Turn off the tool by releasing the power switch. The transparent blade guard prevents the user from touching the saw blade if the tool starts accidentally. To cut, first press the control button. Note: Press and release the power switch to check that it works properly and is easy to activate and returns to its original position.



## Use

### NOTE!

- Pull out the pin and raise the handle as far as possible before you start cutting.
- Make sure the saw blade does not touch the workpiece before you press the power switch.
- Do not press too hard on the handle. This can cause overloading and make sawing less effective.
- Do not expose the saw blade to uneven pressure. Let the saw blade work itself through the workpiece. Otherwise, the saw blade will vibrate and impair accuracy.
- Press down the handle and do not let the saw head stop moving forward when cutting wide workpieces. Otherwise there will be marks on the workpiece and sawing accuracy will be impaired.

## Cross cutting narrow workpieces

Move the handle away from you as far as possible, until the saw cannot move forwards, and tighten the slide lock. Secure the workpiece with the clamp. Start the tool and wait until the saw blade has reached full speed. Press in the catch button, slowly lower the blade towards the workpiece and cut through it. Stop cutting, release the power switch and wait until the saw blade stops rotating before lifting it from the workpiece.

## Cross cutting wide workpieces

Release the guide lock and pull the handle towards you as far as possible. Start the tool and wait until the saw blade has reached full speed. Press down the catch button, slowly lower the blade towards the workpiece and cut through it. Stop cutting, release the power switch and wait until the saw blade stops rotating before lifting it from the workpiece.

### NOTE!

- When cutting wide workpieces, the handle must be pulled as far as possible towards the user, and pushed down until it stops. The saw must be moved from the user towards the stop, otherwise kickback can occur which can cause serious personal injury.
- When cutting wide workpieces, when the saw moves, you must not press in the pin that locks the handle in the lowest position.

## Mitre sawing

See the instructions for setting the mitre angle.

## Bevel cutting

The bevel angle can be variably adjusted between 0° and 45°. Bevel angle 45° to the left gives the maximum average height of 60 mm and the maximum average length of 330 mm. Bevel angle 45° to the right gives the maximum average height of 35 mm and maximum average length of 330 mm.

1. Loosen the bevel angle lock, set the saw blade in the required position and tighten the lock again.
2. Secure the workpiece with the clamp, start the tool and wait until the saw blade reaches full speed.
3. Move the handle down firmly and gently as far as possible.
4. Move the saw blade forwards and cut through the workpiece.
5. Stop cutting, release the power switch and let the saw blade stop completely before lifting it from the workpiece.

**NOTE!** When bevel sawing, the sawn-off part can obstruct the rotation of the saw blade. Wait until the saw blade stop completely before lifting it from the workpiece, otherwise pieces of wood and chips can be thrown and cause serious personal injury. Press the handle gently and firmly down in line with the saw blade. If you direct the force in the wrong direction, you get less accuracy.

## Combination cutting

The mitre angle and bevel angle are used simultaneously when combination cutting . The table below shows the settings for combination cutting.

Bevel angle	Mitre angle
Left or right 45°	Left or right 45°
Right 50°	Left or right 45°
Right 55°	Left or right 45°
Right 60°	Left or right 45°

See the sections about cross cutting wide and narrow workpieces, bevel sawing and mitre sawing.

## Cutting aluminium sections

Use a mat and wood support pieces when you secure aluminium sections so they do not become deformed. Use cutting oil when cutting aluminium sections.

**NOTE!** Never cut thick or round aluminium sections, as they are difficult to secure and can easily loosen or roll.

## Slot cutting

Use the slot set screw to adjust the cutting depth.

1. Set the slot set screw to the lowermost position, lower the handle as far as possible and set the screw to the required position.
2. Cut parallel slots in the workpiece using the slide function and knock out the interjacent timber. Never use a wide saw blade or slot blade for cross cutting - you can lose control of the tool and risk serious personal injury.

**NOTE!** Make sure that the slot set screw returns to its original position before doing any more sawing.

## Transport

Switch off the tool and unplug the power cord. Set the bevel angle 0° and 60° mitre angle right. Lock the sliding lock and push down the handle as far as possible. Only lift the saw from the outer edges of the casing. Remove the dust bag and the clamp before transport.

Note: Check that all moving parts are locked prior to transport.

## Adjustment of the mitre angle and bevel angle

The tool is adjusted from the factory, but incorrect use affects its accuracy. Follow the steps below to adjust the settings.

### Mitre angle

1. Tighten the slide lock, release the mitre lock and set the mitre lock to zero.
2. Adjust the saw table so that the saw plate is set to 0°.
3. Tighten the stop's four screws, push down the handle as far as possible and lock with the pin. Adjust the saw blade to 90° against the stop and tighten the screws.
4. Check that mitre pointer is set to 0°.
5. If not, you need to loosen the screws that hold the mitre pointer and adjust the pointer so it points to zero on the graduated scale.

### Bevel angle

1. Tighten the sliding lock, lock the saw arm in the lowered position with the pin and loosen the bevel angle lock.
2. First turn the screw on the left side of the saw arm anti-clockwise, then turn the screw on the right side of the saw arm and move the saw blade to the left.
3. Turn the screw on the right side of the saw arm clockwise and position the saw blade perpendicular to the saw table surface. Tighten the screw on the right side of the saw arm and tighten the bevel angle lock.
4. Make sure the bevel angle pointer is set to 0°. If not, you need to loosen the screws holding the degree pointer and adjust the pointer so it points to zero.

### 45° bevel angle

Set the 0° bevel angle, and then 45°. Loosen the bevel angle lock and tilt the saw blade 45° to the left. Check that the bevel angle pointer is set to 45°.



## MAINTENANCE

### WARNING!

Only use approved spare parts for servicing. The use of other parts can cause injury and damage the product. Always remove the power cord and make sure the power switch is in the OFF position before maintenance/servicing. You or someone else can be seriously injured if you do not follow the instructions.

- Regularly check that all clamps and bolted joints are tight and in good condition. Check that the saw plate is in good condition and positioned correctly.
- Check the blade guard.
- Clean the cutting tools with cleaning fluid that removes resin.

- Polish the table surfaces with wax, so that they remain smooth. Do not wax the mitre pointer surface as this could cause the workpiece to move while cutting.
- Remove sawdust from the saw table and from the saw blade's teeth. Use a solvent that removes resin from the saw blade's teeth.
- Clean plastic parts with a damp cloth. Do not use aerosols or oil-based solvents. **WARNING:** Never let brake fluid, petrol, oil-based products, penetrating oils, etc. come into contact with the plastic parts. Chemicals can weaken, damage and destroy the plastic, which can cause serious personal injury.
- The tool motor's bearings are lubricated at the factory.
- Clean the threads with a cleaning fluid that removes resin.
- Lubricate threads and bearings (including those on the blade guard and mitre pointer).

## Carbon brushes

The tool's commutator and carbon brushes are designed for a long life. For the best motor efficiency, we recommend that the carbon brushes are checked at intervals of two to six months.

### Replacing carbon brushes

Follow these steps to check and/or replace the carbon brushes.

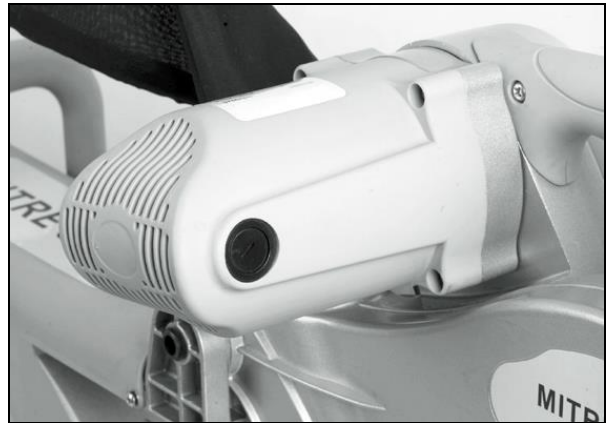
1. Unplug the cord.

Loosen the carbon brush cover from the motor using a wide screwdriver.

#### **WARNING!**

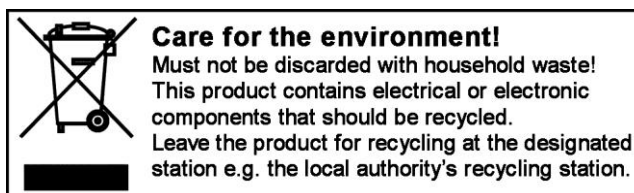
The carbon brush cover is spring loaded.

2. Pull out the carbon brush. Repeat on the opposite side.
3. Check if the carbon brushes are worn. There is a wear boundary mark on the wide, flat side of the carbon brush. Replace both carbon brushes if the carbon brush contact surface is level with or below (no mark is visible) the mark.
4. Fit the new carbon brush. The two tabs on the carbon brush's attachment fit in the same hole as the carbon parts.
5. Replace the carbon brush cover. Do not overtighten.



**NOTE!** If you refit the existing carbon brushes, they must be placed in the same direction as before. Otherwise a running-in period is required with lower motor output and greater carbon brush wear.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)





**Bruksanvisning för kap-/gersåg 305 mm**

**Bruksanvisning for kapp-/gjærsag 305 mm**

**Instrukcja obsługi pilarki poprzecznej/ukośnej 305 mm**

**Operating instructions for Crosscut/Mitre Saw 305 mm**

242-118



**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

<b>SVENSKA</b>	<b>5</b>
SÄKERHETSFORESKRIFTER .....	5
Arbetsområde .....	5
Elsakerhet .....	5
ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR .....	5
Personlig sakerhet .....	5
Användning och skötsel av verktyg .....	6
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP-/GERSÅGAR .....	7
ELSÄKERHET .....	8
Elanslutningar .....	8
Varvtal och elsystem .....	8
Jordade sladdförsedda apparater .....	9
Förlängningssladd .....	9
TEKNISKA DATA .....	9
BESKRIVNING .....	9
Medföljande delar .....	11
MONTERING .....	11
Byte av sågklinga .....	12
HANDHAVANDE .....	13
Transparent klingskydd .....	13
Damppåse .....	13
Justering av sågplatta .....	13
Sågkapacitet .....	14
Extra anslag .....	14
Tving .....	16
Stöd för arbetsstycke .....	16
Strömbrytare .....	16
Användning .....	16
Kapsågning av smala arbetsstycken .....	16
Kapsågning av breda arbetsstycken .....	16
Gersågning .....	17
Fassågning .....	17
Kombinationssågning .....	17
Sågning av aluminiumprofiler .....	17
Spårsågning .....	17
Transport .....	17
Justering av gervinkel och fasvinkel .....	18
Gervinkel .....	18
Fasvinkel .....	18
45° fasvinkel .....	18
UNDERHÅLL .....	18
Kolborstar .....	19
Byte av kolborstar .....	19
<b>NORSK</b>	<b>20</b>
SIKKERHETSANVISNINGER .....	20
Arbetsområde .....	20
EI-sikkerhet .....	20
GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER .....	20
Personlig sikkerhet .....	20
Bruk og vedlikehold av verktøy .....	21
VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER FOR KAPP-/GJÆRSAGER .....	22
EL-SIKKERHET .....	23
EI-Tilkoblinger .....	23
Turtall og el-system .....	23
Jordede apparater med ledning .....	24
Skjøteledning .....	24
TEKNISKE DATA .....	24
BESKRIVELSE .....	24

Deler som følger med .....	26
MONTERING .....	26
Bytte av sagblad .....	27
BRUK .....	28
Transparent bladbeskyttelse .....	28
Støvpose .....	28
Justering av sagplate .....	28
Sagekapasitet .....	29
Ekstra anlegg .....	29
Tvinge .....	30
Støtte for arbeidsemne .....	31
Strømbryter .....	31
Bruk .....	31
Kappsaging av smale arbeidsemner .....	31
Kappsaging av brede arbeidsemner .....	31
Gjærsaging .....	32
Fasesaging .....	32
Kombinasjonssaging .....	32
Saging av aluminiumsprofiler .....	32
Sporsaging .....	32
Transport .....	32
Justering av gjæringsvinkel og fasevinkel .....	32
Gjæringsvinkel .....	33
Fasevinkel .....	33
45° fasevinkel .....	33
VEDLIKEHOLD .....	33
Kullbørster .....	33
Bytte av kullbørster .....	34

**POLSKI** **35**

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA .....	35
Miejsce pracy .....	35
Bezpieczeństwo elektryczne .....	35
OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	35
Bezpieczeństwo osobiste .....	35
Obsługa i pielęgnacja narzędzia .....	36
WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK POPRZECZNYCH/UKOŚNYCH .....	37
BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE .....	39
Połączenia elektryczne .....	39
Prędkość obrotowa i instalacja elektryczna .....	39
Uziemione urządzenia przewodowe .....	39
Przedłużacz .....	40
DANE TECHNICZNE .....	40
OPIS .....	40
Wyposażenie w zestawie .....	42
MONTAŻ .....	42
Wymiana tarczy tnącej .....	43
OBSŁUGA .....	44
Przezroczysta osłona tarczy .....	44
Worek na pył .....	44
Regulacja płyty stołu .....	44
Zdolność piłowania .....	45
Dodatkowe ograniczniki .....	45
Zacisk .....	47
Podpórka ciętego materiału .....	47
Przełącznik .....	47
Sposób użycia .....	47
Cięcie poprzeczne wąskich elementów .....	47
Cięcie poprzeczne szerokich elementów .....	48
Cięcie ukośne .....	48
Cięcie fazowe .....	48
Cięcie kombinowane .....	48

Cięcie profili aluminiowych.....	48
Rowkowanie.....	49
Transport.....	49
Regulacja kąta ukośnego i fazowego .....	49
Kąt ukośny .....	49
Kąt fazowy .....	49
Kąt fazowy 45° .....	49
<b>KONSERWACJA.....</b>	<b>50</b>
Szczotki węglowe.....	50
Wymiana szczotek węglowych .....	50

---

**ENGLISH** **52**

<b>SAFETY INSTRUCTIONS.....</b>	<b>52</b>
Work area .....	52
Electrical safety.....	52
<b>GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>52</b>
Personal safety .....	52
Tool use and care .....	53
<b>IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CROSSCUT/MITRE SAWS .....</b>	<b>54</b>
<b>ELECTRICAL SAFETY .....</b>	<b>55</b>
Electrical connections .....	55
Speed and electrical system.....	56
Earthed corded devices .....	56
Extension cord .....	56
<b>TECHNICAL DATA.....</b>	<b>56</b>
<b>DESCRIPTION .....</b>	<b>56</b>
Included parts .....	58
<b>ASSEMBLY .....</b>	<b>58</b>
Changing the saw blade .....	59
<b>OPERATION .....</b>	<b>60</b>
Transparent blade guard .....	60
Dust bag.....	60
Adjusting the saw plate .....	60
Saw capacity.....	60
Extra stop.....	61
Clamp.....	62
Support for the workpiece .....	62
Power switch.....	62
Use.....	62
Cross cutting narrow workpieces.....	63
Cross cutting wide workpieces .....	63
Mitre sawing.....	63
Bevel cutting .....	63
Combination cutting .....	63
Cutting aluminium sections.....	63
Slot cutting .....	63
Transport.....	64
Adjustment of the mitre angle and bevel angle .....	64
Mitre angle .....	64
Bevel angle .....	64
45° bevel angle .....	64
<b>MAINTENANCE .....</b>	<b>64</b>
Carbon brushes .....	65
Replacing carbon brushes .....	65

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

#### VARNING!

Läs alla anvisningar före montering och användning. Om inte alla anvisningar nedan följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara dessa anvisningar. Läs dem och använd dem för att informera andra användare.

#### Arbetsområde

- ARBETSOMRÅDET SKA HÅLLAS RENT OCH VÄL UPPLYST. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador. Lämna inte verktyg eller trästycken på sågen när den är igång.
- ANVÄND INTE ELVERKTYG I EXPLOSIV MILJÖ, EXEMPELVIS I NÄRHETEN AV BRÄNNBARA VÄTSKOR, GASER ELLER DAMM. Elverktyg genererar gnistor, som kan antända damm eller ångor.
- HÅLL KRINGSTÅENDE PERSONER, BARN OCH BESÖKARE PÅ BEHÖRIGT AVSTÅND NÄR VERKTYGET ANVÄNDS. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över verktyget.
- FÖRVARA VERKTYG SOM INTE ANVÄNDS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN OCH ANDRA OBEHÖRIGA PERSONER. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- LÄMNA ALDRIG VERKTYGET UTAN UPSIKT NÄR DET ÄR IGÅNG. Stäng av verktyget och dra ut sladden. Lämna inte verktyget förrän det har stannat helt.
- GÖR VERKSTADEN BARNSÄKER med hänglås, huvudströmbrytare eller genom att ta bort startnycklar.

#### Elsäkerhet

- KONTROLLERA ATT NÄTSPÄNNINGEN ÖVERENSSTÄMMER MED DATA PÅ TYP SKYLTEN. Om nätspänningen inte överensstämmer med data på typskylten, föreligger risk för allvarlig personskada och skada på verktyget.
- ÄNDRA ALDRIG STICKPROPPEN PÅ NÅGOT SÄTT. Låt behörig elektriker installera ett jordat uttag om stickproppen inte passar i uttaget. Kontakta behörig elektriker eller vår servicepersonal om du har frågor som rör jordningsanvisningarna eller verktygets jordning.
- UNDVIK KROPPSKONTAKT MED JORDADE YTOR SOM RÖR, RADIATORER, SPISAR OCH KYLSKÅP. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- UTSÄTT INTE ELVERKTYG FÖR REGN ELLER FUKT. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- AKTA SLADDEN! Bär aldrig verktyget i sladden och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Byt skadade sladdar omedelbart. Skadade sladdar ökar risken för elolycksfall.
- OM VERKTYGET ANVÄNDS UTOMHUS SKA DU ENDAST ANVÄNDA FÖRLÄNGNINGSSLADD SOM ÄR GODKÄND FÖR UTOMHUSBRUK. Detta minskar risken för elolycksfall.

#### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

##### Personlig säkerhet

- VAR UPPMÄRKSAM. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar. Vik upp långa ärmor över armbågen. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas för arbete utomhus.
- UNDVIK OAVSIKTLIG START. Kontrollera att strömbrytaren är i fränslaget läge innan du sätter i sladden. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- AVLÄGSNA STÄLLNYCKLAR OCH LIKNANDE INNAN DU STARTAR VERKTYGET. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyg kan orsaka personskador.
- STRÄCK DIG INTE FÖR LÅNGT. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över verktyget i oväntade situationer.

- STÅ INTE PÅ VERKTYGET ELLER DESS STATIV. Du kan skada dig allvarligt om verktyget välter eller om du kommer i kontakt med klingan. Förvara inte material ovanför eller nära verktyget så att du måste stå på verktyget eller dess stativ för att nå dem.
- ANVÄND SKYDDSUTRUSTNING. ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON. Använd dammfiltermask, skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter elverktygets typ och användning. Vanliga glasögon har endast stöttåliga linser. De är inte skyddsglasögon. Skyddsglasögon ska uppfylla kraven enligt ANSI Z87.1.

## Användning och skötsel av verktyg

- SÄTT FAST ARBETSSTYCKET PÅ STABILT UNDERLAG MED TVINGAR ELLER ANDRA HJÄLPMEDEL. Att hålla arbetsstycket för hand eller mot kroppen ger inte tillräcklig stadga och kan leda till att du förlorar kontrollen.
- TVINGA INTE VERKTYGET. Använd rätt verktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för. Använd inte verktyg för något annat ändamål än det avsedda.
- ANVÄND INTE VERKTYGET OM DET INTE GÅR ATT SLÅ AV OCH PÅ DET MED STRÖMBRYTAREN. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- DRA UR SLADDEN INNAN JUSTERINGAR GÖRS, TILLBEHÖR BYTS UT ELLER ELVERKTYGET STÄLLS UN DAN. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- HÅLL SKÄRANDE VERKTYG SKARPA OCH RENA. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera. Vid montering av sågklingor ska du kontrollera att pilen på klingan pekar åt samma håll som pilen på verktyget och att tandningen pekar åt samma håll.
- KONTROLLERA SKYDDSANORDNINGARNA INNAN DU ANVÄNDER VERKTYG. SKYDDSANORDNINGAR MÅSTE SITTA PÅ PLATS och fungera korrekt. Använd aldrig verktyget om någon skyddsanordning eller kåpa är borttagen. Kontrollera att alla skyddsanordningar fungerar korrekt före varje användningstillfälle.
- KONTROLLERA ATT RÖRLIGA DELAR ÄR KORREKT JUSTERADE OCH RÖR SIG FRITT SAMT ATT INGA ANDRA FAKTORER FÖRELIGGER SOM KAN PÅVERKA FUNKTIONEN ELLER SÄKERHETEN. Om verktyget är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- UTFÖR INGA ÄNDRINGAR PÅ VERKTYGET. ANVÄND VERKTYGET KORREKT. Eventuella ändringar på verktyget betraktas som felaktig användning och kan leda till allvarliga personskador.
- ANVÄNDNING AV ANDRA TILLBEHÖR ÄN DE SOM ANGES I DENNA BRUKSANVISNING INNEBÄR RISK FÖR PERSONSKADA. Tillbehör som är lämpliga för en typ av verktyg kan orsaka risk för personskada tillsammans med ett annat verktyg.
- SE TILL ATT VERKTYGET OCH DESS HANDTAG ÄR TORRA, RENA OCH FRIA FRÅN OLJA OCH FETT. Använd alltid rena trasor vid rengöring. Använd aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter eller starka lösningsmedel för att rengöra verktyget. Sådana medel kan skada plastkåpan och ökar risken att du förlorar kontrollen över verktyget.
- KONTROLLERA SLADDEN REGELBUNDET. Om den är skadad ska den bytas av behörig servicerepresentant. Akta sladden när du arbetar med verktyget och håll den borta från den roterande klingan.
- KONTROLLERA ATT FÖRLÄNGNINGSSLADDEN ÄR I GOTT SKICK. Om du använder förlängningssladd ska dess ledartvårsnittsarea vara tillräcklig för verktygets strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning. Minsta ledartvårsnittsarea 1,63 mm<sup>2</sup> rekommenderas för förlängningssladdar upp till 7,5 m. Välj en förlängningssladd med större ledartvårsnittsarea om du är osäker.
- DAMM från vissa träslag och träprodukter kan vara skadliga för hälsan. Säkerställ god ventilation och se till att eventuellt damm samlas upp korrekt. Använd alltid dammuppsamlaren när det är möjligt.
- ANVÄND ENDA ST RÄTT SORTS SÅGKLINGOR. Använd inte klingor med fel klinghålsdiameter. Använd aldrig skadade eller felaktiga brickor eller skruvar tillsammans med klingan.
- KONTROLLERA ATT ALLA JUSTERINGSANORDNINGAR ÄR KORREKT MONTERADE INNAN DU BÖRJAR SÅGA.
- UNDIK ATT SÅGA I SPIK. Kontrollera arbetsstycket och avlägsna alla spikar innan du sågar.
- VIDRÖR ALDRIG KLINGAN eller andra rörliga delar under användning.

- STARTA ALDRIG VERKTYGET NÄR NÅGON ROTERANDE DEL ÄR I KONTAKT MED ARBETSSTYCKET.
- KONTROLLERA ALLA INSTÄLLNINGAR. Kontrollera att klingan sitter fast ordentligt och inte är i kontakt med sågen eller arbetsstycket innan du sätter i sladden.

### **VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR KAP-/GERSÅGAR**

- ANVÄND INTE VERKTYGET förrän det är helt färdigmonterat och installerat enligt anvisningarna.
- TA HJÄLP AV NÅGON SOM KÄNNER TILL VERKTYGET om du inte vet hur du ska använda verktyget.
- FÖLJ ALLA ANVISNINGAR FÖR LEDNINGSDRAGNING och rekommenderade elektriska anslutningar.
- SE TILL ATT KLINGSKYDDET SITTE PÅ PLATS och fungerar korrekt.
- FÄST ARBETSSTYCKET PÅ STABILT UNDERLAG MED TVINGAR NÄR DETTA ÄR MÖJLIGT. OM DU STÖDER ARBETSSTYCKET FÖR HAND, SKA HÄNDERNA HÅLLAS UTANFÖR DET MARKERADE OMRÅDET PÅ BASEN. SÅGA INTE ARBETSSTYCKEN SOM ÄR FÖR SMÅ FÖR ATT SPÄNNAS FAST ORDENTLIGT. Om du har handen innanför det markerade området kan den lätt slinta eller dras in mot klingan.
- STRÄCK ALDRIG IN HANDEN MOT SÅGKLINGANS BAKRE DEL, BAKOM ANSLAGET. Det är inte säkert att du ser hur nära klingan handen är och du kan skada dig mycket allvarligt.
- FÖR ALDRIG HANDEN ÖVER DET TÄNKTA SÅGSNITTET. Håll aldrig händerna korsade framför klingan. Det kan medföra allvarlig personskada.
- DRA UR SLADDEN INNAN JUSTERINGAR GÖRS ELLER TILLBEHÖR BYTS UT. Annars kan sågen startas oavsiktligt och orsaka allvarlig personskada.
- KAP- OCH GERSÅGAR ÄR AVSEDDA FÖR SÅGNING I TRÄ ELLER TRÄLIKNANDE PRODUKTER. DE SKA INTE ANVÄNDAS MED KAP-/SLIPSKIVOR FÖR ATT SÅGA I JÄRNMETALLER (STAG, STÄNGER, TAPPAR ETC.).
- VID SÅGNING I ALUMINIUM ELLER ANDRA ICKE-JÄRNMETALLER SKA ENDAST SÅGKLINGOR SOM ÄR AVSEDDA FÖR ICKE-JÄRNMETALLER ANVÄNDAS. Sågning i järnmetaller orsakar kraftiga gnistor och skadar det nedre klingskyddet samt överbelastar motorn.
- UNDERSÖK ARBETSSTYCKET NOGGRANT INNAN DU SÅGAR. Om arbetsstycket är böjt eller vridet spänner du fast det med den utåtbuktande sidan mot anslaget. Kontrollera alltid att det inte finns något mellanrum mellan arbetsstycket, anslaget och bordet längs sågsnittet. Böjda och vridna arbetsstycken kan vicka eller låsas fast och leda till att sågklingan kärvar under sågning. Kontrollera att arbetsstycket är fritt från spik och främmande föremål.
- BORDET SKA VARA HELT FRITT FRÅN VERKTYG, SÅGSPÅN ETC. VID SÅGNING. Spån, små träbitar och andra föremål som kommer i kontakt med den roterande klingan kan slungas mot användaren med hög hastighet.
- MATA ALDRIG ARBETSSTYCKET MOT KLINGAN MED HÄNDERNA. ARBETSSTYCKET SKA ALLTID SITTA FAST STADIGT MED TVING ELLER HÅLLAS FAST ORDENTLIGT FÖR HAND. Sågklingan måste enkelt kunna föras genom arbetsstycket i en hastighet som inte överbelastar motorn.
- SÅGA ENDAST ETT ARBETSSTYCKE I TAGET. Flera arbetsstycken kan inte fästas säkert och kan göra att klingan kärvar eller arbetsstyckena flyttar sig under sågning.
- KONTROLLERA ATT SÅGEN ÄR MONTERAD ELLER PLACERAD PÅ PLAN, STABIL ARBETSUTA FÖRE ANVÄNDNING. En plan och stabil arbetsyta minskar risken för att verktyget blir instabilt under användning.
- PLANERA ARBETET. Se till att ha lämpliga tillbehör och stöd som bord, sågbock, bordsförlängare etc. för arbetsstycken som är bredare eller längre än bordsytan. Arbetsstycken som är längre eller bredare än sågbordet kan tippa över om de inte har ordentligt stöd. Om den avsågade delen eller arbetsstycket tippas över kan det lyfta upp det nedre klingskyddet och delarna kan slungas iväg av den roterande klingan.
- LÅT INTE NÅGON PERSON HÅLLA UPP UTSTICKANDE DELAR AV ARBETSSTYCKET. Om arbetsstycket saknar tillräckligt stöd kan klingan kärva eller få arbetsstycket att flytta sig så att du eller din medhjälpare dras mot den roterande klingan.
- DEN AVSÅGADE DELEN FÅR INTE TRYCKAS MOT DEN ROTERANDE KLINGAN. Om den avsågade delen kläms fast, till exempel vid användning av ändstopp, kan den klämmas fast mot klingan och slungas iväg med våldsam kraft.
- ANVÄND ALLTID LÄMPLIG TVING ELLER FÄSTANORDNING FÖR RUNDA ARBETSSTYCKEN, SOM STÄNGER ELLER RÖR. Runda arbetsstycken vill gärna rulla när de sågas, vilket leder till att klingan fastnar och drar med sig arbetsstycket och handen mot sågklingan.

- PLANERA ARBETET VID SÅGNING AV OREGELBUNDET FORMADE ARBETSSTYCKEN, SÅ ATT DE INTE SLINTER, FÅR KLINGAN ATT KÄRVA ELLER SLITS UR HANDEN. Lister måste till exempel ligga plant och hållas fast med fixtur eller jigg så att de inte vrids, gungar eller slinter under sågning.
- LÅT KLINGAN NÅ MAXIMIVARVTAL INNAN DEN KOMMER I KONTAKT MED ARBETSSTYCKET. Detta minskar risken för att arbetsstycket ska slungas iväg.
- SLÄPP OMEDELBART STRÖMBRYTAREN FÖR ATT STÅNGA AV SÅGEN OM ARBETSSTYCKET ELLER KLINGAN FASTNAR ELLER KÄRVAR. Vänta tills alla rörliga delar har stannat och dra ut sladden innan du lossar det material som fastnat. Om du fortsätter att såga när det kärvar eller arbetsstycket har fastnat kan du förlora kontrollen över eller skada sågen.
- SÅGENS INBROMSNING FÅR SÅGHUVUDET ATT RYCKA NEDÅT. Var beredd på denna reaktion om snittet inte går igenom hela stycket eller om du släpper strömbrytaren innan såghuvudet är i sitt nedre läge.
- NÄR DU SÅGAT KLART SLÄPPER DU STRÖMBRYTAREN, HÅLLER NED SÅGARMEN OCH VÄNTAR TILLS KLINGAN STANNAT HELT INNAN DU TAR BORT ARBETSSTYCKET OCH DEN AVSÅGADE DELEN. Det är farligt att föra in händerna under fritt roterande klinga.
- SE UPP FÖR KAST. Kast uppstår när klingan fastnar och arbetsstycket drivs bakåt mot användaren. Det kan göra att handen dras mot klingan och orsaka allvarlig personskada. Håll dig borta från klingans bana och stäng omedelbart av sågen om klingan kärvar eller kör fast.
- Följ anvisningarna nedan för att undvika att arbetsstycken slungas emot dig.
  - Håll klingan skarp och fri från rost och kåda.
  - Såga aldrig i arbetsstycken som är böjda, vridna eller inte har en rak kant mot anslaget.
  - Såga aldrig stora arbetsstycken som inte kan säkras ordentligt.
  - Såga aldrig arbetsstycken med lösa kvistar eller andra defekter.
- Stäng alltid av sågen och dra ut sladden innan du försöker lösgöra sågklinga som kört fast.
- UTFÖR INGA ÄNDRINGAR med avseende på placering, montering eller inställning på bordet/arbetsytan när verktyget är igång.
- STÅNG ALLTID AV VERKTYGET, dra ut sladden och rengör bordet/arbetsytan innan du lämnar verktyget. LÄS STRÖMBRYTAREN I FRÅNSLAGET LÄGE för att förhindra obehörig användning.
- VAR UPPMÄRKSAM. Kom ihåg att en sekunds bristande uppmärksamhet räcker för att orsaka allvarlig skada.
- SÄTT ALLTID SÄKERHETEN FÖRST. SÄKERHETSTÄNKANDE ÄR EN KOMBINATION AV ANVÄNDARENS SUNDA FÖRNUFT, KUNSKAP OM SÄKERHETSANVISNINGAR OCH ANVISNINGAR SAMT STÄNDIG FÖRSIKTIGHET VID ANVÄNDNING AV KAP-/GERSÅGEN.
- VARNING! VISSA TYPER AV DAMM SOM UPPSTÅR VID SLIPNING, SÅGNING, PUTSNING, BORRNING och liknande arbeten innehåller kemikalier som har bevisats orsaka cancer, fosterskador eller andra reproduktionsproblem. Exempel på sådana kemikalier är:
  - bly från blybaserad målarfärg
  - kristallin kvarts från tegelsten, cement och andra murverksprodukter
  - arsenik och krom från kemiskt behandlat trä.
- Risken vid exponering för dessa kemikalier beror på hur ofta du utför denna typ av arbete. Du kan minska exponeringen för dessa kemikalier genom att hålla arbetsutrymmet väl ventilerat och använda godkänd säkerhetsutrustning, till exempel andningsmask som filtrerar bort mikroskopiska partiklar.

## ELSÄKERHET

### Elanslutningar

Sågen har en precisionstillverkad elmotor. Anslut inte verktyget till likspänning (DC). Spänningsfall leder till försämrade effekt och överhettning. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge och att nätspänningen överensstämmer med data på typskylten innan du sätter i sladden. Alla nätanslutningar ska ha god kontakt. För låg spänning skadar motorn. Om verktyget inte fungerar när sladden är isatt, ska du kontrollera att uttaget är spänningssatt.

VARNING! Använd inte verktyget i fuktiga eller våta utrymmen. Utsätt inte verktyget för regn.

### Varvtal och elsystem

Varvtal utan last är cirka 5000 v/min. Detta varvtal är inte konstant, utan minskar vid belastning och spänningsfall. Anslut inte verktyget till eluttag som ingår i en krets som inte har kapacitet och säkring för samtliga anslutna förbrukare.

## Jordade sladdförsedda apparater

- Verktuget måste vara jordat under användning för att skydda användaren från elolycksfall.
- Skulle fel uppstå eller apparaten gå sönder avleds strömmen till jord, vilket minskar risken för elolycksfall. Apparaten har sladd med jordledare och godkänd jordad stickpropp. Stickproppen ska anslutas till lämpligt nätuttag, som är korrekt installerat och jordat enligt gällande bestämmelser.
- Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Låt behörig elektriker installera ett jordat uttag om stickproppen inte passar i uttaget.
- Felaktigt ansluten jordad stickpropp kan medföra elolycksfall.
- Kontakta behörig elektriker eller vår servicepersonal om du har frågor som rör jordningsanvisningarna eller verktygets jordning.
- Reparera eller byt ut skadade sladdar omedelbart.
- Verktuget är avsett att anslutas till jordat vägguttag (se fig.) 230 VAC, 50/60 Hz.
- Kontrollera alltid att uttaget är korrekt jordat. Låt behörig elektriker kontrollera uttaget om du är osäker, för att undvika elolycksfall.

## Förlängningssladd

- Använd endast jordade förlängningssladdar i gott skick. Om du använder förlängningssladd ska dess ledartvärnsnittsarea vara tillräcklig för verktygets strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning. Välj en förlängningssladd med större ledartvärnsnittsarea om du är osäker.
- Om verktyget används utomhus ska du endast använda förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Kontrollera att förlängningssladden inte har lösa eller synliga trådar eller skadad eller sliten isolering.
- Se till att förlängningssladden inte är i närheten av arbetsytan. Placera sladden så att den inte fastnar i trästycken, verktyg eller liknande när du arbetar med elverktyget. Du eller någon annan kan skadas allvarligt om du inte följer denna anvisning.
- Undersök förlängningssladden före varje användningstillfälle. Byt ut skadade sladdar omedelbart. Skadad sladd medför risk för elolycksfall.

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2100 W
Varvtal	3700 v/min
Skyddsklass	II
Sågklinga	Ø 305 x 30 mm, 60T
Sågkapacitet	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Vikt	29,5 kg
Ljudtrycksnivå, L <sub>DA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Ljudeffektsnivå, L <sub>WA</sub>	112,3 dB(A)
Max vibrationsnivå	2,599 m/s <sup>2</sup>

### Använd alltid hörselskydd!

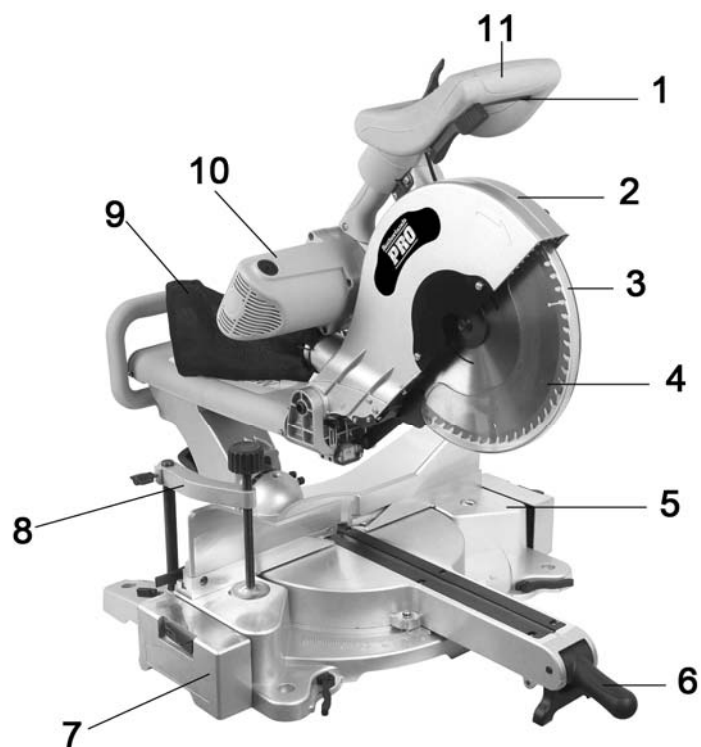
Det deklarerade värdet för vibration, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering.

### VARNING!

Läs Den faktiska vibrationsnivån under användning av elverktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden).

**BESKRIVNING**

- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Strömbrytare PÅ/AV    | 8. Tving               |
| 2. Övre klingskydd       | 9. Dammpåse            |
| 3. Nedre klingskydd      | 10. Motor              |
| 4. Sågklinga             | 11. Handtag            |
| 5. Bas                   | 12. Gejdlås            |
| 6. Gerlås                | 13. Gejd               |
| 7. Stöd för arbetsstycke | 14. Låssprint såghuvud |



## Medföljande delar



1. Tving
2. Dammpåse
3. Hylsnyckel

## MONTERING

### OBS!

Det finns en sprint som låser såghuvudet i nedfällt läge under transport och förvaring.



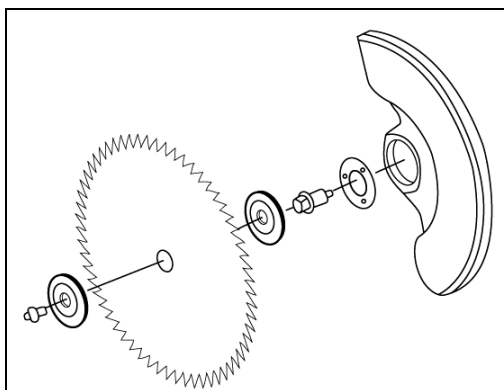
Montera verktyget på plan, vågrät bänk eller arbetsbord och fäst det med 4 skruvar. Bordet kan röra sig under sågning och orsaka allvarlig personskada om du inte följer denna anvisning.



## Byte av sågklinga

**OBS!** Dra ut sladden före byte eller montering av sågklinga. Skruva muttern moturs med skiftnyckel.

1. Använd skruvnyckeln för att lossa den yttre brickan.
2. Tryck på spärren så att växellådan låses och lossa skruven moturs med skruvnyckeln.
3. Ta bort skruven och den yttre brickan.
4. Montera sågklingan på den utgående axeln och kontrollera att pilen på sågklingan pekar åt samma håll som pilen på klingskyddet.



## HANDHAVANDE

### Transparent klingskydd

Det transparenta klingskyddet förs upp under det fasta klingskyddet när handtaget sänks. När du sågat klart och lyfter upp handtaget förs klingskyddet tillbaka till sitt nedre läge. Var försiktig å att klingskyddet inte skadas. Klingskyddet får aldrig demonteras. Om något är fel med klingskyddet måste verktyget omedelbart stängas av för att inte orsaka allvarlig personskada. Om du inte ser arbetsstycket tydligt genom det transparenta klingskyddet ska verktyget stängas av och rengöras med en fuktig trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller bensin.



### Dampåse

För in det böjda röret i dammsugningsmunstycket. Fäst dampåsen över det böjda röret. Dampåsen ger renare arbetsmiljö och underlättar dammsugning. Töm dampåsen när den är halvfull. Det ger bättre luftflöde genom dampåsen. OBS! För effektivare arbete och renare arbetsmiljö kan du ansluta en dammsugare till verktyget.



### Justering av sågplatta

Sågplattan är justerad från fabrik. Om sågklingan vidrör sågplattan ska den justeras enligt nedan innan verktyget används.

1. Dra först ut sladden och lossa de 6 skruvar som håller sågplattan.
2. Lossa skruvarna så att sågplattan enkelt går att flytta.
3. Tryck ned handtaget så långt det går och lås med sprinten.
4. Justera sågplattan och dra åt skruvarna. Avlägsna sprinten, för upp handtaget och dra åt skruvarna ordentligt.

**OBS!** Justera sågplattan enligt anvisningarna ovan om fasvinkelinställningen ändras.

## Sågkapacitet

Dra ut sladden innan du gör några justeringar. Sågkapaciteten är fabriksinställd till maximalt 305 mm. Om sågklingan slits så att dess diameter minskar ska sågens nedersta läge justeras enligt anvisningarna nedan.

1. Dra ut sladden.
2. Tryck ned handtaget så långt det går, vrid justerskruven med en skruvnyckel och kontrollera att klingans kant befinner sig under sågbordets yta på den punkt där sågbordets yta och anslagets främre kant möts.
3. Håll handtaget nedtryckt och vrid sågklingan. Kontrollera att sågklingan inte vidrör någon del av sågbordet.
4. Justera vid behov.



**OBS!** När du bytt sågklinga trycker du ned handtaget så långt det går och kontrollerar att klingan inte vidrör någon del av sågbordet.

## Extra anslag

Det går att montera extra anslag för ytterligare stöd till höger och vänster på verktyget. Se figur nedan för montering av extra anslag för gersågning åt vänster och åt höger.



Vänster



Vänster



Höger



Höger

Sågbordet och gerlåset kan vridas till 45° gervinkel åt vänster och 60° gervinkel åt höger.

**OBS!** Lyft handtaget och alla motordelar när du vrider sågbordet.



För att justera fasvinkeln lossar du fasvinkelåset. Sågklingan kan vinklas 0–45° åt vänster eller höger. Ställ in sågklingan i önskad fasvinkel och dra åt fasvinkelåset.

**OBS!**

- Glöm inte att dra åt fasvinkelåset när du ändrat fasvinkeln.
- Tryck in fasvinkelåset när du vrider sågarmen åt höger. Det låser sig automatiskt när du återgår till läget 0°.



För att underlätta sågning kan handtaget vinklas 45° åt vänster eller höger och låsas i önskat läge, se figur nedan.

**OBS!** För upp handtaget så långt det går vid fassågning.



## Tving

Tvingen kan monteras på båda sidor om sågklingan. Skruva ned skruven för att fixera arbetsstycket. Om sågbordet vrids till större gervinkel än 15° ska tvingen monteras på motsatt sida.

**OBS!** Kontrollera att tvingen låser korrekt innan du använder den. Arbetsstycket kan röra sig under sågning och orsaka allvarlig personskada eller egendomsskada om du inte följer denna anvisning.



## Stöd för arbetsstycke

Stödet kan monteras på båda sidor om basen. Fäst genom att dra åt skruvarna.

**OBS!** Vid sågning av långa trästycken ska du kontrollera att arbetsstycket ligger helt an mot sågbordet. Arbetsstycket kan röra sig under sågning och skada verktyget om du inte följer denna anvisning.



## Strömbrytare

Starta verktyget genom att trycka in strömbrytaren. Stäng av verktyget genom att släppa strömbrytaren. Det transparenta klingskyddet hindrar användaren från att vidröra sågklingan om verktyget startar av misstag. När du vill såga trycker du först in spärrknappen.

**OBS!** Tryck in och släpp upp strömbrytaren för att kontrollera att den fungerar korrekt och går lätt att trycka in och att den återgår till sitt ursprungliga läge.



## Användning

### OBS!

- Dra ut sprinten och lyft upp handtaget så långt det går innan du börjar såga.
- Kontrollera att sågklingan inte vidrör arbetsstycket innan du trycker in strömbrytaren.
- Tryck inte för hårt på handtaget, det kan orsaka överbelastning och gör sågningen mindre effektiv.
- Utsätt inte sågklingan för ojämnt tryck. Låt sågklingan själv arbeta sig genom arbetsstycket. Annars börjar sågklingan vibrera och får sämre precision.
- Tryck ned handtaget och låt inte såghuvudet sluta röra sig framåt när du sågar breda arbetsstycken. Annars blir det märken på arbetsstycket och sågprecisionen försämras.

### Kapsågning av smala arbetsstycken

För handtaget bort från dig så långt det går, tills sågen inte kan röra sig framåt, och dra åt glidlåset. Fixera arbetsstycket med tvingen. Starta verktyget och vänta tills sågklingan har nått fullt varvtal. Tryck in spärrknappen, för långsamt ned sågklingan mot arbetsstycket och såga igenom det. Avsluta sågningen, släpp strömbrytaren och vänta tills sågklingan slutat rotera innan du lyfter den från arbetsstycket.

### Kapsågning av breda arbetsstycken

Lossa glidlåset och dra handtaget mot dig så långt det går. Starta verktyget och vänta tills sågklingan har nått fullt varvtal. Tryck ned spärrknappen, för långsamt ned sågklingan mot arbetsstycket och såga igenom det. Avsluta sågningen, släpp strömbrytaren och vänta tills sågklingan slutat rotera innan du lyfter den från arbetsstycket.

**OBS!**

- Vid sågning av breda arbetsstycken ska handtaget dras så långt det går mot användaren och tryckas ned så långt det går. Sågen ska föras från användaren mot anslagen, annars kan det uppstå kast som kan orsaka allvarliga personskador.
- Vid sågning av breda arbetsstycken, när sågen rör sig, ska du inte trycka in sprinten som låser handtaget i nedersta läget.

**Gersågning**

Se anvisningarna för inställning av gervinkel.

**Fassågning**

Fasvinkeln kan ställas in steglöst mellan 0 och 45°. Fasvinkel 45° vänster ger maximal snitthöjd 60 mm och maximal snittlängd 330 mm. Fasvinkel 45° höger ger maximal snitthöjd 35 mm och maximal snittlängd 330 mm.

1. Lossa fasvinkellåset, ställ in sågklingan i önskat läge och dra åt låset på nytt.
2. Fixera arbetsstycket med tvingen, starta verktyget och vänta tills sågklingan når fullt varvtal.
3. För stadigt och mjukt ned handtaget så långt det går.
4. För sågklingan framåt och såga igenom arbetsstycket.
5. Avsluta sågningen, släpp strömbrytaren och låt sågklingan stanna helt innan du lyfter sågklingan från arbetsstycket.

**OBS!** Vid fassågning kan den avsågade delen hindra sågklingans rotation. Vänta tills sågklingan stannat helt innan du lyfter den från arbetsstycket, annars kan träbitar och spån slungas iväg och orsaka allvarlig personskada. Tryck mjukt och stadigt ned handtaget i linje med sågklingan – om du riktar kraften i fel riktning får du sämre precision.

**Kombinationssågning**

Vid kombinationssågning används gervinkel och fasvinkel samtidigt. I tabellen nedan anges inställningar för kombinationssågning.

Fasvinkel	Gervinkel
Vänster eller höger 45°	Vänster eller höger 45°
Höger 50°	Vänster eller höger 45°
Höger 55°	Vänster eller höger 45°
Höger 60°	Vänster eller höger 45°

Se avsnitten om kapsågning av breda respektive smala arbetsstycken, fassågning och gersågning.

**Sågning av aluminiumprofiler**

Använd matta och stödbitar av trä när du fixerar aluminiumprofiler så att de inte deformeras. Använd skärolja vid sågning i aluminiumprofiler.

**OBS!** Såga aldrig tjocka eller runda aluminiumprofiler, eftersom de är svåra att fixera och därmed lätt kan lossna eller rulla.

**Spårsågning**

Justera sågdjupet med spårställskruven.

1. Ställ in spårställskruven på nedersta läget, fäll ned handtaget så långt det går och ställ in skruven i önskat läge.
2. Såga parallella spår i arbetsstycket med glidfunktionen och knacka bort det mellanliggande virket. Använd aldrig bred sågklinga eller spårklinga för kapsågning – du kan förlora kontrollen över verktyget och riskerar allvarlig personskada.

**OBS!** Kontrollera att spårställskruven återgår till sitt ursprungliga läge före annan sågning.

**Transport**

Stäng av verktyget och dra ut sladden. Ställ in fasvinkel 0° och gervinkel 60° höger. Lås glidlåset och tryck ned handtaget så långt det går. Lyft sågen endast i höljets båda ytterkanter. Ta bort dammpåsen och tvingen före transport.

**OBS!** Kontrollera att alla rörliga delar är låsta före transport.

## Justering av gervinkel och fasvinkel

Verktøget är justerat från fabrik, men felaktig användning påverkar dess precision. Följ anvisningarna nedan för att justera inställningarna.

### Gervinkel

1. Dra åt glidlåset, lossa gerlåset och ställ gervisaren på noll.
2. Justera sågbordet så att sågplattan står på 0°.
3. Dra åt anslagets fyra skruvar, tryck ned handtaget så långt det går och lås fast det med sprinten. Justera sågklingen till 90° vinkel mot anslaget och dra åt skruvarna.
4. Kontrollera att gervisaren står på 0°.
5. Om inte måste du lossa skruvarna som håller gervisaren och justera visaren så att den pekar på noll på gradskalan.

### Fasvinkel

1. Dra åt glidlåset, lås sågarmen i nedfällt läge med sprinten och lossa fasvinkellåset.
2. Vrid först skruven på vänster sida av sågarmen moturs, vrid sedan skruven på höger sida av sågarmen och för sågklingen åt vänster.
3. Vrid skruven på höger sida av sågarmen medurs och placera sågklingen vertikalt mot sågbordets yta. Dra åt skruven på höger sida av sågarmen och dra åt fasvinkellåset.
4. Kontrollera att fasvinkelvisaren står på 0°. Om inte måste du lossa skruvarna som håller fast gradvisaren och justera visaren så att den pekar på noll.

### 45° fasvinkel

Ställ in 0° fasvinkel och sedan 45°. Lossa fasvinkellåset och vinkla sågklingen 45° åt vänster. Kontrollera att fasvinkelvisaren står på 45°.



## UNDERHÅLL

### VARNING!

Använd endast godkända reservdelar vid service. Användning av andra delar kan leda till fara och skada produkten. Dra alltid ut sladden och placera strömbrytaren i frånslaget läge före underhåll/service. Du eller någon annan kan skadas allvarligt om du inte följer anvisningarna.

- Kontrollera regelbundet att alla klämmor och skruvförband är åtdragna och i gott skick. Kontrollera att sågplattan är i gott skick och i rätt position.
- Kontrollera klingskydden.
- Rengör skärande verktyg med rengöringsmedel som tar bort kåda.
- Polera bordsytorna med vax, så att de förblir släta. Vaxa inte gervisarens yta, det kan göra att arbetsstycket flyttar sig under sågning.h.
- Ta bort sågspån under sågbordet och från sågklingans tänder. Använd ett lösningsmedel som tar bort kåda från sågklingans tänder.
- Rengör plastdelarna med en fuktig trasa. Använd inte aerosoler eller oljebaserade lösningsmedel.

### VARNING!

Låt aldrig bromsvätska, bensin, oljebaserade produkter, penetrerande oljor etc. komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan försvaga, skada och förstöra plasten, vilket kan orsaka allvarlig personskada.

- Verktøymotorns lager är smorda från fabrik.
- Rengör gängor med ett rengöringsmedel som tar bort kåda.
- Smörj gängor och lager (inklusive dem på klingskydd och gervisare).

## Kolborstar

Verktøjets kommutator och kolborstar är konstruerade för lång livslängd. För bästa motorverkningsgrad rekommenderar vi att kolborstarna kontrolleras med två till sex månaders mellanrum.

### Byte av kolborstar

Följ anvisningarna nedan för att kontrollera och/eller byta kolborstarna.

1. Dra ut sladden.
2. Lossa kolborstkåpan från motorn med en bred spårskruvmejsel.

### VARNING!

Kolborstkåpan är fjäderbelastad.

3. Dra ut kolborsten. Upprepa på motsatt sida.
4. Kontrollera om kolborstarna är slitna. På den breda, platta sidan av kolborsten finns en slitgränsmarkering. Om kolborstens kontaktyta är i nivå med eller under (ingen markering syns) markeringen ska båda kolborstarna bytas ut.
5. Montera den nya kolborsten. De två flikarna på kolborstens fäste ska sitta i samma håll som koldelarna.
6. Sätt tillbaka kolborstkåpan. Dra inte åt för hårt.



**OBS!** Om du sätter tillbaka de befintliga kolborstarna måste de placeras på samma håll som tidigare. Annars krävs en inkörningsperiod med sämre motoreffekt och större kolborstslitage.

Med reservation för tryckfel och konstruktionsändringar som vi inte kan råda över. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

[www.jula.se](http://www.jula.se)



### Värna om miljön!

Får ej slängas bland hushållssopor!  
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.  
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

#### ADVARSEL!

Les alle anvisninger før montering og bruk. Manglende overholdelse av anvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på disse anvisningene. Les dem og bruk dem til å informere andre brukere.

#### Arbeidsområde

- ARBEIDSOMRÅDET SKAL HOLDES RENT OG GODT OPPLYST. Uoversiktlig og mørke rom øker faren for skader. Ikke la verktøy eller trestykker ligge på saken når den er i gang.
- EL-VERKTØY MÅ IKKE BRUKES I EKSPLOSIVE MILJØER, FOR EKSEMPEL I NÆRHETEN AV BRANNFARLIG VÆSKE, GASS ELLER STØV. El-verktøy genererer gnister som kan antenne støv eller damp.
- HOLD TILSKUERE, BARN OG ANDRE UVEDKOMMENDE PÅ SIKKER AVSTAND NÅR VERKTØYET ER I BRUK. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over verktøyet.
- VERKTØY SOM IKKE ER I BRUK, BØR OPPBEVARES UTILGJENGELIG FOR BARN OG ANDRE UVEDKOMMENDE PERSONER. El-verktøy er farlig hvis det brukes av uerfarne personer.
- VERKTØYET MÅ IKKE FORLATES UTEN TILSYN NÅR DET ER I GANG. SLÅ AV VERKTØYET OG KOBLE FRA LEDNINGEN. Ikke forlat verktøyet før det har stanset helt.
- GJØR VERKSTEDET BARNESIKKERT med hengelås, hovedstrømbryter eller ved å fjerne startnøkler.

#### El-sikkerhet

- KONTROLLER AT NETTSPENNINGEN STEMME OVERENS MED DATAENE PÅ TYPESKILTET. Hvis nettspenningen ikke stemmer overens med dataene på typeskiltet, er det fare for alvorlig personskade og skade på verktøyet.
- JORDET VERKTØY HAR STØPSEL MED TRE STIFTER, DER JORDSTIFTEN ER DEN LENGSTE. Dette støpselet passer i stikkontakter med tre hull. Ikke foreta endringer på støpselet. La en godkjent elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten. Kontakt en godkjent elektriker eller vårt servicepersonell hvis du har spørsmål om jordingsanvisningene eller jording av verktøyet.
- UNNGÅ KROPPSKONTAKT MED JORDEDE FLATER SOM RØR, RADIATORER, KOMFYRER OG KJØLESKAP. Faren for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- VERKTØYET MÅ IKKE UTSETTES FOR REGN ELLER FUKTIGHET. Hvis det kommer vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- VÆR FORSIKTIG MED LEDNINGEN. Ikke bær verktøyet i ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Bytt ut skadede ledninger umiddelbart. Skadede ledninger øker faren for el-ulykker.
- HVIS VERKTØYET BRUKES UTENDØRS, MÅ DU KUN BRUKE SKJØTELEDNINGER SOM ER GODKJENT FOR UTENDØRS BRUK. Dette reduserer faren for el-ulykker.

### GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

#### Personlig sikkerhet

- VÆR OPPMERKSOM. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk verktøyet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Ett øyeblikks manglende oppmerksomhet når du bruker el-verktøy, kan føre til alvorlige personskader.
- BRUK EGNEDE KLÆR. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler. Brett opp lange ermer over albuen. Bruk helst arbeidshansker og sklisikre sko ved arbeider utendørs.
- UNNGÅ UTILSIKTET START. Kontroller at strømbryteren er slått av før du kobler til ledningen. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- FJERN SKRUNØKLER OG LIKNENDE FØR DU STARTER VERKTØYET. Slike nøkler, eller annet utstyr/verktøy som sitter igjen på en roterende del på et el-verktøy, kan forårsake personskader.
- IKKE STREKK DEG FOR LANGT. Ha alltid godt fotfeste og god balanse. På den måten har du bedre kontroll over verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.

- IKKE STÅ PÅ VERKTØYET ELLER STATIVET. Du kan bli alvorlig skadet hvis verktøyet velter, eller hvis du kommer i kontakt med sagbladet. Ikke oppbevar materialer over eller i nærheten av verktøy slik at du må stå på verktøyet eller stativet for å få tak i det.
- BRUK VERNEUTSTYR. BRUK ALLTID VERNEBRILLER. Bruk støvfiltermaske, vernesko, beskyttelseshjelm og hørselvern avhengig av el-verktøyets type og bruksområde. Vanlige briller har bare støtsikre linser. De er ikke vernebriller. Vernebriller skal oppfylle kravene i henhold til ANSI Z87.1.

### Bruk og vedlikehold av verktøy

- FEST ARBEIDSEMNET PÅ ET STABILT UNDERLAG MED TVINGER ELLER ANDRE HJELPEMIDLER. Arbeidsemnet får ikke nok støtte hvis du bare holder det for hånd eller mot kroppen, og dette kan føre til at du mister kontrollen.
- VERKTØYET MÅ IKKE OVERBELASTES. Bruk riktig verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for. Ikke bruk verktøy til andre formål enn det som det er beregnet for.
- IKKE BRUK VERKTØYET HVIS DET IKKE ER MULIG Å SLÅ DET PÅ OG AV MED STRØMBRYTEREN. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlig og må repareres.
- TREKK UT LEDNINGEN FØR DET FORETAS JUSTERINGER, BYTTES TILBEHØR ELLER EL-VERKTØYET SETTES BORT. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at el-verktøyet startes ved et uhell.
- HOLD SKJÆREVERKTØY SKARPE OG RENE. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere. Ved montering av sagblad må du kontrollere at pilen på bladet peker i samme retning som pilen på verktøyet, og at tanningen peker i samme retning.
- KONTROLLER BESKYTTELSESANORDNINGENE FØR DU BRUKER VERKTØYET. BESKYTTELSESANORDNINGER SKAL SITTE PÅ Plass og fungere korrekt. Ikke bruk verktøyet hvis det mangler beskyttelsesanordninger eller deksler. Kontroller alltid at alle beskyttelsesanordninger virker korrekt før du tar i bruk verktøyet.
- KONTROLLER AT BEVEGELIGE DELER ER RIKTIG JUSTERT OG BEVEGER SEG FRITT, SAMT AT DET IKKE FORELIGGER ANDRE FAKTORER SOM KAN PÅVIRKE FUNKSJONEN ELLER SIKKERHETEN. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- IKKE FORETA ENDRINGER PÅ VERKTØYET. BRUK VERKTØYET RIKTIG. Eventuelle endringer på verktøyet anses som feilaktig bruk og kan føre til alvorlige personskader.
- BRUK AV ANNET TILBEHØR ENN DET SOM ANGIS I DENNE BRUKSANVISNINGEN, MEDFØRER FARE FOR PERSONSKADE. Tilbehør som er egnet for én type verktøy, kan medføre fare for personskade hvis det brukes sammen med en annen type verktøy.
- SØRG FOR AT VERKTØYET OG HÅNDTAKENE ER TØRRE, RENE OG FRIE FOR OLJE OG FETT. Bruk alltid rene kluter til rengjøring. Ikke bruk bremsevæske, bensin, oljebaserte produkter eller sterke løsemidler til rengjøring av verktøyet. Slike midler kan skade plastdekselet og øker faren for at du mister kontrollen over verktøyet.
- KONTROLLER LEDNINGEN REGELMESSIG. Hvis den er skadet, må den skiftes ut av en kvalifisert servicerepresentant. Pass på ledningen når du arbeider med verktøyet, og hold den borte fra det roterende sagbladet.
- KONTROLLER AT SKJØTELEDNINGEN ER I GOD STAND. Hvis du bruker skjøteledning, skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for verktøyets strømforsyning. En underdimensjonert ledning fører til spenningsfall, noe som i sin tur fører til effekttap og overoppheting. Minste ledertverrsnittsareal 1,63 mm<sup>2</sup> anbefales for skjøteledninger opptil 7,5 m. Velg en skjøteledning med større ledertverrsnittsareal hvis du er i tvil.
- STØV fra enkelte treslag og treprodukter kan være skadelige for helsen. Sørg for god ventilasjon, og at eventuelt støv samles opp korrekt. Bruk alltid støvoppsamlere når det er mulig.
- BRUK KUN RIKTIG TYPE SAGBLAD. Ikke bruk sagblad med feil hulldiameter. Ikke bruk skadde eller feil skiver eller skruer sammen med sagbladet. Største bladdiameter er 254 mm.
- KONTROLLER AT ALLE JUSTERINGSANORDNINGER ER RIKTIG MONTERT FØR DU BEGYNNER Å SAGE.
- UNNGÅ Å SAGE I SPIKER. Kontroller arbeidsemnet og fjern alle spiker før du sager.
- IKKE BERØR SAGBLADET eller andre bevegelige deler under bruk.
- IKKE START VERKTØYET NÅR ROTERENDE DELER ER I KONTAKT MED ARBEIDSEMNET.
- KONTROLLER ALLE INNSTILLINGER. Kontroller at sagbladet er godt festet, og at det ikke er i kontakt med sagen eller arbeidsemnet, før du kobler til ledningen.

**VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER FOR KAPP-/GJÆRSAGER**

- IKKE BRUK VERKTØYET før det er helt ferdigmontert og installert i henhold til anvisningene.
- FÅ HJELP AV NOEN SOM KJENNER TIL VERKTØYET hvis du ikke vet hvordan du skal bruke det.
- FØLG ALLE ANVISNINGER FOR TREKKING AV LEDNINGER og anbefalte elektriske tilkoblinger.
- SØRG FOR AT BLADBESKYTTELSEN SITTE PÅ Plass og fungerer korrekt.
- FEST ARBEIDSEMNET PÅ STABILT UNDERLAG MED TVINGER NÅR DETTE ER MULIG. HVIS DU STØTTER ARBEIDSEMNET MED HENDENE, SKAL HENDENE HOLDES UTENFOR DET MARKERTE OMRÅDET PÅ SOKKELEN. IKKE SAG ARBEIDSEMNER SOM ER FOR SMÅ TIL AT DE KAN SPENNES SKIKKELIG FAST. Hvis du har hånden innenfor det markerte området, kan den lett gli eller trekkes inn mot sagbladet.
- IKKE STREKK INN HÅNDEN MOT DEN BAKRE DELEN AV SAGBLADET, BAK ANLEGGET. Det er ikke sikkert at du ser hvor nær sagbladet hånden er, og du kan bli alvorlig skadet.
- IKKE FØR HÅNDEN OVER DET TENKTE SAGSNITTET. Ikke hold hendene krysset foran sagbladet. Det kan medføre alvorlig personskade.
- TREKK UT LEDNINGEN FØR DU FORETAR JUSTERINGER ELLER BYTTER UT TILBEHØR. Hvis ikke kan det føre til at sagen starter ved et uhell, noe som kan medføre alvorlig personskade.
- KAPP- OG GJÆRSAGER ER BEREGNET PÅ SAGING I TRE ELLER TRELIKNENDE PRODUKTER. DE MÅ IKKE BRUKES MED KAPP-/SLIPESKIVER FOR Å SAGE I JERNMETALLER (STAG, STENGER, TAPPER ETC.).
- VED SAGING I ALUMINIUM ELLER ANDRE IKKE-JERNMETALLER SKAL DET KUN BRUKES SAGBLAD SOM ER BEREGNET PÅ IKKE-JERNMETALLER. Saging i jernmetaller medfører kraftig gnistdannelse og skader den nedre bladbeskyttelsen samt overbelaster motoren.
- UNDERSØK ARBEIDSEMNET NØYE FØR DU SAGER. Hvis arbeidsemnet er bøyd eller vridd, spenner du det fast med den konvekse siden mot anslaget. Kontroller at det ikke finnes mellomrom mellom arbeidsemnet, anlegget og bordet langs sagsnittet. Bøyde og vridde arbeidsemner kan vri seg eller låses fast og føre til at sagbladet setter seg fast under sagingen. Kontroller at arbeidsemnet er fritt for spiker og andre fremmedlegemer.
- BORDET SKAL VÆRE HELT FRITT FOR VERKTØY, SAGSPON ETC. UNDER SAGING. Spon, små trebiter og andre gjenstander som kommer i kontakt med det roterende sagbladet, kan slynges mot brukeren med høy hastighet.
- IKKE MAT ARBEIDSEMNET MOT SAGBLADET MED HENDENE. ARBEIDSEMNET SKAL ALLTID FESTES GODT MED EN TVINGE ELLER HOLDES GODT FAST FOR HÅND. Sagbladet må enkelt kunne føres gjennom arbeidsemnet i en hastighet som ikke overbelaster motoren.
- SAG KUN ETT ARBEIDSEMNE OM GANGEN. Flere arbeidsemner kan ikke festes sikkert, og kan føre til at sagbladet setter seg fast, eller at arbeidsemnene flytter seg under sagingen.
- KONTROLLER AT SAGEN ER MONTERT ELLER PLASSERT PÅ ET JEVT, STABILT UNDERLAG FØR BRUK. Et jevnt og stabilt underlag reduserer faren for at verktøyet blir ustabil under bruk.
- PLANLEGG ARBEIDET. Sørg for at du har egnet tilbehør og støtte til arbeidsemner som er bredere eller lengre enn bordflaten (f.eks. bord, sagbukk eller bordforlengere). Arbeidsemner som er lengre eller bredere enn sagbordet, kan tippe over hvis de ikke har god nok støtte. Hvis den avsagde delen eller arbeidsemnet tipper over, kan det føre til at den nedre bladbeskyttelsen løftes opp, og delene kan bli slynget ut av det roterende sagbladet.
- IKKE LA NOEN HOLDE OPP UTSTIKKENDE DELER AV ARBEIDSEMNET. Hvis arbeidsemnet ikke har nok støtte, kan bladet kjøre seg fast eller få arbeidsemnet til å flytte seg, slik at du eller medhjelperen din trekkes mot det roterende sagbladet.
- DEN AVSAGDE DELEN MÅ IKKE TRYKES MOT DET ROTERENDE SAGBLADET. Hvis den avsagde delen klemmes fast, for eksempel ved bruk av endestopp, kan den klemmes fast mot sagbladet og slynges ut med voldsom kraft.
- BRUK ALLTID EN EGNET TVINGE ELLER FESTEANORDNING TIL RUNDE ARBEIDSEMNER SOM STENGER ELLER RØR. Runde arbeidsemner kan rulle ut når de sages, noe som fører til at sagbladet setter seg fast og trekker med seg arbeidsemnet og hånden mot sagbladet.
- PLANLEGG ARBEIDET VED SAGING AV ARBEIDSEMNER MED UJEVN FASONG, SLIK AT DE IKKE GLIPPER, GJØR AT SAGBLADET SETTER SEG FAST ELLER RIVES UT AV HÅNDEN. Lister må for eksempel ligge plant og holdes fast med fikstur eller jigg, slik at de ikke vrir, gynger eller gli under saging.
- LA SAGBLADET OPPNÅ MAKSIMALT TURTALL FØR DET KOMMER I KONTAKT MED ARBEIDSEMNET. Dette reduserer faren for at arbeidsemnet skal slynges ut.

- SLIPP STRØMBRYTEREN UMIDDELBART FOR Å SLÅ AV SAGEN HVIS ARBEIDSEMNET ELLER SAGBLADET SETTER SEG FAST. Vent til alle bevegelige deler har stanset, og koble fra ledningen før du løsner det materialet som har satt seg fast. Hvis du fortsetter å sage når sagen har låst seg eller arbeidsemnet har satt seg fast, kan du miste kontrollen over eller skade sagen.
- SAGENS NEDBREMSING FÅR SAGHODET TIL Å BEVEGE SEG NEDOVER. Vær forberedt på denne reaksjonen hvis snittet ikke går gjennom hele arbeidsemnet, eller hvis du slipper strømbryteren før saghodet har nådd sin nederste posisjon.
- NÅR DU HAR SAGD FERDIG, SLIPPER DU STRØMBRYTEREN, HOLDER SAGARMEN NEDE OG VENTER TIL SAGBLADET HAR STANSET HELT FØR DU FJERNER ARBEIDSEMNET OG DEN AVSAGDE DELEN. Det er farlig å føre hendene inn under et fritt roterende sagblad.
- SE OPP FOR KAST. Kast oppstår når sagbladet setter seg fast og arbeidsemnet drives bakover mot brukeren. Det kan føre til at hånden trekkes mot sagbladet, noe som kan forårsake alvorlig personskade. Hold deg borte fra sagbladets bane og slå av sagen med én gang hvis sagbladet låser seg eller kjører seg fast.
- Følg anvisningene nedenfor for å unngå at arbeidsemnet slynges mot deg.
  - Hold sagbladet skarpt og fritt for rust og kvæ.
  - Ikke sag i arbeidsemner som er bøyd, vridd eller ikke har en rett kant mot anlegget.
  - Ikke sag store arbeidsemner som ikke kan sikres tilfredsstillende.
  - Ikke sag arbeidsemner med løse kvister eller andre defekter.
- Slå alltid av sagen og koble fra ledningen før du forsøker å løsne et sagblad som har kjørt seg fast.
- IKKE GJØR ENDRINGER når det gjelder plassering, montering eller innstilling på bordet/arbeidsflaten når verktøyet er i gang.
- SLÅ ALLTID AV VERKTØYET, koble fra ledningen og rengjør bordet/arbeidsflaten før du forlater verktøyet. LÅS STRØMBRYTEREN I AVSLÅTT POSISJON for å forhindre at uvedkommende bruker sagen.
- VÆR OPPMERKSOM. Husk at ett sekunds manglende oppmerksomhet er nok til å forårsake alvorlig skade.
- SETT ALLTID SIKKERHETEN FØRST. SIKKERHETSTENKING ER EN KOMBINASJON AV BRUKERENS SUNNE FORNUFT, KUNNSKAP OM SIKKERHETSANVISNINGER OG ANVISNINGER SAMT KONSTANT FORSIKTIGHET VED BRUK AV KAPP-/GJÆRSAGEN.
- ADVARSEL! ENKELTE TYPER STØV SOM OPPSTÅR UNDER SLIPING, SAGING, PUSSING, BORING og liknende arbeider inneholder kjemikalier som kan føre til kreft, fosterskader eller andre reproduksjonsproblemer. Eksempel på slike kjemikalier er:
  - bly fra blybasert maling
  - krystallkvarts fra teglstein, sement og andre murprodukter.
  - arsenikk og krom fra kjemisk behandlet tre.
- Risikoen ved eksponering for disse kjemikaliene er avhengig av hvor ofte du utfører denne typen arbeid. Du kan redusere eksponeringen for disse kjemikaliene ved å holde arbeidsplassen godt ventilert og bruke godkjent sikkerhetsutstyr, for eksempel åndedrettsvern som filtrerer bort mikroskopiske partikler.

## EL-SIKKERHET

### El-Tilkoblinger

Sagen har en presisjonsprodusert el-motor. Verktøyet må ikke kobles til likespenning (DC). Spenningsfall fører til redusert effekt og overoppheting. Kontroller at strømbryteren er avslått, og at nettspenningen stemmer overens med dataene på typeskiltet, før du kobler til ledningen. Alle nettilkoblinger skal ha god kontakt. For lav spenning skader motoren. Hvis verktøyet ikke virker når ledningen er koblet til, må du kontrollere at stikkkontakten er spenningsatt.

ADVARSEL! Ikke bruk verktøyet på fuktige eller våte steder. Ikke utsett verktøyet for regn.

### Turtall og el-system

Turtall uten belastning er cirka 5000 o/min. Dette turtallet er ikke konstant, men reduseres ved belastning og spenningsfall. Verktøyet må ikke kobles til stikkontakter som inngår i en krets som ikke har kapasitet og sikring for alle tilkoblede forbrukere.

## Jordede apparater med ledning

- Verktøyet må være jordet under bruk for å beskytte brukeren mot el-ulykker.
- Hvis det skulle oppstå feil eller apparatet går i stykker, avledes strømmen til jord, noe som reduserer faren for el-ulykker. Apparatet har ledning med jordleder og godkjent jordet støpselet. Støpselet skal kobles til en egnet stikkontakt som er riktig installert og jordet i henhold til gjeldende bestemmelser.
- Ikke foreta endringer på støpselet. La en godkjent elektriker installere en jordet stikkontakt hvis støpselet ikke passer i stikkontakten.
- Feil tilkoblet jordet støpselet kan føre til el-ulykker.
- Kontakt en godkjent elektriker eller vårt servicepersonell hvis du har spørsmål om jordingsanvisningene eller jording av verktøyet.
- Reparer eller bytt ut skadede ledninger umiddelbart.
- Verktøyet er beregnet på tilkobling til jordet stikkontakt (se fig.) 230 V AC, 50/60 Hz.
- Kontroller alltid at stikkontakten er korrekt jordet. For å unngå el-ulykker bør du la en godkjent elektriker kontrollere stikkontakten.

## Skjøteledning

- Bruk kun jordede skjøteledninger i god stand. Hvis du bruker skjøteledning, skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for verktøyets strømforsyning. En underdimensjonert ledning fører til spenningsfall, noe som i sin tur fører til effekttap og overoppheting. Velg en skjøteledning med større ledertverrsnittsareal hvis du er i tvil.
- Hvis verktøyet brukes utendørs, må du kun bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Kontroller at skjøteledningen ikke har løse eller synlige tråder eller skadet eller slitt isolering.
- Pass på at skjøteledningen ikke befinner seg i nærheten av arbeidsflaten. Plasser ledningen slik at den ikke setter seg fast i trestykker, verktøy eller liknende når du arbeider med el-verktøyet. Du eller andre kan bli alvorlig skadet hvis du ikke følger denne anvisningen.
- Kontroller alltid skjøteledningen før du tar verktøyet i bruk. Bytt ut skadede ledninger umiddelbart. Skadede ledninger medfører fare for el-ulykker.

## TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	2100 W
Turtall	3700 o/min
Beskyttelsesklasse	II
Sagblad	Ø 305 x 30 mm, 60T
Sagekapasitet	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Vekt	29,5 kg
Lydtrykknivå, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Lydeffektnivå, L <sub>WA</sub>	112,3 dB(A)
Maks vibrasjonsnivå	2,599 m/s <sup>2</sup>

### Bruk alltid hørselsvern!

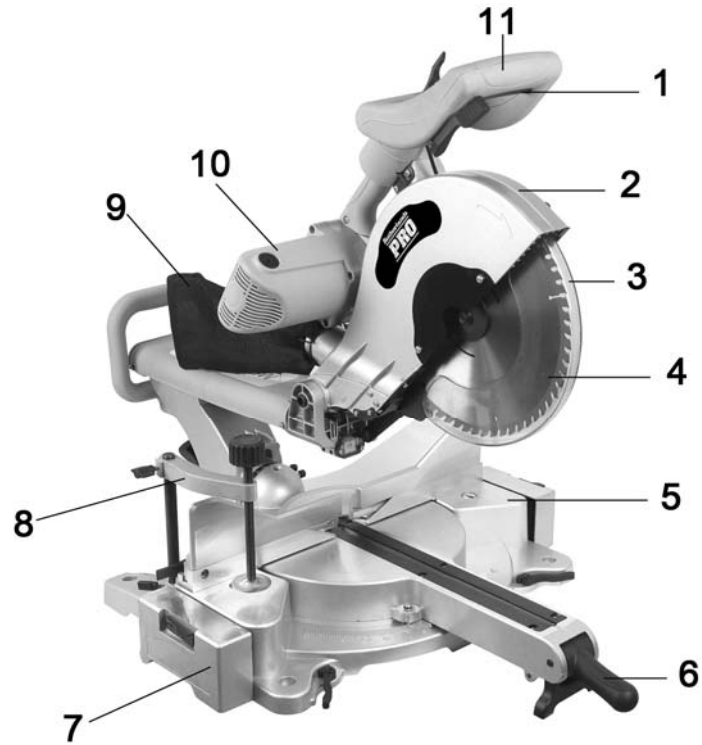
Den angitte verdien for vibrasjon, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy med hverandre og til en preliminær vurdering av eksponering.

### ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjonsnivået under bruk av el-verktøy kan skille seg fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponering under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

**BESKRIVELSE**

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Strømbryter PÅ/AV      | 8. Tvinge              |
| 2. Øvre bladbeskyttelse   | 9. Støvpose            |
| 3. Nedre bladbeskyttelse  | 10. Motor              |
| 4. Sagblad                | 11. Håndtak            |
| 5. Sokkel                 | 12. Skinnelås          |
| 6. Gjæringslås            | 13. Skinne             |
| 7. Støtte før arbeidsemne | 14. Låsesplint saghode |



**Deler som følger med**

1. Tvinge
2. Støvpose
3. Pipenøkkel

**MONTERING****OBS!**

Det finnes en splint som låser saghodet i nedfelt posisjon under transport og oppbevaring.



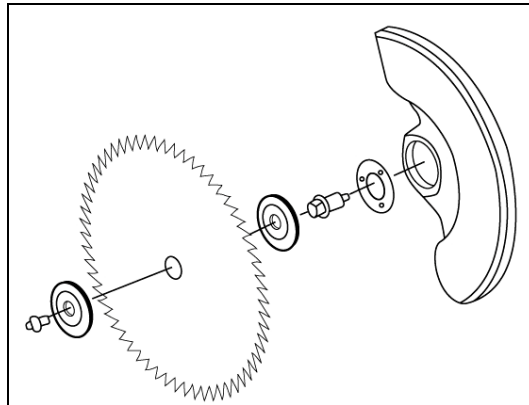
Monter verktøyet på en jevn, vannrett benk eller arbeidsbord og fest det med 4 skruer. Bordet kan bevege seg under saging og forårsake alvorlig personskade hvis du ikke følger denne anvisningen.



## Bytte av sagblad

**OBS!** Koble fra ledningen før bytte eller montering av sagblad. Skru mutteren moturs med en skiftenøkkel.

1. Bruk skiftenøkkelen til å løsne den ytre skiven.
2. Trykk på sperren slik at girkassen låses, og løsne skruen moturs med skiftenøkkelen.
3. Fjern skruen og den ytre skiven.
4. Monter sagbladet på den utgående akselen og kontroller at pilen på sagbladet peker i samme retning som pilen på bladbeskyttelsen.



### Transparent bladbeskyttelse

Den transparente bladbeskyttelsen føres opp under den faste bladbeskyttelsen når håndtaket senkes. Når du har sagt ferdig og løfter opp håndtaket, føres bladbeskyttelsen tilbake til sin nedre posisjon. Vær forsiktig, slik at bladbeskyttelsen ikke blir skadet. Bladbeskyttelsen må aldri demonteres. Hvis det er noe galt med bladbeskyttelsen, må verktøyet slås av umiddelbart for ikke å forårsake alvorlig personskade. Hvis du ikke ser arbeidsemnet tydelig gjennom den transparente bladbeskyttelsen, skal verktøyet slås av og rengjøres med en fuktig klut. Ikke bruk løsemidler eller bensin.



### Støvpose

Før det bøyde røret inn i støvutsugingsmunnstykket. Fest støvposen over det bøyde røret. Støvposen gir et renere arbeidsmiljø og gjør støvutsugingen lettere. Tøm støvposen når den er halvfull. Det gir bedre luftgjennomstrømming i støvposen.

**OBS!** Du kan koble en støvsuger til verktøyet for et mer effektivt arbeid og et renere arbeidsmiljø.



### Justering av sagplate

Sagplaten er justert fra fabrikken. Hvis sagbladet kommer i kontakt med sagplaten, skal den justeres som beskrevet nedenfor, før verktøyet tas i bruk.

1. Trekk først ut ledningen og løsne de 6 skruene som holder sagplaten.
2. Løsne skruene slik at det blir enkelt å flytte sagplaten.
3. Trykk håndtaket så langt ned som mulig og lås med splinten.
4. Juster sagplaten og skru til skruene. Løsne splinten, før håndtaket opp og skru til skruene ordentlig.

**OBS!** Juster sagplaten i henhold til anvisningene ovenfor hvis fasevinkelinnstillingen endres.

## Sagekapasitet

Koble fra ledningen før du gjør noen justeringer. Sagekapasiteten er fabrikkinnstilt til maksimalt 305 mm. Hvis sagbladet slites slik at diameteren blir redusert, må sagens nederste posisjon justeres i henhold til anvisningene nedenfor.

1. Koble fra ledningen.
2. Trykk håndtaket så langt ned som mulig, vri justeringskruen med en skiftenøkkel og kontroller at kanten på sagbladet befinner seg under sagbordets overflate på det punktet der sagbordets overflate og anleggets fremre kant møtes.
3. Hold håndtaket nede og vri på sagbladet. Kontroller at sagbladet ikke kommer i kontakt med noen deler på sagbordet. Juster ved behov.



**OBS!** Når du har byttet sagblad, trykker du ned håndtaket så langt som mulig og kontrollerer at sagbladet ikke kommer i kontakt med sagbordet.

## Ekstra anlegg

Det er mulig å montere ekstra anlegg for ytterligere støtte til høyre og venstre på verktøyet. Se figur for montering av ekstra anlegg for gjæringsaging mot venstre. Se figur for gjæringsaging mot høyre.



Venstre



Venstre



Høyre



Høyre

Sagbordet og gjæringslåsen kan vris til 45° gjæringsvinkel til venstre og 60° gjæringsvinkel til høyre.

**OBS!** Løft håndtaket og alle motordelene når du vrir sagbordet.



For å justere fasevinkelen løsner du fasevinkellåsen. Sagbladet kan vinkles 0-45° til venstre eller høyre. Still inn sagbladet i ønsket fasevinkel og stram fasevinkellåsen.

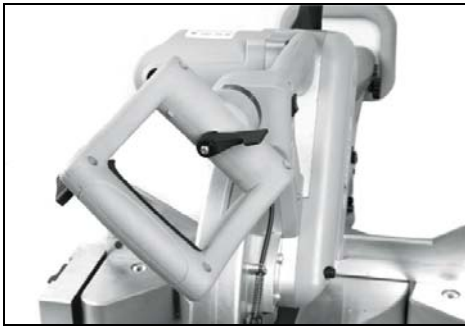
**OBS!**

- Ikke glem å stramme fasevinkellåsen når du har endret fasevinkelen.
- OBS! Trykk inn fasevinkellåsen når du vrir sagarmen mot høyre. Den låser seg automatisk når du går tilbake til 0°.



For å gjøre sagingen enklere, kan håndtaket vinkles 45° til venstre eller høyre og låses i ønsket posisjon.

**OBS!** Før opp håndtaket så langt det er mulig ved fasesaging.



**Tvinge**

Tvingen kan monteres på begge sider av sagbladet. Skru ned skruen for å feste arbeidsemnet. Hvis sagbordet vrir til større gjæringsvinkel enn 15°, må tvingen monteres på motsatt side.

**OBS!** Kontroller at tvingen låser seg korrekt før du tar den i bruk. Arbeidsemnet kan bevege seg under saging og forårsake skade på personer og gjenstander hvis ikke du følger denne anvisningen.



### Støtte for arbeidsemne

Støtten kan monteres på begge sider av sokkelen. Fest den ved å skru til skruene.

**OBS!** Ved saging av lange trestykker må du kontrollere at arbeidsemnet ligger helt an mot sagbordet. Arbeidsemnet kan bevege seg under saging og skade verktøyet hvis ikke du følger denne anvisningen.



### Strømbryter

Start verktøyet ved å trykke inn strømbryteren. Slå av verktøyet ved å slippe strømbryteren. Den transparente bladbeskyttelsen forhindrer at brukeren kommer i kontakt med sagbladet hvis verktøyet starter ved et uhell. Når du vil sage, trykker du først inn sperreknappen.

**OBS!** Trykk inn og slipp opp strømbryteren for å kontrollere at den fungerer korrekt, at den er lett å trykke inn, og at den går tilbake til sin utgangsposisjon.



## Bruk

### OBS!

- Trekk ut splinten og løft opp håndtaket så langt som mulig før du begynner å sage.
- Kontroller at sagbladet ikke kommer i kontakt med arbeidsemnet før du trykker inn strømbryteren.
- Ikke trykk for hardt på håndtaket, det kan føre til overbelastning og gjør sagingen mindre effektiv.
- Sagbladet må ikke utsettes for ujevnt trykk. La sagbladet arbeide seg gjennom arbeidsemnet selv. Hvis ikke begynner sagbladet å vibrere og får dårligere presisjon.
- Trykk ned håndtaket og ikke la saghodet slutte å bevege seg fremover når du sager brede arbeidsemner. Ellers blir det merker på arbeidsemnet og sagepresisjonen reduseres.

### Kappsaging av smale arbeidsemner

Før håndtaket så langt fra deg som mulig, til sagen ikke kan bevege seg fremover, og stram den bevegelige låsen. Fest arbeidsemnet med tvingen. Start verktøyet og vent til sagbladet har nådd fullt turtall. Trykk inn sperreknappen, før langsomt ned sagbladet mot arbeidsemnet og sag gjennom det. Avslutt sagingen, slipp strømbryteren og vent til sagbladet har sluttet å rotere før du løfter det fra arbeidsemnet.

### Kappsaging av brede arbeidsemner

Løsne den bevegelige låsen og trekk håndtaket så langt mot deg som mulig. Start verktøyet og vent til sagbladet har nådd fullt turtall. Trykk ned sperreknappen, før sagbladet langsomt ned mot arbeidsemnet og sag gjennom det. Avslutt sagingen, slipp strømbryteren og vent til sagbladet har sluttet å rotere før du løfter det fra arbeidsemnet.

### OBS!

- Ved saging av brede arbeidsemner skal håndtaket trekkes så langt som mulig mot brukeren og trykkes så langt som mulig ned. Sagen skal føres fra brukeren mot anlegget, hvis ikke kan det oppstå kast som kan forårsake alvorlige personskader.
- Ved saging av brede arbeidsemner, når sagen beveger seg, må du ikke trykke inn splinten som låser håndtaket i nederste posisjon.

## Gjæringsaging

Se anvisningene for innstilling av gjæringsvinkel.

## Fasesaging

Fasevinkelen kan stilles inn trinnløst mellom 0 og 45°. Fasevinkel 45° venstre gir maksimal snitthøyde 60 mm og maksimal snittlengde 330 mm. Fasevinkel 45° høyre gir maksimal snitthøyde 35 mm og maksimal snittlengde 330 mm.

1. Løsne fasevinkellåsen, still inn sagbladet i ønsket posisjon og stram låsen på nytt.
2. Fest arbeidsemnet med tvingen, start verktøyet og vent til sagbladet oppnår fullt turtall.
3. Før håndtaket jevnt og mykt så langt som mulig ned.
4. Før sagbladet fremover og sag gjennom arbeidsemnet.
5. Avslutt sagingen, slipp strømbryteren og la sagbladet stanse helt før du løfter sagbladet fra arbeidsemnet.

**OBS!** Ved fasesaging kan den avsagde delen hindre sagbladets rotasjon. Vent til sagbladet har stanset helt før du løfter det fra arbeidsemnet, hvis ikke kan trebiter og spon slynges ut og forårsake alvorlig personskade. Trykk håndtaket mykt og jevnt ned på linje med sagbladet – hvis du retter kraften i feil retning, får du dårligere presisjon.

## Kombinasjonssaging

Ved kombinasjonssaging brukes gjæringsvinkel og fasevinkel samtidig. I tabellen nedenfor angis innstillinger for kombinasjonssaging.

Fasevinkel	Gjæringsvinkel
Vänster eller höger 45°	Vänster eller höger 45°
Höger 50°	Vänster eller höger 45°
Höger 55°	Vänster eller höger 45°
Höger 60°	Vänster eller höger 45°

Se avsnittet om kappsaging av brede eller smale arbeidsemner, fasesaging og gjæringsaging.

## Saging av aluminiumsprofiler

Bruk matte og støttebiter av tre når du fester aluminiumsprofiler, slik at de ikke blir deformert. Bruk skjæreolje ved saging i aluminiumsprofiler.

**OBS!** Ikke sag tykke eller runde aluminiumsprofiler fordi de er vanskelige å feste og dermed lett kan løsne eller rulle.

## Sporsaging

Juster sagdybden med justeringsskruen.

1. Still inn justeringsskruen på nederste posisjon, fell håndtaket så langt ned som mulig og still inn skruen i ønsket posisjon.
2. Sag parallelle spor i arbeidsemnet med glidefunksjonen og slå bort det materialet som ligger imellom. Ikke bruk et bredt sagblad eller sporblad til kappsaging – du kan miste kontrollen over verktøyet, noe som kan føre til alvorlig personskade.

**OBS!** Kontroller at justeringsskruen går tilbake til sin opprinnelige posisjon før annen saging.

## Transport

Slå av verktøyet og koble fra ledningen. Still inn fasevinkel 0° og gjæringsvinkel 60° høyre. Lås den bevegelige låsen og trykk håndtaket så langt ned som mulig. Sagen må kun løftes i de to ytterkantene på dekselet. Fjern støvposen og tvingen før transport.

**OBS!** Kontroller at alle bevegelige deler er låst før transport.

## Justering av gjæringsvinkel og fasevinkel

Verktøyet er justert fra fabrikken, men feil bruk påvirker presisjonen. Følg anvisningene nedenfor for å justere innstillingene.

## Gjæringsvinkel

1. Stram den bevegelige låsen, løsne gjæringslåsen og still gjæringsviseren på null.
2. Juster sagbordet slik at sagplaten står på 0°.
3. Skru til de fire skruene på anlegget, trykk håndtaket så langt ned som mulig og lås det med splinten. Juster sagbladet til 90° vinkel mot anlegget og skru til skruene.
4. Kontroller at gjæringsviseren står på 0°.
5. Hvis ikke må du løsne skruene som holder gjæringsviseren og justere viseren slik at den peker på null på gradeskalaen.

## Fasevinkel

1. Stram den bevegelige låsen, lås sagearmen i nedfelt posisjon med splinten og løsne fasevinkellåsen.
2. Vri først skruen på venstre side av sagarmen moturs, vri deretter skruen på høyre side av sagarmen og før sagbladet til venstre.
3. Vri skruen på høyre side av sagarmen medurs og plasser sagbladet vertikalt mot sagbordets overflate. Skru til skruen på høyre side av sagarmen og stram fasevinkellåsen.
4. Kontroller at fasevinkelviseren står på 0°. Hvis ikke må du løsne skruene som holder fast gradeviseren og justere viseren slik at den peker på null.

### 45° fasevinkel

Still inn 0° fasevinkel og deretter 45°. Løsne fasevinkellåsen og vinkle sagbladet 45° mot venstre. Kontroller at fasevinkelviseren står på 45°.



## VEDLIKEHOLD

### ADVARSEL!

Bruk kun godkjente reservedeler ved service. bruk av andre deler kan medføre fare og skade produktet. Koble fra ledningen og plasser strømbryteren i avslått posisjon før vedlikehold/service. du eller andre kan bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

- Kontroller regelmessig at alle klemmer og skruerforbindelser er skrudd til og i god stand. Kontroller at sagplaten er i god stand og i riktig posisjon.
- Kontroller bladbeskyttelsen.
- Rengjør skjærende verktøy med rengjøringsmiddel som fjerner kvæ.
- Poler bordflatene med voks slik at de holder seg glatte. Ikke voks gjæringsviserens overflate, det kan føre til at arbeidsemnet flytter seg under saging.h.
- Fjern sagspon under sagbordet og fra sagbladets tenner. Bruk et løsemiddel som fjerner kvæ fra sagbladets tenner.
- Rengjør plastdelene med en fuktig klut. Ikke bruk aerosoler eller oljebaserte løsemidler.
- ADVARSEL! Ikke la bremsevæske, bensin, oljebaserte produkter, penetrerende oljer etc. komme i kontakt med plastdelene. Kjemikalier kan svekke, skade og ødelegge plasten, noe som kan føre til alvorlig personskade.
- Verktøymotorens lager er smurt fra fabrikken.
- Rengjør gjengene med et rengjøringsmiddel som fjerner kvæ.
- Smør gjenger og lager (også de som befinner seg på bladbeskyttelse og gjæringsviser).

### Kullbørster

Verktøyets kommutator og kullbørster er konstruert for lang levetid. For å oppnå optimal motorvirkningsgrad anbefaler vi at kullbørstene kontrolleres med to til seks måneders mellomrom.

### Bytte av kullbørster

Følg anvisningene nedenfor for å kontrollere og/eller bytte kullbørstene.

1. Koble fra ledningen.
2. Løsne kullbørstedekselet fra motoren med en bred sporskruttrekker.
3. Trekk ut kullbørsten. Gjenta på motsatt side.
4. Kontroller om kullbørstene er slitt. På den brede, flate siden av kullbørsten er det en slitegrensemarkering. Hvis kullbørstens kontaktflate er i nivå med eller under (ingen markering synes) markeringen, skal begge kullbørstene byttes ut.
5. Monter den nye kullbørsten. De to flikene på kullbørstens feste skal sitte i samme hull som kulldelene.
6. Sett tilbake kullbørstedekselet. Stram ikke for hardt.



**OBS!** Hvis du setter tilbake de eksisterende kullbørstene, må de plasseres på samme sted som tidligere. Hvis ikke får man en innkjøringsperiode med dårligere motoreffekt og større kullbørsteslitasje.

Med forbehold om trykkfeil og konstruksjonsendringer utenfor vår kontroll. Ved eventuelle problemer, kontakt vår serviceavdeling på telefon: 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

[www.jula.no](http://www.jula.no)



## PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

#### OSTRZEŻENIE!

Przed montażem i użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje. Jeśli nie zastosujesz się do wszystkich poniżej opisanych zaleceń, narazisz się na ryzyko porażenia prądem, pożaru i/lub poważne obrażenia ciała.

Zachowaj niniejszą instrukcję. Przeczytaj ją i wykorzystaj do informowania innych użytkowników.

#### Miejsce pracy

- ZAPEWNIJ CZYSTOŚĆ I DOBRE OŚWIETLENIE W MIEJSCU PRACY. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia obrażeń ciała. Nie pozostawiaj w uruchomionej pilarnie narzędzi lub kawałków drewna.
- NIE UŻYWAJ ELEKTRONARZĘDZI W OTOCZENIU ZAGROŻONYM WYBUCHEM, NA PRZYKŁAD W POBLIŻU ŁATWOPALNYCH CIECZY, GAZÓW LUB PYŁÓW. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- DZIECI I OSOBY POSTRONNE POWINNY PODCZAS PRACY URZĄDZENIA PRZEBYWAĆ W BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- NARZĘDZIA, Z KTÓRYCH NIE KORZYSTASZ, POWINNY BYĆ PRZECHOWYWANE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I OSÓB NIEUPOWAŻNIONYCH. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- NIGDY NIE POZOSTAWIAJ WŁĄCZONEGO URZĄDZENIA BEZ NADZORU. Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, dopóki całkowicie się nie zatrzyma.
- ZABEZPIECZ WARSZTAT PRZED DZIEĆMI za pomocą kłódki, głównego wyłącznika prądu albo wyjmując kluczyki ze stacyjek.

#### Bezpieczeństwo elektryczne

- SPRAWDŹ, CZY NAPIĘCIE SIECIOWE ZGADZA SIĘ Z DANYMI NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ. Jeżeli napięcie sieciowe nie jest zgodne z napięciem na tabliczce znamionowej, istnieje ryzyko ciężkiego uszkodzenia ciała i uszkodzenia urządzenia.
- NIGDY NIE DOKONUJ ŻADNYCH ZMIAN WE WTYCZCE. Zleć uprawnionemu elektrykowi zainstalowanie kontaktu z uziemieniem, jeżeli wtyczka nie pasuje do kontaktu. Jeżeli masz pytania dotyczące zaleceń co do uziemienia lub uziemienia tego urządzenia, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem lub z pracownikiem naszego działu obsługi klienta.
- UNIKAJ BEZPOŚREDNIEGO KONTAKTU Z UZIEMIANYMI POWIERZCHNIAMI, TAKIMI JAK: RURY, KALORYFERY, KUCHENKI I LODÓWKI. Ryzyko wypadku zwiększa się, jeżeli twoje ciało zostanie uziemione.
- NIE NARAŻAJ ELEKTRONARZĘDZIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB WILGOCI. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.
- UWAŻAJ NA KABEL! Nigdy nie przenoś urządzenia za kabel, ani nie ciągnij za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki. Chronь kabel przed wysokimi temperaturami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.
- JEŻELI UŻYWASZ ELEKTRONARZĘDZIA NA WOLNYM POWIETRZU, UŻYWAJ WYŁĄCZNIE PRZEDŁUŻACZY PRZEZNACZONYCH DO UŻYTKU ZEWNĘTRZNEGO. Zmniejsza to ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.

#### OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

##### Bezpieczeństwo osobiste

- ZACHOWUJ CZUJNOŚĆ. Podczas pracy z elektronarzędziem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj narzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną poważnych obrażeń ciała.
- NOŚ ODPOWIEDNIĄ ODZIEŻ. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z daleka od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, ozdoby i długie włosy mogą

zostać wciągnięte przez ruchome części. Długie rękawy podwiń powyżej łokci. Do prac na zewnątrz zalecane jest używanie rękawic gumowych i obuwia antypoślizgowego.

- **UNIKAJ NIEZAMIERZONEGO URUCHOMIENIA URZĄDZENIA.** Przed podłączeniem kabla zasilającego do gniazdka upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- **USUŃ KLUCZE NASTAWNE I POZOSTAŁE NARZĘDZIA PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA.** Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia ciała.
- **NIE POCHYLAJ SIĘ ZBYTNIÓ DO PRZODU.** Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Dzięki temu będziesz mieć większą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **NIE STAWAJ NA URZĄDZENIU ANI NA JEGO PODSTAWIE.** Możesz się poważnie zranić, jeżeli urządzenie się przewróci lub znajdziesz się zbyt blisko ostrza. Nie przechowuj materiałów powyżej narzędzia lub w jego pobliżu, tak aby znajdowały się w zasięgu bez potrzeby stawania na narzędziu lub jego podstawie.
- **UŻYWAJ WYPOSAŻENIA OCHRONNEGO. ZAWSZE UŻYWAJ OKULARÓW OCHRONNYCH.** Używaj maski przeciwpyłowej, obuwia antypoślizgowego, kasku ochronnego oraz środków ochrony słuchu, odpowiednich do rodzaju elektronarzędzia i sposobu jego użytkowania. Zwykłe okulary mają soczewki odporne tylko na uderzenia. Takie okulary nie są okularami ochronnymi. Okulary ochronne powinny spełniać wymagania normy ANSI Z87.1.

### **Obsługa i pielęgnacja narzędzia**

- **ZAMOCUJ OBRABIANY PRZEDMIOT NA STABILNYM PODŁOŻU ZA POMOCĄ ZACISKÓW LUB W INNY PRAKTYCZNY SPOSÓB.** Trzymanie przedmiotu w ręku lub opieranie go o ciało nie daje wystarczającej stabilności i może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.
- **NIE PRZECIĄŻAJ URZĄDZENIA.** Używaj urządzeń odpowiednich do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane. Nie używaj urządzeń do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- **NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA Z USZKODZONYM PRZEŁĄCZNIKIEM.** Elektronarzędzia, które nie dają się włączyć lub wyłączyć są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- **WYJMIJ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRZED WYREGULOWANIEM URZĄDZENIA, WYMIANĄ AKCESORIÓW LUB ODSTAWIENIEM URZĄDZENIA.** Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- **UTRZYMUJ NARZĘDZIA TNĄCE W CZYSTOŚCI I DBAJ, ABY BYŁY OSTRE.** Narzędzia tnące, o które dbasz w prawidłowy sposób, i które są wystarczająco ostre, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze. Przy montażu tarczy tnącej sprawdź, czy strzałka na tarczy wskazuje ten sam kierunek, co strzałka na urządzeniu i czy zęby są skierowane w tę samą stronę.
- **PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA SPRAWDŹ WSZYSTKIE URZĄDZENIA OCHRONNE.** POWINNY BYĆ ZAMONTOWANE i działać poprawnie. Nigdy nie używaj narzędzia, jeśli jakiegokolwiek urządzenie ochronne czy obudowa są zdjęte. Sprawdzaj, czy zabezpieczenia działają poprawnie przed każdym przystąpieniem do pracy.
- **SPRAWDŹ, CZY CZĘŚCI RUCHOME SĄ PRAWIDŁOWO WYREGULOWANE, MOGĄ SWOBODNIE SIĘ PORUSZAĆ I CZY NIE WYSTĘPUJĄ JAKIEKOLWIEK INNE CZYNNIKI WPŁYWAJĄCE NA FUNKCJONOWANIE I BEZPIECZEŃSTWO.** W razie uszkodzenia narzędzie musi być naprawione przed ponownym użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niedostatecznym poziomem konserwacji elektronarzędzia.
- **NIE DOKONUJ ŻADNYCH PRZERÓBEK URZĄDZENIA. KORZYSTAJ Z URZĄDZENIA W SPOSÓB PRAWIDŁOWY.** Wszelkie przeróbki urządzenia będą traktowane jako nieprawidłowe użycie i mogą doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **UŻYWANIE AKCESORIÓW INNYCH NIŻ OPISANE W TEJ INSTRUKCJI NIESIE ZA SOBĄ RYZYKO OBRAŻEŃ CIAŁA.** Akcesoria przeznaczone dla danego typu narzędzia mogą spowodować ryzyko obrażeń ciała, jeżeli będą używane z innym narzędziem.
- **UPEWNIJ SIĘ, CZY URZĄDZENIE I JEGO UCHWYTY SĄ SUCHE, CZYSTE I WOLNE OD SMARU LUB TŁUSZCZU.** Do czyszczenia używaj zawsze czystych ścierek. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj płynu hamulcowego, benzyny, produktów na bazie nafty czy silnych rozpuszczalników. Takie środki mogą uszkodzić plastikową obudowę i zwiększają ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem.
- **REGULARNIE SPRAWDZAJ KABEL ZASILAJĄCY.** Uszkodzony kabel powinien zostać wymieniony przez uprawnionego pracownika serwisu. W trakcie pracy uważaj na kabel i trzymaj go z dala od obracającej się tarczy.

- **SPRAWDŹ, CZY PRZEDŁUŻACZ JEST W DOBRYM STANIE.** Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia. Zbyt mała powierzchnia przekroju kabla powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania. Dla przedłużaczy do 7,5 m zalecana jest minimalna powierzchnia przekroju 1,63 mm<sup>2</sup>. W razie wątpliwości wybierz przedłużacz o większej powierzchni przekroju.
- **PYŁ z niektórych gatunków drewna i produktów drewnianych może być szkodliwy dla zdrowia.** Zapewnij odpowiednią wentylację i upewnij się, że pył jest prawidłowo gromadzony. Zawsze, jeżeli to możliwe, używaj zbiornika na pył.
- **UŻYWAJ WYŁĄCZNIE ODPOWIEDNIH TARCZ TNĄCYCH.** Nie używaj tarcz o nieodpowiedniej średnicy otworu tarczy. Nigdy nie używaj uszkodzonych lub wadliwych podkładek i śrub do mocowania tarczy.
- **PRZED ROZPOCZĘCIEM PIŁOWANIA SPRAWDŹ, CZY ELEMENTY REGULUJĄCE SĄ PRAWIDŁOWO ZAMONTOWANE.**
- **UNIKAJ CIĘCIA GWOŹDZI.** Przed rozpoczęciem piłowania sprawdź obrabiany przedmiot i usuń wszystkie gwoździe.
- **NIGDY NIE DOTYKAJ TARCZY** lub innych części ruchomych w trakcie pracy.
- **NIGDY NIE URUCHAMIAJ URZĄDZENIA, JEŻELI JAKIKOLWIEK ELEMENT RUCHOMY STYKA SIĘ Z OBRABIANYM PRZEDMIOTEM.**
- **SPRAWDŹ WSZYSTKIE USTAWIENIA.** Przed włożeniem kabla do gniazdka sprawdź, czy tarcza jest prawidłowo zamocowana i nie styka się z pilarką lub obrabianym przedmiotem.

## **WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA PILAREK POPRZECZNYCH/UKOŚNYCH**

- **NIGDY NIE URUCHAMIAJ URZĄDZENIA,** jeżeli nie jest w pełni zmontowane i zainstalowane zgodnie z instrukcją.
- **ZWRÓĆ SIĘ O POMOC DO KOGOŚ, KTO ZNA URZĄDZENIE,** jeżeli nie wiesz, jak prawidłowo z niego korzystać.
- **PRZESTRZEGAJ INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH PRZEPROWADZANIA PRZEWODÓW** i zalecanych połączeń elektrycznych.
- **UPEWNIJ SIĘ, ŻE OSŁONA TARCZY JEST ZAMONTOWANA** i działa poprawnie.
- **UMIEŚĆ OBRABIANY PRZEDMIOT NA STABILNYM PODŁOŻU I JEŻELI TO MOŻLIWE – ZAMOCUJ ZA POMOCĄ ZACISKÓW. JEŻELI PODPIERASZ OBRABIANY PRZEDMIOT RĘKOMA – TRZYMAJ RĘCE POZA OBSZAREM OZNACZONYM NA PODSTAWIE. NIE PIŁUJ PRZEDMIOTÓW, KTÓRE SĄ ZA MAŁE, ABY JE PORZĄDNIK PRZYMOCOWAĆ.** Jeżeli trzymasz rękę wewnątrz zaznaczonego na podstawie obszaru, może się ona ześlizgnąć lub zostać wciągnięta przez tarczę.
- **NIGDY NIE SIĘGAJ RĘKĄ DO TYLNEJ CZĘŚCI TARCZY, Z TYŁU OGRANICZNIKA.** Możesz nie zobaczyć jak blisko tarczy jest ręka i poważnie się skaleczyć.
- **NIGDY NIE PROWADŹ RĘKI PO PLANOWANEJ LINII CIĘCIA.** Nigdy nie trzymaj skrzyżowanych rąk przed tarczą. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- **WYCIĄGNIJ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA PRZED ROZPOCZĘCIEM REGULACJI LUB PRZED WYMIANĄ AKCESORIÓW.** W przeciwnym razie pilarka może zostać uruchomiona w sposób niezamierzony i spowodować poważne obrażenia ciała.
- **PILARKI POPRZECZNE/UKOŚNE SĄ PRZEZNACZONE DO PIŁOWANIA DREWNA LUB MATERIAŁÓW DREWNOPODOBNYCH. NIE NALEŻY UŻYWAĆ ICH Z TARCZAMI TNĄCYMI POPRZECZNIE / SZLIFIERSKIMI DO PRZECINANIA METALI ŻELAZNYCH (PRĘTÓW, ZATYCZEK ITP.).**
- **PRZY PIŁOWANIU ALUMINIUM LUB INNYCH METALI NIEŻELAZNYCH NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE TARCZ PRZEZNACZONYCH DO PIŁOWANIA METALI NIEŻELAZNYCH.** Piłowanie metali żelaznych powoduje intensywne iskrzenie i uszkadza dolną osłonę tarczy oraz prowadzi do przeciążenia silnika.
- **PRZED ROZPOCZĘCIEM PIŁOWANIA DOKŁADNIE SPRAWDŹ OBRABIANY PRZEDMIOT.** Jeżeli obrabiany przedmiot jest wygięty lub skręcony, zamocuj go wypukłą stroną do ogranicznika. Sprawdzaj zawsze, czy wzdłuż linii cięcia nie ma przerwy pomiędzy obrabianym przedmiotem, ogranicznikiem i stołem. Wygięte lub skręcone przedmioty mogą się ruszać lub zablokować i sprawić, że tarcza zatnie się podczas piłowania. Sprawdź, czy obrabiany przedmiot jest wolny od gwoździ i innych obcych elementów.
- **STÓŁ POWINIEN BYĆ CAŁKOWICIE OCZYSZCZONY Z NARZĘDZI, WIÓRÓW ITP. W TRAKCIE PIŁOWANIA.** Wióry, drobne kawałki drewna i inne przedmioty mogą być z dużą prędkością wyrzucane przez obracającą się tarczę tnącą.

- NIGDY NIE PRZYSUWAJ OBRABIANEGO PRZEDMIOTU DO TARCZY RĘKOMA. OBRABIANY PRZEDMIOT POWINIEN ZAWSZE BYĆ UMOCOWANY ZA POMOCĄ ZACISKU LUB MOCNO TRZYMANY W DŁONI. Tarcza tnąca musi lekko przechodzić przez obrabiany przedmiot z prędkością, która nie przeciąża silnika.
- JEDNOCZEŚNIE PIŁUJ WYŁĄCZNIE JEDEN PRZEDMIOT. Kilku przedmiotów nie da się bezpiecznie przymocować, a to może sprawić, że tarcza się zatnie lub obrabiany przedmiot przesunie się w trakcie piłowania.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA SPRAWDŹ, CZY PILARKA JEST ZAMONTOWANA LUB UMIESZCZONA NA PŁASKIEJ, STABILNEJ POWIERZCHNI ROBOCZEJ. Płaska i stabilna powierzchnia robocza zmniejsza ryzyko utraty stabilności przez urządzenie podczas pracy.
- ZAPLANUJ PRACĘ. Do obrabiania przedmiotów szerszych lub dłuższych niż powierzchnia stołu przygotuj odpowiednie akcesoria i podpory, takie jak: stół, koziół, przedłużenie stołu itd. Przedmioty dłuższe lub szersze od stołu roboczego mogą się przewrócić, jeżeli nie są odpowiednio podparte. Jeżeli odpiłowana część lub obrabiany przedmiot przewrócą się, mogą unieść dolną osłonę tarczy i zostać wyrzucone przez obracającą się tarczę tnącą.
- NIE POZWALAJ NIKOMU PRZYTRZYMYWAĆ WYSTAJĄCEJ CZĘŚCI OBRABIANEGO PRZEDMIOTU. Jeżeli obrabiany przedmiot nie ma dostatecznego podparcia, tarcza może się zaciąć, przesunąć obrabiany przedmiot, a ty albo twój pomocnik możecie zostać wciągnięci w kierunku tarczy.
- ODPIŁOWANEGO KAWAŁKA NIE NALEŻY PRZYCISKAĆ DO OBRACAJĄCEJ SIĘ TARCZY TNĄCEJ. Jeżeli odpiłowany kawałek zakleszczy się, na przykład przy używaniu docisków, może zostać zaklinowany przez tarczę i wyrzucony z dużą siłą.
- ZAWSZE UŻYWAJ ODPOWIEDNICH ZACISKÓW LUB MOCOWAŃ DO OBRÓBKI OKRĄGŁYCH PRZEDMIOTÓW, JAK PRĘTY CZY RURY. Okrągłe przedmioty często się obracają podczas piłowania, co może doprowadzić do zakleszczenia się tarczy i wciągnięcia przedmiotu lub ręki.
- ZAPLANUJ PRACĘ PRZED ROZPOCZĘCIEM OBRÓBKI PRZEDMIOTÓW O NIEREGULARNYM KSZTAŁCIE TAK, ABY NIE ZEŚLIZGIWAŁY SIĘ, NIE BLOKOWAŁY TARCZY LUB NIE WYŚLIZGIWAŁY Z DŁONI. Listwy na przykład powinny być położone płasko i przymocowane lub osadzone tak, aby podczas piłowania nie mogły się obracać, chwiać lub ślizgać.
- POZWÓL TARCZY OSIĄGNĄĆ MAKSYMALNĄ PRĘDKOŚĆ OBROTOWĄ PRZED ZETKNIĘCIEM Z OBRABIANYM PRZEDMIOTEM. Zmniejszy to ryzyko wyrzucenia obrabianego przedmiotu.
- NATYCHMIAST ZWOLNIJ PRZEŁĄCZNIK, ABY WYŁĄCZYĆ PILARKĘ, JEŻELI OBRABIANY PRZEDMIOT LUB TARCZA UTKNĄ LUB ZAKLESZCZĄ SIĘ. Zanim zaczniesz wyciągać przedmioty, które utknęły w pilarce – zaczekaj aż wszystkie ruchome części zatrzymają się oraz wyciągnij wtyczkę z kontaktu. Jeżeli kontynuujesz piłowanie, kiedy pilarka się zakleszcza lub obrabiany przedmiot utknął, możesz stracić panowanie nad urządzeniem lub je uszkodzić.
- WYHAMOWANIE PILARKI SPOWODUJE ODRZUT GŁOWICY DO DOŁU. Przygotuj się na taką reakcję, jeżeli cięcie nie przechodzi przez cały przedmiot lub jeżeli zwolnisz przełącznik, zanim głowica znajdzie się w dolnym położeniu.
- PO ZAKOŃCZENIU PIŁOWANIA ZWOLNIJ PRZEŁĄCZNIK, PRZYTRZYMAJ RAMIĘ PILARKI W DOLNYM POŁOŻENIU I ZACZEKAJ, AŻ TARCZA ZATRZYMA SIĘ CAŁKOWICIE, ZANIM WYJMIESZ OBRABIANY PRZEDMIOT I ODPIŁOWANY ELEMENT. Wkładanie dłoni pod swobodnie obracającą się tarczę jest niebezpieczne.
- UWAŻAJ NA ODBICIA. Odbicie powstaje, gdy tarcza utknie, a obrabiany przedmiot gwałtownie cofnie się w kierunku użytkownika. Może to spowodować wciągnięcie ręki pod tarczę i przyczynić się do poważnych obrażeń ciała. Trzymaj się z dala od linii cięcia i natychmiast wyłącz pilarkę, jeżeli tarcza zacznie się zacinać lub zakleszczy się.
- Postępuj zgodnie z poniższą instrukcją, aby uniknąć wyrzucenia obrabianego przedmiotu w twoim kierunku.
  - Utrzymuj tarczę ostrą, wolną od rdzy i żywicy.
  - Nigdy nie piłuj przedmiotów wygiętych, skręconych lub niemających przynajmniej jednego równego boku przy ograniczniku.
  - Nigdy nie piłuj dużych przedmiotów, których nie można porządnie zabezpieczyć.
  - Nigdy nie piłuj przedmiotów z luźnymi sękami lub z innymi wadami.
- Zawsze wyłączaj pilarkę i wyciągaj wtyczkę z kontaktu, zanim spróbujesz uwolnić zakleszczoną tarczę.
- NIGDY NIE DOKONUJ ZMIAN w położeniu, montażu czy ustawieniu na stole/powierzchni roboczej, jeżeli urządzenie jest włączone.
- ZAWSZE WYŁĄCZAJ URZĄDZENIE, wyciągnij wtyczkę z kontaktu, oczyść stół/powierzchnię roboczą, zanim odejdziesz od urządzenia. USTAW PRZEŁĄCZNIK W POŁOŻENIU WYŁĄCZONYM, aby zapobiec nieupoważnionemu użyciu.

- ZACHOWUJ CZUJNOŚĆ. Pamiętaj, że sekunda nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- ZAWSZE NA PIERWSZYM MIEJSCU STAWIAJ BEZPIECZEŃSTWO. MYŚLENIE W KATEGORIACH BEZPIECZEŃSTWA TO KOMBINACJA ZDROWEGO ROZSĄDKU, ZNAJOMOŚCI INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ CIĄGŁEJ OSTROŻNOŚCI PODCZAS KORZYSTANIA Z PILARKI POPRZECZNEJ/UKOŚNEJ.
- OSTRZEŻENIE! NIEKTÓRE RODZAJE PYŁU POWSTAJĄCEGO PRZY SZLIFOWANIU, PIŁOWANIU, WYGŁADZANIU, WIERCENIU i tym podobnych pracach zawierają związki chemiczne powodujące nowotwory, uszkodzenia płodu lub problemy z płodnością. Przykłady takich związków chemicznych to:
  - ołów z farb zawierających ołów;
  - krzemionka krystaliczna z cegieł, cementu i innych produktów budowlanych;
  - arsenik i chrom z chemicznie impregnowanego drewna.
- Ryzyko narażenia na te związki chemiczne różni się w zależności od częstotliwości wykonywania tego typu prac. Możesz zmniejszyć stopień narażenia na te związki chemiczne poprzez utrzymanie odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu i używanie stosownego wyposażenia ochronnego, na przykład masek oddechowych filtrujących mikroskopijne fragmenty.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

### Połączenia elektryczne

Pilarka wyposażona jest w precyzyjnie wykonany silnik elektryczny. Nie podłączaj urządzenia do prądu stałego (DC). Spadek napięcia powoduje zmniejszenie mocy i przegrzanie. Przed podłączeniem kabla do gniazdka upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej i czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Wszystkie podłączenia do sieci muszą mieć odpowiednie gniazdka. Zbyt niskie napięcie uszkadza silnik. Jeżeli urządzenie nie działa po podłączeniu kabla, sprawdź, czy gniazdo jest pod napięciem.

### OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie używaj narzędzia w mokrych lub wilgotnych pomieszczeniach. Nie narażaj narzędzia na działanie deszczu.

### Prędkość obrotowa i instalacja elektryczna

Prędkość obrotowa bez obciążenia wynosi około 5000 obr./min. Nie jest to prędkość stała. Zmniejsza się pod obciążeniem lub przy spadku napięcia. Nie podłączaj narzędzia do gniazdka, które wchodzi w skład obwodu niemającego mocy i zabezpieczenia dla wszystkich podłączonych urządzeń.

### Uziemione urządzenia przewodowe

- Dla ochrony użytkowników przed wypadkiem z udziałem elektryczności urządzenie musi być uziemione.
- W razie awarii lub uszkodzenia urządzenia napięcie jest przenoszone do ziemi, co zmniejsza ryzyko wypadku z udziałem elektryczności. Urządzenie ma kabel z przewodem uziemionym oraz zatwierdzoną uziemioną wtyczkę. Wtyczka powinna być podłączona do odpowiedniego gniazdka, prawidłowo zamontowanego i uziemionego zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. Zleć uprawnionemu elektrykowi zainstalowanie kontaktu z uziemieniem, jeżeli wtyczka nie pasuje do kontaktu.
- Nieprawidłowo zamontowana wtyczka z uziemieniem może spowodować wypadek z udziałem elektryczności.
- Jeżeli masz pytania dotyczące zaleceń co do uziemienia lub uziemienia tego urządzenia, skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem lub z pracownikiem naszego działu obsługi klienta.
- Bezwzględnie napraw lub wymień uszkodzone kable.
- Urządzenie jest przeznaczone do podłączenia do uziemionego gniazdka (zobacz rys.) 230 VAC, 50 /60 Hz.
- Zawsze sprawdzaj, czy gniazdko jest prawidłowo uziemione. Jeżeli nie masz pewności – zleć sprawdzenie gniazda uprawnionemu elektrykowi, aby uniknąć wypadku z udziałem elektryczności.

## Przedłużacz

- Używaj jedynie uziemionych przedłużaczy w dobrym stanie. Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia. Zbyt mała powierzchnia przekroju kabla powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania. W razie wątpliwości wybierz przedłużacz o większej powierzchni przekroju.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, musisz posługiwać się przedłużaczami, które są przeznaczone do użytku zewnętrznego. Sprawdź czy przedłużacz nie ma luźnych lub widocznych przewodów albo uszkodzonej lub przetartej izolacji.
- Upewnij się czy przedłużacz nie znajduje się w pobliżu powierzchni roboczej. Pracując z elektronarzędziem, umieść przedłużacz tak, aby nie zaplątał się w obrabiany przedmiot, urządzenie itp. Ty albo osoba postronna możecie doznać poważnych obrażeń, jeśli nie zastosujesz się do tych zaleceń.
- Sprawdzaj przedłużacz przed każdym użyciem narzędzia. Natychmiast wymieniaj uszkodzone kable. Uszkodzony kabel zwiększa ryzyko wypadku z udziałem elektryczności.

### DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc	2100 W
Prędkość obrotowa	3700 obr./min
Klasa ochrony	II
Tarcza tnąca	Ø305 x 30 mm, 60T
Zdolność cięcia	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Masa	29,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Poziom mocy akustycznej L <sub>WA</sub>	112,3 dB(A)
Maksymalny poziom drgań	2,599 m/s <sup>2</sup>

### Używaj okularów ochronnych!

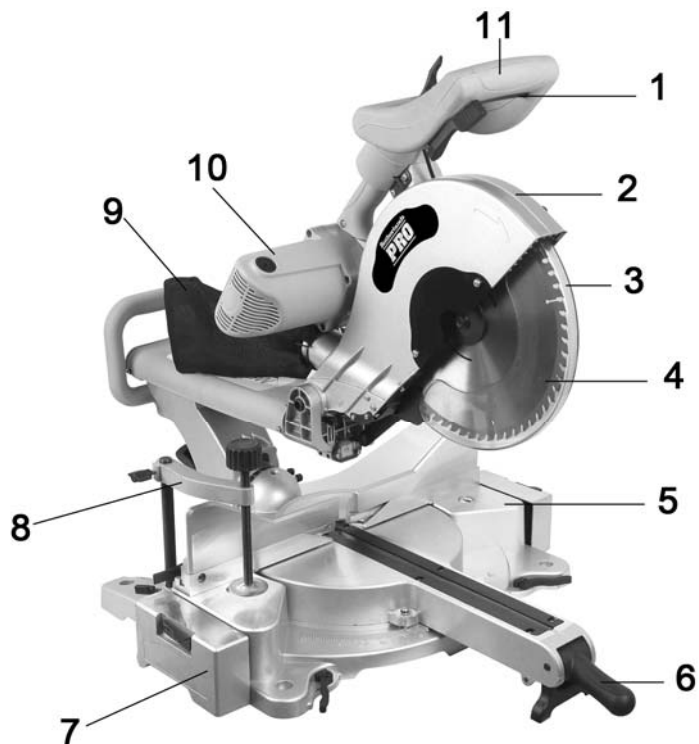
Deklarowana wartość drgań, która została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową, może zostać wykorzystana do porównania różnych narzędzi ze sobą oraz w celu dokonania wstępnej oceny narażenia się na działanie drgań.

### OSTRZEŻENIE!

Rzeczywisty poziom drgań podczas korzystania z elektronarzędzia, w zależności od sposobu posługiwania się nim, może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego należy zidentyfikować te środki zabezpieczające, które w oparciu o ocenę narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (przy wzięciu pod uwagę wszystkich części cyklu roboczego, jak również czasu, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchowym) wymagane są, aby chronić użytkownika.

<b>OPIS</b>
-------------

- |                                    |                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Przełącznik WŁ/WYŁ              | 8. Zacisk                              |
| 2. Górna osłona tarczy             | 9. Worek na pył                        |
| 3. Dolna osłona tarczy             | 10. Silnik                             |
| 4. Tarcza tnąca                    | 11. Uchwyt                             |
| 5. Podstawa                        | 12. Blokada prowadnicy                 |
| 6. Blokada ukosu                   | 13. Prowadnica                         |
| 7. Podpórka obrabianego przedmiotu | 14. Zatyczka blokująca głowicę pilarki |



## Wyposażenie w zestawie



1. Zacisk
2. Worek na pył
3. Klucz nasadowy

## MONTAŻ

### UWAGA!

Urządzenie posiada zatyczkę blokującą głowicę pilarki w dolnym położeniu na czas transportu lub przechowywania.



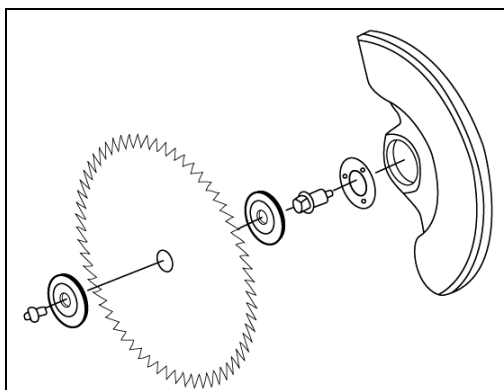
Ustaw urządzenie na płaskim, poziomym blacie lub stole roboczym i umocuj za pomocą 4 śrub. Jeżeli nie zastosujesz się do tych wskazówek, stół może się poruszyć podczas piłowania i spowodować poważne obrażenia ciała.



## Wymiana tarczy tnącej

**UWAGA!** Przed wymianą lub montażem tarczy wyciągnij kabel. Przykręć kluczem nastawnym nakrętkę w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.

1. Za pomocą klucza płaskiego poluzuj zewnętrzną płytkę.
2. Naciśnij blokadę, aby zablokować skrzynię biegów i za pomocą klucza płaskiego poluzuj śruby w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
3. Zdejmij śrubę i zewnętrzną płytkę.
4. Załóż tarczę na wystające ramię i sprawdź, czy strzałka na tarczy wskazuje ten sam kierunek, co strzałka na osłonie tarczy.



## OBSŁUGA

### Przezroczysta osłona tarczy

Przy obniżeniu uchwytu przezroczysta osłona tarczy unoszona jest pod nieruchomą osłonę tarczy.

Po zakończeniu piłowania i podniesieniu uchwytu osłona wraca do swojego dolnego położenia.

Uważaj, żeby nie uszkodzić osłony. Nie należy demontować osłony. Jeżeli osłona jest w jakikolwiek sposób uszkodzona, natychmiast wyłącz urządzenie, aby zapobiec poważnym obrażeniom ciała. Wyłącz urządzenie i oczyść osłonę wilgotną szmatką, jeżeli nie widzisz dokładnie obrabianego przedmiotu przez przezroczystą osłonę. Nigdy nie używaj rozpuszczalnika czy benzyny.



### Worek na pył

Włóż zagiętą rurkę w dyszę wyciągu pyłu.

Przymocuj worek na pył do wygiętej rurki. Worek na pył ułatwia odsysanie pyłów i utrzymanie miejsca pracy w czystości.

Opróżniaj worek, kiedy jest pełny do połowy. Dzięki temu w worku jest lepszy przepływ powietrza.

**UWAGA!** Dla usprawnienia pracy i zapewnienia czystości w miejscu pracy możesz do urządzenia podłączyć odkurzacz.



### Regulacja płyty stołu

Płyta stołu jest wyregulowana fabrycznie. Jeżeli tarcza dotyka płyty stołu, należy wyregulować płytę przed uruchomieniem urządzenia według opisu poniżej.

1. Wyciągnij najpierw wtyczkę z gniazdka i odkręć 6 śrub mocujących płytę.
2. Poluzuj śruby, tak aby płyta dawała się łatwo przesuwac.
3. Naciśnij do końca uchwyt i zablokuj zatyczką.
4. Wyreguluj płytę stołu i dokręć śruby. Wyjmij zatyczkę blokującą, podnieś uchwyt do góry i dokładnie dokręć śruby.

**UWAGA!** Dostosuj położenie płyty stołu według powyższych wskazówek, jeżeli ustawienia kątownika fazowego zostały zmienione.

## Zdolność piłowania

Przed przystąpieniem do regulacji wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Zdolność piłowania ustawiona jest fabrycznie maksymalnie na 305 mm. Jeżeli tarcza tnąca ulegnie zużyciu, a jej średnica się zmniejszy, wyreguluj dolne położenie pilarki według poniższych wskazówek.

1. Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.
2. Naciśnij uchwyt do końca, przekręć śrubę regulacyjną kluczem płaskim i sprawdź, czy brzeg tarczy znajduje się poniżej powierzchni stołu roboczego w miejscu, gdzie płyta stołu styka się z przednią częścią ogranicznika.
3. Przytrzymaj uchwyt w dolnym położeniu i obróć tarczę. Sprawdź, czy tarcza nie dotyka stołu w żadnym punkcie.
4. W razie potrzeby – wyreguluj.



**UWAGA!** Po zmianie tarczy naciśnij uchwyt do końca i sprawdź, czy tarcza nie dotyka stołu w żadnym punkcie

## Dodatkowe ograniczniki

W celu zapewnienia lepszego wsparcia po lewej i prawej stronie urządzenia można zamontować dodatkowe ograniczniki. Na rysunku poniżej pokazano sposób montażu dodatkowych ograniczników do piłowania ukośnego w lewo i w prawo.



Lewy



Lewy



Prawy



Prawy

Stół roboczy i blokadę ukosu można obrócić do 45° kąta cięcia ukośnego w lewo oraz do 60° kąta cięcia ukośnego w prawo.

**UWAGA!** Podnieś uchwyt i wszystkie części silnika podczas obracania stołu.



Aby wyregulować ustawienie kątownika fazowego, poluzuj blokadę kątownika. Tarczę tnącą można ustawić pod kątem 0–45° w lewo lub w prawo. Ustaw tarczę pod żądanym kątem fazowym i dokręć blokadę kątownika.

**UWAGA!**

- Nie zapomnij o dokręceniu blokady kątownika fazowego po zmianie jego położenia.
- Podczas przekręcania ramienia pilarki w prawo wciśnij blokadę kątownika fazowego. Ramie zablokuje się automatycznie po przejściu do położenia 0°.



Dla ułatwienia piłowania uchwyt można ustawić pod kątem 45° w prawo lub lewo i zabloковать w żądanym położeniu, zobacz rysunek poniżej.

**UWAGA!** Przy cięciu z kątownikiem fazowym maksymalnie podnieś uchwyt.



## Zacisk

Zacisk może być zamontowany po obu stronach tarczy tnącej. Aby umocować obrabiany przedmiot, dokręć śrubę. Jeżeli stół roboczy jest obrócony tak, że tworzy kąt większy niż 15°, zacisk należy zamontować po przeciwnej stronie.

**UWAGA!** Sprawdź, czy zacisk prawidłowo się blokuje, zanim zaczniesz z niego korzystać.

Jeżeli nie zastosujesz się do tych wskazówek, obrabiany przedmiot może się poruszyć podczas piłowania i spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.



## Podpórka ciętego materiału

Podpórka może być zamontowana po obu stronach podstawy. Przymocuj ją, dokręcając śruby.

**UWAGA!** Podczas piłowania długich elementów drewnianych sprawdzaj, czy obrabiany przedmiot całkowicie przylega do stołu roboczego. Jeżeli nie zastosujesz się do tych wskazówek, obrabiany przedmiot może się poruszyć podczas piłowania i uszkodzić narzędzie.



## Przełącznik

Uruchom narzędzie poprzez wciśnięcie przełącznika. Zwolnij przełącznik, aby je wyłączyć. Przezroczysta osłona traczy zapobiega dotknięciu ostrza przy przypadkowym uruchomieniu urządzenia. Aby rozpocząć piłowanie, najpierw wciśnij przycisk blokady.

**UWAGA!** Wciśnij i zwolnij przełącznik, żeby sprawdzić, czy działa poprawnie, daje się lekko wcisnąć i powraca do położenia początkowego.



## Sposób użycia

### UWAGA!

- Przed rozpoczęciem piłowania wyciągnij zatyczkę i maksymalnie podnieś uchwyt.
- Przed wciśnięciem przełącznika sprawdź, czy tarcza nie dotyka do obrabianego przedmiotu.
- Nie naciskaj uchwytu zbyt mocno, ponieważ może to spowodować przeciążenie i zmniejszyć wydajność piłowania.
- Nie narażaj narzędzia na nierównomierny nacisk. Pozwól tarczy swobodnie przejść przez obrabiany przedmiot. W przeciwnym razie tarcza zacznie drgać i utraci precyzję cięcia.
- Podczas piłowania szerokich elementów dociskaj uchwyt do dołu i nie pozwól, aby głowica pilarki przestała się poruszać do przodu. W przeciwnym razie na obrabianym przedmiocie powstaną ślady, a precyzja piłowania pogorszy się.

## Cięcie poprzeczne wąskich elementów

Odsuń uchwyt jak najdalej od siebie, aż pilarka nie będzie mogła poruszać się do przodu i przykręć blokadę prowadnicy. Przymocuj obrabiany przedmiot za pomocą zacisku. Uruchom urządzenie i odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty. Wciśnij przycisk blokady, powoli opuść tarczę na obrabiany przedmiot i przepiłuj go. Zakończ piłowanie, zwolnij przełącznik i przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu odczekaj, aż tarcza przestanie się obracać.

## Cięcie poprzeczne szerokich elementów

Zwolnij blokadę prowadnicy i przyciągnij uchwyt jak najbliżej siebie. Uruchom urządzenie i odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty. Wciśnij przycisk blokady, powoli opuść tarczę na obrabiany przedmiot i przepiłuj go. Zakończ piłowanie, zwolnij przełącznik i przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu odczekaj, aż tarcza przestanie się obracać.

### UWAGA!

- Podczas piłowania szerokich elementów uchwyt powinien być podciągnięty jak najbliżej użytkownika i wciskany do końca. Pilarka powinna być przesuwana od użytkownika w kierunku ograniczników, w przeciwnym razie może powstać odrzut, który może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Podczas piłowania szerokich elementów, kiedy pilarka jest w ruchu, nie wciskaj zatyczki blokującej uchwyt w najniższym położeniu.

## Cięcie ukośne

Zobacz wskazówki ustawiania kąta ukosu.

## Cięcie fazowe

Kąt fazowy można można ustawić bezstopniowo od 0 do 45°. Kąt fazowy 45° w lewo pozwala na maksymalną wysokość cięcia 60 mm i maksymalną długość cięcia 330 mm. Kąt fazowy 45° w prawo pozwala na maksymalną wysokość cięcia 35 mm i maksymalną długość cięcia 330 mm.

1. Odkręć blokadę cięcia fazowego, ustaw tarczę w żądanym położeniu i dokręć blokadę ponownie.
2. Przymocuj obrabiany przedmiot za pomocą zacisku, uruchom urządzenie i odczekaj, aż tarcza osiągnie pełne obroty.
3. Prowadź uchwyt pewnie i miękko maksymalnie do dołu.
4. Przesuń tarczę do przodu i przepiłuj obrabiany przedmiot.
5. Zakończ piłowanie, zwolnij przełącznik i przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu pozwól tarczy zatrzymać się.

**UWAGA!** Podczas cięcia fazowego odcięta część może blokować obroty tarczy. Przed oderwaniem tarczy od obrabianego przedmiotu odczekaj, aż zatrzyma się całkowicie. W przeciwnym razie kawałki drewna i wióry mogą zostać wyrzucone i spowodować poważne obrażenia ciała. Dociskaj uchwyt do dołu łagodnie i pewnie równo z tarczą – jeżeli będziesz dociskać w złym kierunku, precyzja cięcia będzie gorsza.

## Cięcie kombinowane

Przy cięciu kombinowanym jednocześnie ustawia się kąty cięcia ukośnego i cięcia fazowego. W tabelce poniżej podano ustawienia dla cięcia kombinowanego.

Kąt fazowy	Kąt ukośny
Lewy lub prawy 45°	Lewy lub prawy 45°
Prawy 50°	Lewy lub prawy 45°
Prawy 55°	Lewy lub prawy 45°
Prawy 60°	Lewy lub prawy 45°

Zobacz rozdziały o cięciu poprzecznym szerokich i wąskich elementów, cięciu fazowym i cięciu ukośnym.

## Cięcie profili aluminiowych

Do zamocowania profili aluminiowych użyj podkładki i drewnianych klocków wspierających, aby zapobiec odkształceniom. Do cięcia profili aluminiowych używaj oleju do cięcia.

**UWAGA!** Nigdy nie przecinaj grubych lub okrągłych profili aluminiowych, ponieważ trudno je umocować i mogą się poluzować lub obrócić.

## Rowkowanie

Ustaw głębokość cięcia za pomocą śruby regulującej głębokość rowków.

1. Ustaw śrubę na najniższym poziomie, opuść uchwyt do końca, a następnie ustaw śrubę w żądanym położeniu.
2. Tnij równoległe rowki w obrabianym przedmiocie przy użyciu funkcji poślizgu i usuwaj drewno znajdujące się w środku. Nigdy nie używaj szerokiej tarczy tnącej lub tarczy rowkowej do cięcia poprzecznego – możesz stracić kontrolę nad urządzeniem i spowodować poważne obrażenia ciała.

**UWAGA!** Przed przystąpieniem do innego rodzaju cięcia sprawdź, czy śruba regulująca głębokość rowków wróciła do swojego poprzedniego położenia.

## Transport

Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Ustaw kąt fazowy na  $0^\circ$  i kąt ukośny na  $60^\circ$  w prawo. Zwolnij blokadę prowadnicy i naciśnij uchwyt maksymalnie do dołu. Podnoś pilarkę wyłącznie za obie boczne krawędzie obudowy. Przed transportem usuń worek na pył i zacisk.

**UWAGA!** Przed transportem sprawdź, czy wszystkie ruchome części są zablokowane.

## Regulacja kąta ukośnego i fazowego

Urządzenie jest wyregulowane fabrycznie, ale nieprawidłowe użycie wpływa na jego precyzję. Zastosuj się do poniższej instrukcji, aby wyregulować ustawienia.

### Kąt ukośny

1. Dokręć blokadę prowadnicy suwanej, poluzuj blokadę ukosu i ustaw wskaźnik w pozycji zerowej.
2. Wyreguluj stół roboczy tak, aby pyta ustawiona była na  $0^\circ$ .
3. Przykręć cztery śruby ogranicznika, naciśnij uchwyt maksymalnie do dołu i zablokuj zatyczką. Ustaw tarczę pod kątem  $90^\circ$  w stosunku do ogranicznika i dokręć śruby.
4. Sprawdź, czy wskaźnik ukosu ustawiony jest na  $0^\circ$ .
5. Jeżeli nie – poluzuj śruby mocujące wskaźnik ukosu i wyreguluj go tak, aby wskazywał zero na skali stopniowej.

### Kąt fazowy

1. Dokręć blokadę prowadnicy, za pomocą zatyczki zablokuj ramię pilarki w dolnym położeniu i poluzuj blokadę kąta fazowego.
2. Odkręć najpierw śrubę po lewej stronie ramienia pilarki w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara, a następnie odkręć śrubę po prawej stronie ramienia pilarki i przesun tarczę w lewo.
3. Przekręć śrubę z prawej strony ramienia pilarki zgodnie ze wskazówkami zegara i umieść tarczę pionowo w stosunku do powierzchni stołu roboczego. Dokręć śrubę z prawej strony ramienia pilarki i dokręć blokadę kąta fazowego.
4. Sprawdź, czy wskaźnik kąta fazowego ustawiony jest na  $0^\circ$ . Jeśli nie – poluzuj śruby mocujące wskaźnik i wyreguluj go tak, aby wskazywał na zero.

### Kąt fazowy $45^\circ$

Ustaw kąt fazowy  $0^\circ$ , a następnie  $45^\circ$ . Poluzuj blokadę kąta fazowego i odchyl tarczę  $45^\circ$  w lewo. Sprawdź, czy wskaźnik kąta fazowego ustawiony jest na  $45^\circ$ .



## KONSERWACJA

### OSTRZEŻENIE!

Do konserwacji używaj wyłącznie zatwierdzonych części zamiennych. Korzystanie z innych części może spowodować zagrożenie i uszkodzić urządzenie. Zawsze wyciągaj wtyczkę urządzenia przed przystąpieniem do jego konserwacji/przeglądu. Ty albo osoba postronna możecie doznać poważnych obrażeń, jeśli nie zastosujesz się do tych zaleceń.

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie klamry i śruby są dokręcone i w dobrym stanie. Sprawdź, czy płyta jest w dobrym stanie i znajduje się w odpowiednim położeniu.
- Sprawdź osłonę tarczy.
- Narzędzia tnące czyść środkiem czyszczącym usuwającym żywicę.
- Poleruj powierzchnie stołu roboczego woskiem, aby były gładkie. Nie woskuj powierzchni wskaźnika kąta ukośnego, ponieważ może to spowodować przesuwanie się obrabianego przedmiotu podczas cięcia.
- Usuwać wióry spod stołu i z zębów tarczy tnącej. Używaj rozpuszczalnika, który usunie żywicę z zębów tarczy.
- Plastikowe elementy urządzenia czyść wilgotną szmatką. Nie używaj aerozoli lub ropopochodnych rozpuszczalników. **OSTRZEŻENIE!** Dopilnuj, aby płyn hamulcowy, benzyna, produkty ropopochodne, oleje penetrujące itp. nie weszły w kontakt z plastikowymi częściami. Środki chemiczne mogą osłabić, uszkodzić i zniszczyć plastik, co może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Łożyska silnika są nasmarowane fabrycznie.
- Gwinty czyść środkiem czyszczącym usuwającym żywicę.
- Smaruj gwinty i łożyska (również te na osłonie tarczy i na wskaźniku kąta ukośnego).

### Szczotki węglowe

Komutator oraz szczotki węglowe są skonstruowane w sposób zapewniający długą żywotność. Dla jak najlepszej wydajności silnika zaleca się kontrolę szczotek węglowych w odstępach czasowych od dwóch do sześciu miesięcy.

#### Wymiana szczotek węglowych

Aby skontrolować i/lub wymienić szczotki węglowe, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Wyciągnij kabel zasilający z gniazdka.
2. Szerokim śrubokrętem płaskim odkręć osłonę szczotek węglowych od silnika.

#### OSTRZEŻENIE!

Osłona szczotek węglowych sprężynuje.

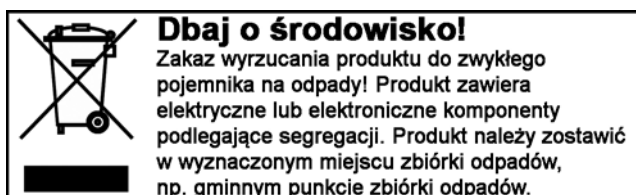
3. Wyjmij szczotkę węglową. Powtórz to samo z drugiej strony.
4. Sprawdź, czy szczotki węglowe są zużyte. Na szerokiej, płaskiej stronie szczotki węglowej znajduje się wskaźnik zużycia. Jeżeli powierzchnia stykowa szczotki węglowej znajduje się na poziomie wskaźnika lub poniżej (wskaźnik nie jest widoczny) należy wymienić obie szczotki węglowe.
5. Zamontuj nową szczotkę węglową. Obie zakładki na mocowaniu szczotki węglowej powinny być ustawione w tę samą stronę, co część węglowa.
6. Załóż z powrotem osłonę szczotek węglowych. Nie dokręcaj zbyt mocno.



**UWAGA!** Jeżeli zakładasz ponownie te same szczotki węglowe, musisz je umieścić po tych samych stronach, co poprzednio. W przeciwnym razie konieczny będzie dłuższy okres na dotarcie przy obniżonej mocy silnika i szybszym zużyciu szczotek.

Z zastrzeżeniem prawa do błędów w druku i zmian konstrukcyjnych, które są od nas niezależne. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska  
[www.jula.pl](http://www.jula.pl)



## SAFETY INSTRUCTIONS

### **Read the Operating Instructions carefully before use!**

#### **WARNING!**

Read all the instructions before assembly and use. Failure to follow all the instructions below can result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

Save these instructions for future reference. Read them and use them to inform other users.

#### **Work area**

- KEEP THE WORK AREA CLEAN AND WELL LIT. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries. Do not leave tools or pieces of wood on the saw when it is running.
- DO NOT USE POWER TOOLS IN EXPLOSIVE ENVIRONMENTS, SUCH AS IN THE VICINITY OF FLAMMABLE LIQUIDS, GASES OR DUST. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- KEEP CHILDREN AND ONLOOKERS AT A SAFE DISTANCE WHEN USING THE TOOL. You can easily lose control of the tool if you are distracted.
- KEEP POWER TOOLS OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND OTHER UNAUTHORISED PERSONS WHEN NOT IN USE. Power tools are dangerous if used by inexperienced people.
- NEVER LEAVE THE TOOL UNATTENDED WHEN IT IS RUNNING. Switch off the tool and unplug the power cord. Do not leave the tool until it has come to a complete standstill.
- MAKE THE WORK AREA CHILDPROOF by using padlocks and master switches or by removing starter keys.

#### **Electrical safety**

- CHECK THAT THE MAINS VOLTAGE CORRESPONDS WITH THE DATA SPECIFIED ON THE TYPE PLATE. If the voltage does not correspond with the data on the type plate, there is a risk of serious personal injury and damage to the tool.
- NEVER MODIFY THE PLUG IN ANY WAY. If the plug does not fit the socket, contact a qualified electrician to install an earthed socket. Contact a qualified electrician or our service personnel if you have any questions about the earthing instructions or the tool's earthing.
- AVOID BODY CONTACT WITH EARTHED OR GROUNDED SURFACES SUCH AS PIPES, RADIATORS, COOKERS AND REFRIGERATORS. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- DO NOT EXPOSE POWER TOOLS TO RAIN OR DAMP CONDITIONS. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.
- BE CAREFUL WITH THE POWER CORD! Never use the cord to carry or pull the power tool or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Replace damaged power cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
- IF USING THE TOOL OUTDOORS, ONLY USE AN EXTENSION CORD APPROVED FOR OUTDOOR USE. This reduces the risk of electric shock.

### **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

#### **Personal safety**

- PAY ATTENTION TO WHAT YOU ARE DOING. Remember to use all necessary safety precautions and common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- WEAR APPROPRIATE CLOTHING. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts. Fold long sleeves up above the elbow. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors.
- AVOID ACCIDENTAL STARTING. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the cord. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.

- REMOVE ADJUSTER KEYS/SPANNERS AND OTHER ASSEMBLING TOOLS BEFORE STARTING THE POWER TOOL. Spanners, keys or similar that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- DO NOT OVERREACH Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- DO NOT STAND ON THE POWER TOOL OR ITS STAND. If the tool tips over or if you come in contact with the blade this can lead to serious injuries. Do not store material above or close to the tool so that you must stand on the tool or its support to reach them.
- USE PROTECTIVE EQUIPMENT. ALWAYS WEAR EYE PROTECTION. Depending on the type of power tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, protective helmets and ear protection reduce the risk of personal injury. Normal glasses only have shock-resistant lenses. They are not protective glasses. Protective glasses must meet ANSI Z87.1 standards.

### **Tool use and care**

- SECURE THE WORK PIECE ON A STABLE SURFACE WITH CLAMPS OR BY OTHER MEANS. Do not hold the work piece in your hand or against your body as this is unstable and can result in a loss of control.
- DO NOT FORCE THE TOOL. Always use the correct tool for the job. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed. Use the tool only for its intended purpose.
- DO NOT USE THE TOOL IF IT CANNOT BE SWITCHED ON AND OFF USING THE POWER SWITCH. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE MAINS POWER BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS, CHANGING ACCESSORIES OR PUTTING THE POWER TOOL AWAY. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- KEEP CUTTING TOOLS SHARP AND CLEAN. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control. When fitting saw blades, make sure that arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the tool and the teeth point in the same direction.
- CHECK THE SAFETY EQUIPMENT BEFORE USING THE TOOL. SAFETY EQUIPMENT MUST BE FITTED CORRECTLY and function properly. Never use the tool if any safety equipment or guards have been removed. Check that all safety equipment works properly before each use.
- MAKE SURE THAT MOVING PARTS ARE PROPERLY ADJUSTED AND DO NOT JAM AND THAT THERE ARE NO OTHER FACTORS THAT COULD AFFECT FUNCTIONALITY OR SAFETY If the tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- DO NOT MAKE ANY MODIFICATIONS TO THE TOOL. USE THE TOOL CORRECTLY. Any modifications to the tool are considered to be misuse and can lead to serious personal injury.
- THE USE OF ACCESSORIES OTHER THAN THOSE STATED IN THIS OPERATING INSTRUCTION INVOLVE A RISK OF PERSONAL INJURY. Accessories that are suitable for one type of tool may pose a risk of personal injury if used with another tool.
- MAKE SURE THE TOOL AND ITS HANDLE ARE DRY, CLEAN AND FREE OF OIL AND GREASE. Always use clean rags for cleaning. Never use brake fluid, petrol, oil-based products or strong solvents to clean the tool. These may damage the plastic cover and can cause you to lose control of the tool.
- CHECK THE POWER CORD REGULARLY. A damaged cord must be replaced by an authorised service centre. Be careful with the power cord when working with the tool and keep it away from the rotating blade.
- CHECK THAT THE EXTENSION CORD IS IN GOOD CONDITION. If you are using an extension cord, the cross section of the conductors must be sufficient for the tool's power supply. An undersized power cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating. A minimum conductor cross section of 1.63 mm<sup>2</sup> is recommended for extension cords up to 7.5 m. Choose an extension cord with a larger cross-section if you are unsure.
- DUST from certain types of wood and wood products can be harmful to health. Provide good ventilation and ensure that any dust is collected correctly. Always use the dust collector when possible.
- ONLY USE THE RIGHT KIND OF SAW BLADE. Do not use blades with the wrong blade hole diameter. Never use damaged or incorrect washers or bolts together with the blade.
- CHECK THAT ALL ADJUSTMENT DEVICES ARE PROPERLY INSTALLED BEFORE CUTTING.

- TRY TO AVOID SAWING THROUGH NAILS. Check the workpiece and remove all nails and other foreign objects before cutting.
- NEVER TOUCH THE BLADE or other moving parts during use.
- NEVER START THE TOOL WHEN ANY ROTATING PART IS IN CONTACT WITH THE WORKPIECE.
- CHECK ALL SETTINGS. Make sure the blade is properly secured and is not in contact with the saw or workpiece before you plug in the power cord.

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CROSSCUT/MITRE SAWS**

- DO NOT USE THE TOOL until it is completely assembled and set up according to instructions.
- GET HELP FROM SOMEONE FAMILIAR WITH THE TOOL if you do not know how to use the tool.
- FOLLOW ALL INSTRUCTIONS FOR WIRING and recommended electrical connections.
- MAKE SURE THE BLADE GUARD IS IN PLACE and working properly.
- SECURE THE WORKPIECE TO A STABLE SURFACE WITH CLAMPS WHEN POSSIBLE. IF YOU ARE SUPPORTING THE WORKPIECE BY HAND, KEEP YOUR HANDS OUTSIDE THE AREA MARKED ON THE BASE. DO NOT CUT WORKPIECES THAT ARE TOO SMALL TO BE CLAMPED PROPERLY. If you have your hand inside the marked area, it can easily slip or be pulled into towards the blade.
- NEVER EXTEND YOUR HANDS IN TOWARDS THE REAR PART OF THE BLADE, BEHIND THE STOP. It is not certain that you will see how close the blade is to your hand and you can suffer serious injury.
- NEVER PLACE YOUR HAND WHERE YOU ARE ABOUT TO CUT. Never hold your hands crossed in front of the blade. This can result in serious injury.
- ALWAYS DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE MAINS POWER BEFORE MAKING ANY ADJUSTMENTS OR CHANGING ACCESSORIES. Otherwise, the saw can be started accidentally and cause serious injury.
- CROSSCUT/MITRE SAWS ARE DESIGNED TO CUT WOOD OR WOOD-LIKE PRODUCTS. THEY MUST NOT BE USED WITH CUTTING/GRINDING DISCS TO CUT FERROUS METALS (TIES, RODS, PINS, ETC.).
- WHEN CUTTING ALUMINIUM OR OTHER NON-FERROUS METALS ONLY USE SAW BLADES INTENDED FOR NON-FERROUS METALS. Cutting ferrous metals causes excessive sparking. It also damages the lower blade guard and overloads the motor.
- CHECK THE WORKPIECE CAREFULLY BEFORE SAWING. If the workpiece is bent or twisted, secure it with the outwardly curved side against the stop. Always check to ensure that there is no gap between the workpiece, the stop and the table along the saw cut. Bent and twisted workpieces can wobble or become wedged, causing the saw blade to jam while cutting. Make sure the workpiece is free of nails and foreign objects.
- THE TABLE MUST BE COMPLETELY FREE OF TOOLS, SAWDUST, ETC. WHEN CUTTING. Chips, small pieces of wood and other objects that come into contact with the rotating blade can be thrown toward the operator at high speed.
- NEVER FEED THE WORKPIECE TOWARDS THE BLADE BY HAND. THE WORKPIECE MUST ALWAYS BE FIRMLY SECURED USING CLAMPS OR HELD FIRMLY BY HAND. The blade must be able to pass easily through the workpiece at a speed that does not overload the motor.
- ONLY SAW ONE WORKPIECE AT A TIME. Multiple workpieces cannot be secured safely. They could cause the blade to jam or the workpieces to move while cutting.
- MAKE SURE THAT THE SAW IS MOUNTED OR POSITIONED ON A FLAT, STABLE WORK SURFACE BEFORE USE. A flat and stable work surface reduces the risk of the tool becoming unstable while in use.
- PLAN YOUR WORK. Make sure you have adequate accessories and support such as table, saw trestle, table extension, etc. for workpieces that are wider or longer than the table surface. Workpieces that are longer or wider than the saw table can tip over if they are not supported correctly. If the sawn-off part of the workpiece tips over, it can lift the lower blade guard and parts can be thrown by the rotating blade.
- DO NOT LET ANYONE HOLD UP PROTRUDING PARTS OF THE WORKPIECE. If the workpiece is not supported sufficiently, the blade can jam or cause the workpiece to move so that you or the person helping you are pulled towards the rotating blade.
- THE SAWN-OFF PART MUST NOT BE PUSHED AGAINST THE ROTATING BLADE. If the sawn-off part gets caught, for example when using an end stop, it can be jammed against the blade and be violently ejected.

- ALWAYS USE AN APPROPRIATE CLAMP OR FASTENER FOR CYLINDRICAL WORKPIECES, SUCH AS RODS OR PIPES. Round workpieces tend to roll when cut, causing the blade to jam and pulling the workpiece and hand towards the blade.
- PLAN YOUR WORK WHEN CUTTING IRREGULAR SHAPED WORKPIECES, SO THAT THEY DO NOT SLIP, CAUSE THE BLADE TO JAM OR ARE PULLED OUT OF YOUR HANDS. Strips must lie flat and be held using a fixture or jig so they do not turn, pivot or slip while cutting.
- LET THE BLADE REACH MAXIMUM SPEED BEFORE COMING INTO CONTACT WITH THE WORKPIECE. This reduces the risk of the workpiece being thrown.
- RELEASE THE POWER SWITCH IMMEDIATELY TO TURN OFF THE SAW IF THE WORKPIECE OR SAW BLADE BECOMES CAUGHT OR JAMMED. Wait until all moving parts have stopped and unplug the power cord before removing the jammed material. If you continue to saw when material is jammed or the workpiece has become caught, you may lose control of or damage the saw.
- SAW BRAKING CAUSES THE SAW HEAD TO PULL DOWNWARD. Be prepared for this reaction if the cut does not go through the whole piece, or if you release the power switch before the saw head has reached its lowermost position.
- WHEN YOU HAVE COMPLETED THE CUT, RELEASE THE POWER SWITCH, HOLD DOWN THE SAW ARM AND WAIT UNTIL THE BLADE STOPS COMPLETELY BEFORE REMOVING THE WORKPIECE AND THE SAWN-OFF PART. It is dangerous to insert your hands under the freely rotating blade.
- WATCH OUT FOR KICKBACK. Kickback occurs when the blade jams and the workpiece is driven back towards the user. It can cause the hand to be pulled towards the blade, resulting in serious injury. Stay away from the blade's path and immediately turn off the saw if the blade jams or gets caught.
- Follow these instructions to prevent the workpieces being thrown towards you.
  - Keep the blade sharp and free from rust and resin.
  - Never cut workpieces that are bent, twisted or that do not have a straight edge against the stop.
  - Never cut large workpieces that cannot be clamped properly.
  - Never cut workpieces with loose knots or other defects.
- Always turn the saw off and unplug the power cord before trying to release a saw blade that has jammed.
- DO NOT MAKE MODIFICATIONS with regard to placement, mounting or settings on the table/work surface when the tool is running.
- ALWAYS TURN OFF THE TOOL, unplug the power cord and clean the table/work surface before leaving the tool. LOCK THE POWER SWITCH IN THE OFF POSITION to prevent unauthorised use.
- PAY ATTENTION TO WHAT YOU ARE DOING. Remember that a lack of concentration for just one second can result in serious injury.
- ALWAYS PUT SAFETY FIRST. SAFETY AWARENESS IS A COMBINATION OF THE USER'S COMMON SENSE, KNOWLEDGE OF SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS AND CONSTANT ALERTNESS IN THE USE OF THE CROSSCUT/MITRE SAW.
- WARNING: CERTAIN TYPES OF DUST CREATED DURING GRINDING, SAWING, POLISHING, DRILLING and similar work contain chemicals that have been shown to be carcinogenic, harmful to the developing foetus or cause fertility problems. Examples of such chemicals are:
  - lead from lead-based paint
  - crystalline silica from bricks, cement and other masonry products
  - arsenic and chromium from chemically treated wood.
- The risk of exposure to these chemicals depends on how often you perform this type of work. You can reduce exposure to these chemicals by keeping the work area well ventilated and using approved safety equipment, such as a breathing mask that filters out microscopic particles.

## **ELECTRICAL SAFETY**

### **Electrical connections**

The saw has a precision manufactured electric motor. Do not connect the tool to direct current (DC). Voltage drops result in reduced power and overheating. Make sure the power switch is in the OFF position and that the mains voltage corresponds with the data specified on the type plate before plugging in the cord. All mains connections must have good contact. Too low voltage will damage the motor. If the tool does not work when the cord is plugged in, check whether the socket has power.

**WARNING:** Do not use the tool in damp or wet areas. Do not expose to rain.

## Speed and electrical system

Speed without load is about 5000 rpm. This speed is not constant, but decreases with loads and voltage drops. Do not connect the tool to power outlets that are a part of a circuit that does not have the capacity and fuse protection for all connected users.

## Earthed corded devices

- When used, the tool must be earthed to protect the user from electric shock.
- If faults occur or the device fails, the current is led off to the ground, which reduces the risk of electric shock. The tool has a cord with an earth conductor and approved, earthed plug. The plug must be connected to a suitable power supply, which is properly installed and earthed according to regulations.
- Never modify the plug in any way. If the plug does not fit the socket, contact a qualified electrician to install an earthed socket.
- An incorrectly connected earthed plug can cause electric shock.
- Contact a qualified electrician or our service personnel if you have any questions about the earthing instructions or the tool's earthing.
- Damaged power cords must be replaced or repaired immediately.
- The tool is intended to be connected to an earthed outlet socket (see fig) 230 VAC, 50/60 Hz.
- Always check that the outlet socket is correctly earthed. If you are unsure, contact a qualified electrician to check the outlet socket, to avoid electric shock.

## Extension cord

- Only use earthed extension cords in good condition. If you are using an extension cord, the cross section of the conductors must be sufficient for the tool's power supply. An undersized power cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating. Choose an extension cord with a larger cross-section if you are unsure.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Make sure the extension cord does not have loose or visible wires or broken or frayed insulation.
- Make sure the extension cord is not in the vicinity of the work area. Position the cord so that it cannot catch in pieces of wood, tools or anything else when working with power tools. You or someone else can be seriously injured if you do not follow this guideline.
- Always inspect the extension cord before use. Replace damaged power cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.

<b>TECHNICAL DATA</b>	
Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output power	2100 W
Speed	3700 rpm
Safety class	II
Saw blade	Ø 305 x 30 mm, 60T
Saw capacity	
90° x 90°	100 x 310 mm
90° x 45°	100 x 200 mm
45° x 90°	57 x 310 mm
45° x 45°	57 x 200 mm
Weight	29.5 kg
Sound pressure level, L <sub>pA</sub>	99,3 dB (A), K= 3 dB
Sound power level, L <sub>wA</sub>	112,3 dB(A)
Vibration level a <sub>h</sub>	2,599 m/s <sup>2</sup>

## Wear hearing protection!

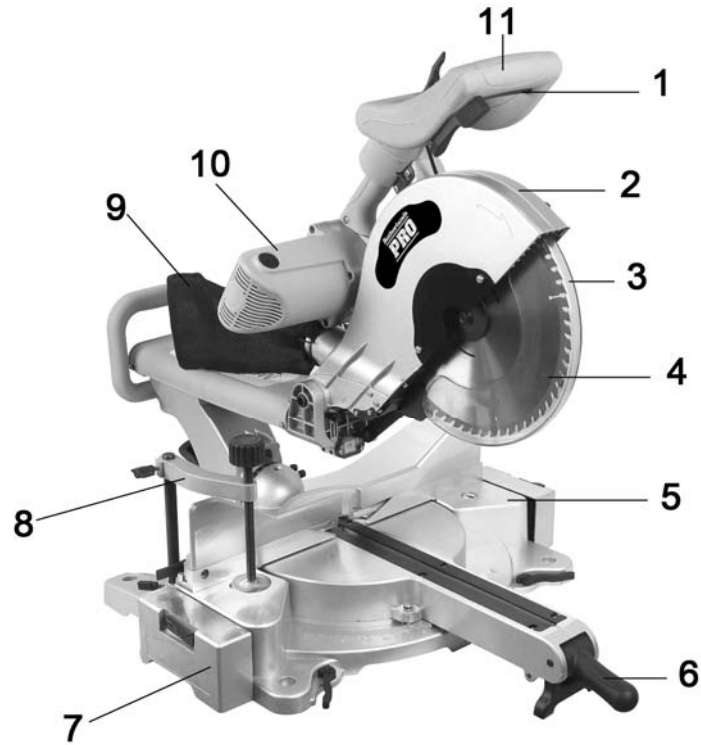
The declared vibration value, which has been measured by a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure.

## WARNING!

The actual vibration level when using power tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

**DESCRIPTION**

- |    |                           |     |                   |
|----|---------------------------|-----|-------------------|
| 1. | Power switch ON/OFF       | 8.  | Clamp             |
| 2. | Upper blade guard         | 9.  | Dust bag          |
| 3. | Lower blade guard         | 10. | Motor             |
| 4. | Saw blade                 | 11. | Handle            |
| 5. | Base                      | 12. | Guide lock        |
| 6. | Mitre lock                | 13. | Guide             |
| 7. | Support for the workpiece | 14. | Lock pin saw head |



**Included parts**



- 1. Clamp
- 2. Dust bag
- 3. Socket set

**ASSEMBLY**

**NOTE!**

There is a pin that locks the saw head in the lowered position for transportation and storage.



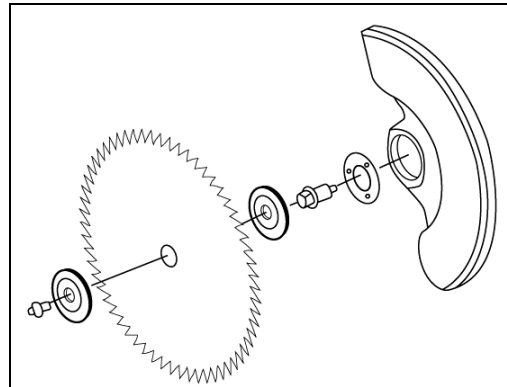
Mount the tool on a flat, horizontal table or work table and secure it with 4 screws. The table can move during cutting and cause serious injury if you do not follow this guideline.



## Changing the saw blade

**NOTE!** Unplug the power cord before changing or fitting the saw blade. Unscrew the nut anti-clockwise with the spanner.

1. Use the spanner to loosen the outer disc.
2. Press the catch so that the gearbox is locked and loosen the screw anti-clockwise with the spanner.
3. Remove the screw and the outer disc.
4. Mount the saw blade on the output shaft and check that the arrow on the blade points in the same direction as the arrow on the blade guard.



## OPERATION

### Transparent blade guard

The transparent blade guard moves up under the fixed blade guard when the handle is lowered. Once you have finished the cut and lifted up the handle, the blade guard moves back to its lowered position. Be careful to prevent the blade guard from being damaged. The guard must never be removed. If the blade guard does not work correctly, the tool must be shut down immediately so as not to cause serious injury. If you cannot see the workpiece clearly through the transparent blade guard, turn the tool off and clean with a damp cloth. Never use solvents or petrol.



### Dust bag

Insert the curved tube in the dust extraction nozzle. Secure the dust bag over the curved tube. The dust bag ensures a cleaner work environment and facilitates dust extraction. Empty the dust bag when it is half full. This gives an improved airflow through the dust bag. Note: You can connect a vacuum cleaner to the tool for increased efficiency and a cleaner work environment.



### Adjusting the saw plate

The saw plate is adjusted at the factory. If the saw blade touches the saw plate, it must be adjusted before use as described below.

1. First, remove the power cord and loosen the 6 screws holding the saw blade.
2. Loosen the screws so that the saw plate can be moved easily.
3. Press the handle down until it stops and locks with the locking pin.
4. Adjust the saw plate and tighten the screws. Remove the locking pin, raise the handle and tighten the screws firmly.

**NOTE!** Adjust the saw plate as described above if the bevel angle setting has changed.

### Saw capacity

Unplug the power cord before making any adjustments. The cutting capacity is set at the factory to a maximum of 305 mm. If the saw blade wears so that its diameter decreases, the lowest position of the saw must be adjusted as described below.

1. Unplug the cord.
2. Press the handle down until it stops, turn the adjustment screw with a spanner and check that the edge of the blade is below the surface of the saw table at the point where the surface of the saw table and the leading edge of the stop meet.
3. Hold the handle down and turn the saw blade. Make sure the saw blade does not touch any part of the saw table.
4. Adjust if necessary.

**NOTE!** When you change the saw blade, press down the handle until it stops and make sure the saw blade does not touch any part of the saw table.



### Extra stop

It is possible to mount an extra stop for additional support to the right and left of the tool. See the figure below to mount the extra stop for mitring to the left and right.



Left



Left



Right



Right

The saw table and guide lock can be turned to a 45° mitring angle to the left and a 60° mitring angle to the right.

**NOTE!** Lift the handle and all motor parts when you turn the saw table.



Loosen the bevel angle lock to adjust the bevel angle. The saw blade can be tilted 0-45° left or right. Set the saw blade to the required bevel angle and tighten the bevel angle lock.

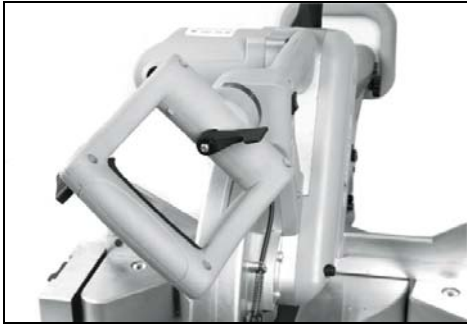
### NOTE!

- Do not forget to tighten the bevel angle lock when you change the bevel angle.
- Press in the bevel angle lock when you turn the saw arm to the right. It locks automatically when you return to the 0° position.



To facilitate cutting, the handle can be angled 45° left or right and locked in the required position, see the figure below.

**NOTE!** Raise the handle until it stops when bevel sawing.



## Clamp

The clamp can be mounted on both sides of the saw blade. Screw down the screw to secure the workpiece. The clamp must be fitted on the opposite side if the saw table is turned to a mitring angle greater than 15°.

Note: Make sure the clamp locks correctly before using it. The workpiece can move during cutting and cause serious injury or damage to property if you do not follow this guideline.



## Support for the workpiece

The support can be mounted on both sides of the base. Secure by tightening the screws.

Note: When cutting long pieces of wood, make sure that the workpiece fully rests against the saw table. The workpiece can move during cutting and damage the tool if you do not follow this guideline.



## Power switch

Start the tool by pressing the power switch. Turn off the tool by releasing the power switch. The transparent blade guard prevents the user from touching the saw blade if the tool starts accidentally. To cut, first press the control button.

Note: Press and release the power switch to check that it works properly and is easy to activate and returns to its original position.



## Use

### NOTE!

- Pull out the pin and raise the handle as far as possible before you start cutting.
- Make sure the saw blade does not touch the workpiece before you press the power switch.
- Do not press too hard on the handle. This can cause overloading and make sawing less effective.
- Do not expose the saw blade to uneven pressure. Let the saw blade work itself through the workpiece. Otherwise, the saw blade will vibrate and impair accuracy.
- Press down the handle and do not let the saw head stop moving forward when cutting wide workpieces. Otherwise there will be marks on the workpiece and sawing accuracy will be impaired.

## Cross cutting narrow workpieces

Move the handle away from you as far as possible, until the saw cannot move forwards, and tighten the slide lock. Secure the workpiece with the clamp. Start the tool and wait until the saw blade has reached full speed. Press in the catch button, slowly lower the blade towards the workpiece and cut through it. Stop cutting, release the power switch and wait until the saw blade stops rotating before lifting it from the workpiece.

## Cross cutting wide workpieces

Release the guide lock and pull the handle towards you as far as possible. Start the tool and wait until the saw blade has reached full speed. Press down the catch button, slowly lower the blade towards the workpiece and cut through it. Stop cutting, release the power switch and wait until the saw blade stops rotating before lifting it from the workpiece.

### NOTE!

- When cutting wide workpieces, the handle must be pulled as far as possible towards the user, and pushed down until it stops. The saw must be moved from the user towards the stop, otherwise kickback can occur which can cause serious personal injury.
- When cutting wide workpieces, when the saw moves, you must not press in the pin that locks the handle in the lowest position.

## Mitre sawing

See the instructions for setting the mitre angle.

## Bevel cutting

The bevel angle can be variably adjusted between 0° and 45°. Bevel angle 45° to the left gives the maximum average height of 60 mm and the maximum average length of 330 mm. Bevel angle 45° to the right gives the maximum average height of 35 mm and maximum average length of 330 mm.

1. Loosen the bevel angle lock, set the saw blade in the required position and tighten the lock again.
2. Secure the workpiece with the clamp, start the tool and wait until the saw blade reaches full speed.
3. Move the handle down firmly and gently as far as possible.
4. Move the saw blade forwards and cut through the workpiece.
5. Stop cutting, release the power switch and let the saw blade stop completely before lifting it from the workpiece.

**NOTE!** When bevel sawing, the sawn-off part can obstruct the rotation of the saw blade. Wait until the saw blade stop completely before lifting it from the workpiece, otherwise pieces of wood and chips can be thrown and cause serious personal injury. Press the handle gently and firmly down in line with the saw blade. If you direct the force in the wrong direction, you get less accuracy.

## Combination cutting

The mitre angle and bevel angle are used simultaneously when combination cutting . The table below shows the settings for combination cutting.

Bevel angle	Mitre angle
Left or right 45°	Left or right 45°
Right 50°	Left or right 45°
Right 55°	Left or right 45°
Right 60°	Left or right 45°

See the sections about cross cutting wide and narrow workpieces, bevel sawing and mitre sawing.

## Cutting aluminium sections

Use a mat and wood support pieces when you secure aluminium sections so they do not become deformed. Use cutting oil when cutting aluminium sections.

**NOTE!** Never cut thick or round aluminium sections, as they are difficult to secure and can easily loosen or roll.

## Slot cutting

Use the slot set screw to adjust the cutting depth.

1. Set the slot set screw to the lowermost position, lower the handle as far as possible and set the screw to the required position.
2. Cut parallel slots in the workpiece using the slide function and knock out the interjacent timber. Never use a wide saw blade or slot blade for cross cutting - you can lose control of the tool and risk serious personal injury.

**NOTE!** Make sure that the slot set screw returns to its original position before doing any more sawing.

## Transport

Switch off the tool and unplug the power cord. Set the bevel angle 0° and 60° mitre angle right. Lock the sliding lock and push down the handle as far as possible. Only lift the saw from the outer edges of the casing. Remove the dust bag and the clamp before transport.

Note: Check that all moving parts are locked prior to transport.

## Adjustment of the mitre angle and bevel angle

The tool is adjusted from the factory, but incorrect use affects its accuracy. Follow the steps below to adjust the settings.

### Mitre angle

1. Tighten the slide lock, release the mitre lock and set the mitre lock to zero.
2. Adjust the saw table so that the saw plate is set to 0°.
3. Tighten the stop's four screws, push down the handle as far as possible and lock with the pin. Adjust the saw blade to 90° against the stop and tighten the screws.
4. Check that mitre pointer is set to 0°.
5. If not, you need to loosen the screws that hold the mitre pointer and adjust the pointer so it points to zero on the graduated scale.

### Bevel angle

1. Tighten the sliding lock, lock the saw arm in the lowered position with the pin and loosen the bevel angle lock.
2. First turn the screw on the left side of the saw arm anti-clockwise, then turn the screw on the right side of the saw arm and move the saw blade to the left.
3. Turn the screw on the right side of the saw arm clockwise and position the saw blade perpendicular to the saw table surface. Tighten the screw on the right side of the saw arm and tighten the bevel angle lock.
4. Make sure the bevel angle pointer is set to 0°. If not, you need to loosen the screws holding the degree pointer and adjust the pointer so it points to zero.

### 45° bevel angle

Set the 0° bevel angle, and then 45°. Loosen the bevel angle lock and tilt the saw blade 45° to the left. Check that the bevel angle pointer is set to 45°.



## MAINTENANCE

### WARNING!

Only use approved spare parts for servicing. The use of other parts can cause injury and damage the product. Always remove the power cord and make sure the power switch is in the OFF position before maintenance/servicing. You or someone else can be seriously injured if you do not follow the instructions.

- Regularly check that all clamps and bolted joints are tight and in good condition. Check that the saw plate is in good condition and positioned correctly.
- Check the blade guard.
- Clean the cutting tools with cleaning fluid that removes resin.

- Polish the table surfaces with wax, so that they remain smooth. Do not wax the mitre pointer surface as this could cause the workpiece to move while cutting.
- Remove sawdust from the saw table and from the saw blade's teeth. Use a solvent that removes resin from the saw blade's teeth.
- Clean plastic parts with a damp cloth. Do not use aerosols or oil-based solvents. **WARNING:** Never let brake fluid, petrol, oil-based products, penetrating oils, etc. come into contact with the plastic parts. Chemicals can weaken, damage and destroy the plastic, which can cause serious personal injury.
- The tool motor's bearings are lubricated at the factory.
- Clean the threads with a cleaning fluid that removes resin.
- Lubricate threads and bearings (including those on the blade guard and mitre pointer).

## Carbon brushes

The tool's commutator and carbon brushes are designed for a long life. For the best motor efficiency, we recommend that the carbon brushes are checked at intervals of two to six months.

### Replacing carbon brushes

Follow these steps to check and/or replace the carbon brushes.

1. Unplug the cord.

Loosen the carbon brush cover from the motor using a wide screwdriver.

#### **WARNING!**

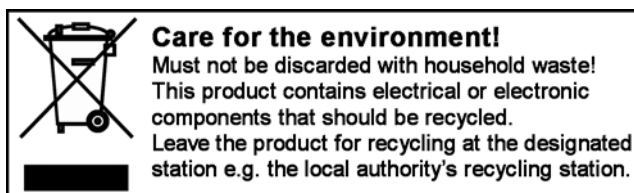
The carbon brush cover is spring loaded.

2. Pull out the carbon brush. Repeat on the opposite side.
3. Check if the carbon brushes are worn. There is a wear boundary mark on the wide, flat side of the carbon brush. Replace both carbon brushes if the carbon brush contact surface is level with or below (no mark is visible) the mark.
4. Fit the new carbon brush. The two tabs on the carbon brush's attachment fit in the same hole as the carbon parts.
5. Replace the carbon brush cover. Do not overtighten.



**NOTE!** If you refit the existing carbon brushes, they must be placed in the same direction as before. Otherwise a running-in period is required with lower motor output and greater carbon brush wear.

Subject to printing errors and design changes over which we have no control.  
[www.jula.com](http://www.jula.com)





**EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EF SAMSVARSERKLÄRING  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



**Jula Postorder AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

certify that the design and manufacturing of this product  
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt  
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet  
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**Mitre Saw / Kap & gersåg  
Kapp- og gjærsag / Pilarka poprzeczna/ukośna  
J1X-KZ4-305X 305 mm, 2100W**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu  
**242-118**

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:  
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Machinery Directive 2006/42/EC  
EN 61029-1:2000+A11,A12:2003; EN 61029-2-9:2002; EN 61029-1:2009**

**Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC  
EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006;EN 61000-3-3:2008  
EN 61000-3-11:2000**

This product was CE marked in year -10

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Sebastian Ilczuk  
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2011-01-19

**Bo Eriksson**  
PRODUCT MANAGER